Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 110 (1992)

Heft: 209

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

28. 10. 1992 Z 3000 Bern 1 No 209 – 5027

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang
Mittwoch
28. Oktober 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr.91.– jährlich; Ausland Fr.134.– jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr.91.–; étranger fr.134.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année
Mercredi
28 octobre 1992

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

16. Oktober 1992
Honegger & von Matt Werbeagentur AG, in Zürich, Korneliusstrasse 9, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 9. 1992. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Kommunikation, insbesondere Beratung, Kreation und Realisation; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Vertretungen auf eigenen oder fremden Namen übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: von Matt Dominique, Dr., von Stans, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Honegger David Heinrich, von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Willi & Partner AG, in Wetzikon, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Bank Morgan Stanley AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3297). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: von Arx Sabina, von Küsnacht ZH und Suhr, in Zollikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ioas Charles, Bürger der USA, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaedtke Patrik, deutscher Staatsangehöriger, in Senningerberg (Luxemburg), Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Hans-Georg, Dr., von Thundorf und Stein am Rhein, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwalm Hermann, von Wolfhalden, in Thalwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Wolfhalden, in Adliswil).

16. Oktober 1992
Bankers Trust AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4583). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senft Alexander, von Zürich, in Küsnacht ZH, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

16. Oktober 1992
Baumann AG Rolladenfabrik, in Wädenswil, Fabrikation von und Handel mit in erster Linie Rolladen sowie ferner anderen Bauprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1479). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Asprion Urs, von Escholzmatt, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
CGX AG, in Wetzikon, Herstellung von Diapositiven, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 687). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liebermann Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ryser Gottfried, von Sumiswald, in Dürnten, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

16. Oktober 1992
Ecoling AG, in Zürich, Ingenieurbüro für die Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung von Umweltschutz- und Energieversorgungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1992, S. 3931). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Berger Bruno, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Eiken, in Zürich); Berger-Roost Elsa, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: von Eiken, in Zürich).

16. Oktober 1992
Ernst Schweizer AG, Metallbau, Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4017). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schoch Willy, von Herisau, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bötticher Verena, von Thayngen, in Ellikon an der Thur, mit Kollektivprokura zu zweien; Seitz Paul, von Berneck, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Leuthard Rainer, von Merenschwand, in Besenbüren, mit Kollektivprokura zu zweien; Kessler Eugen, deutscher Staatsangehöriger, in Cully, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Farbax AG, in Dietikon, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit EDV-Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1617). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter Roger, von Mühledorf SO, in Préverenges, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Fäh + Meier AG, in Zürich, Projektierung und Ausführung von Bau- und Malerarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1389). Domizil neu: Hubenstrasse 14, 8057 Zürich.

16. Oktober 1992
Gandora AG, in Zürich, Finanzierungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2685). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bosman Aleidus G., Dr., von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stadelmann Hans Peter, von Escholzmatt, in Baar, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Giger Immobilien AG, in Zürich, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3923). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Stutz Gerhard, von Winkel, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Glasbläserei Hans Maurer AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1986, S. 86). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bacher Heidi, von Fahrni, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Maurer Hans, von Zollikon, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrats).

16. Oktober 1992
Glattdörfli AG, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1987, S. 3844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Godenzi Giacomo, von Poschiavo und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt Gustav, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ruggle Paul, von Gossau SG, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Walter, von Osterfingen, in Männedorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Helix AG, in Zürich, Ingenieurunternehmung der Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4671). Domizil neu: Grossmünsterplatz 6, 8001 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Wieland Jörg Beat, von Stäfa, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

16. Oktober 1992
HTT High-Tech Trading AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992, S. 832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krüger Detlef, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil-Lieli, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Boxler Peter, von Winterthur, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Müntener Heinrich, von Buchs SG, in Volketswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

16. Oktober 1992
Idee & Konzept AG, in Herrliberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1992, S. 4257). Revisoren neu: Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Interna Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Shema Margrit, von Wolfhalden, in Zürich, mit Einzelprokura. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Durrer Marcel, von Kerns, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Lecsko Peter, von Reinach BL, in Magden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
KPMG Fides Peat, in Zürich, Unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und -beratungsgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1992, S. 4275). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Retzlaff Steven, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

16. Oktober 1992
Media-Promotion AG, in Zürich, Beratung und Unterstützung von Werbeagenturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5455). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schmitt Richard, von Stein am Rhein, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusler Bruno, von Bauen, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Otto Zimmermann AG, Schreinerei, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 728). Revisoren neu: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhausen, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
NTB Aktiengesellschaft für Nachrichtentechnische Beratung, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3897). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller Hans, von Seuzach und Oberengstringen, in Oberengstringen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stadelmann Hans Peter, von Escholzmatt, in Baar, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
PC-Mac Distribution AG, in Wetzikon, Handel mit EDV-Geräten und Erbringen von dazugehörenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Liebermann Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ryser Gottfried, von Sumiswald, in Dürnten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

16. Oktober 1992
Polydynamics Ltd, in Zürich, Technische Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2495). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kagerbauer Dora, von Maur, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhausen, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
PS Data Systems AG, in Dietikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Software- und Hardware-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4680). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siefken Carola, von Stein AG, in Bremgarten AG, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Sträuli Monika, von Wädenswil, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Richi + Herpich AG, in Rüti, Betrieb einer Buchbinderei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1986, S. 4730). Statuten geändert am: 21. 8. 1992. Firma neu: **Herpich AG.** Revisoren neu: Weiler-Marti Adelheid, von Herisau, in Fällanden, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Steinhof-Immobilien AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1989, S. 4595). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Vögele Barbara, von Dübendorf und Untereggen, in Zürich, mit Einzelprokura.

16. Oktober 1992
Toca Travel AG, in Zürich, Fracht- und Speditionsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1992, S. 4152). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hohler Rolf, von Rheinfelden, in Winkel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

5027 **Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

5037 **Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi**
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

5043 **Bilanzen – Bilans – Bilanci**

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

5045 Bauausschreibungen.
Soumission de travaux de construction.
Das Gewerbe und die Bauern sagen ja zum EWR.
Les arts et métiers et les agriculteurs disent oui à l'Accord EEE.
Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten.
Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

16. Oktober 1992
Baltec Maschinenbau AG, in Pfäffikon, Herstellung von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere der Verbindungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4433). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lyss (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1992, S. 4586) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Bavisa AG, in Zürich, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1990, S. 621). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4643) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Distramed AG, in Zürich, Import, Export, Fabrikation, Grosshandel sowie Verteilung von pharmazeutischen und chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1859). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4704) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Indaco AG, in Schlieren, Industrielle Gestaltung und Organisation besonders im Bereich der Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3642). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tägerwilen (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992, S. 4723) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Murer AG, in Pfäffikon, Metallbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1992, S. 880). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 29. 9. 1992 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Rumatec AG, in Uster, Anlagen für die Glasherstellung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1988, S. 3935). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 27. 8. 1992 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 2. 10. 1992 mangels Aktiven eingestellt.

16. Oktober 1992
«Vendona» Beteiligungs- und Finanzierungs-AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4834). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sursee (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4682) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Georg Mez AG, in Zürich, Blechkonstruktionen und Lüftungskanalzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 26. 6. 1985, S. 2456). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rotkreuz Gemeinde Risch (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1992, S. 4611) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
H + H Software AG und Systemberatung, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2242). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 9. 1992 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Heinz Honegger AG in Liquidation, in Rorbas, Herstellung von Elementen für die Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 257). Die Gesellschaft ist nicht mehr in der Lochmühle, in Rorbas, domiziliert. Die Liquidationsadresse lautet: c/o Dr. Hans Hüssy, Bellerivestrasse 10, 8008 Zürich. Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Genf, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Heres Equipment AG, in Zürich, Beratungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartman-Glauser Rosmarie, von Worb, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scheidegger Franz, von Zürich, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Mocotrans Transport & Import AG, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3519). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 9. 1992 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Multigraf AG, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 941). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Muri AG (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4662) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Orbitex Holding AG, in Zürich, Gründung anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5168). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992, S. 4747) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Oros Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rey Jean Pierre, von Hämikon, in Zofingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Scheidegger Franz, von Zürich, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Jobis GmbH, in Zürich, Beteiligungen an anderen Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 529). Domizil neu: c/o Staubli + Partner AG, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honold Anton, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Gesellschafter neu oder mutierend: Staubli Beat, von Zürich, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Migrol-Genossenschaft, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3924). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer Martin, von Bern, in Herrliberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Pfirter Markus, von Pratteln, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Brunecker Zoltan, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Marconi Rubino, von Comologno, in Grüningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wäspi Peter, von Ossingen, in Andelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Siedlungsbaugenossenschaft Zollikon (SBGZ), in Zollikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier Roland, von Aedermannsdorf, in Zollikon, Mitglied der Verwaltung und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Junker Daniel, von Zollikon und Rapperswil BE, in Zollikon, Mitglied der Verwaltung und Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engi Andreas, von Davos, in Zollikon, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gähwiler Ursula, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser Walter, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
The Wild Goose Company Association, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1990, S. 4513). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kläntschi Gudrun, von Schüpfen, in zürich, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Laubacher Arja Maria, von Küsnacht ZH, in Zürich, Präsident des Vorstandes, mit Einzelunterschrift; Hills Anthony, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hets Christiane, deutsche Staatsangehörige, in Berlin (D), Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Klöckner-Moeller AG, in Höri, Hofstrasse 17, 8181 Höri, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Klöckner-Moeller AG. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Illnau-Effretikon. Zweck: Handel mit Geräten zur Automatisierung und Energieverteilung und deren Verkauf, Herstellung elektrischer und elektronischer Anlagen sowie alle damit verbundenen Geschäfte, Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, einschliesslich Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Meier Gerhard, von Siblingen, in Siblingen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Güntensperger Werner, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hablützel Marcel, von Wilchingen, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1938), mit Hautpsitz in: Basel. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Woodtli Roland Daniel, von Oftringen, in Sissach, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Fritz Guggenbühl & Co, Elektriker-Team, in Regensdorf, Hardrainstrasse 53, 8105 Regensdorf, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1992. Zweck: Personalverleih; Installation von Schwachstromanlagen, Montage von Alarmanlagen. Die Kommanditsumme von Anny Guggenbühl wurde durch Verrechnung liberiert. Gesellschafter: Guggenbühl Fritz, von Meilen, in Regensdorf, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Guggenbühl Anny, von Meilen, in Regensdorf, Kommanditär, mit Einzelprokura, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000.

16. Oktober 1992
Ammersinn Informatik, in Embrach, Hungerbühlstrasse 25, 8424 Embrach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Instruierung diverser Software und Verkauf von Computerartikeln. Inhaber: Ammersinn Colin, von Hunzenschwil, in Embrach.

16. Oktober 1992
Barberi, in Zürich, Funkwiesenstrasse 22, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Barberi Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

16. Oktober 1992
Bäckerei Bekereci, in Zürich, Albisriederstrasse 347, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Teigwaren. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Bäckerei Münibe Bekereci», in Zürich. Inhaber: Bekereci Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich.

16. Oktober 1992
G. Lorenz Weinhandel, in Buch am Irchel, Kirchweg 166, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Weinen und Lebensmitteln. Inhaber: Lorenz Gustav Christoph, von Chur, Filisur und Zürich, in Buch am Irchel. Übrige Zeichnungsberechtigte: Lorenz Rosmarie, von Chur, Filisur und Zürich, in Buch am Irchel, mit Einzelprokura.

16. Oktober 1992
H. R. Büchli, in Fällanden, Brandholzstrasse 5, 8117 Fällanden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ankauf, Verkauf, Vermittlung und Vermietung von Ferien- und Wohnobjekten weltweit; Organisation von Einzel-, Pauschal- und Gruppenreisen. Inhaber: Büchli Hans-Rudolf, von Zürich und Elfingen, in Fällanden.

16. Oktober 1992
Rolf H. Bauert, EDV-Beratung, in Richterswil, Im Haslenzopf 50, 8833 Samstagern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: EDV-Beratung, Analyse und Programmierung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Vertrieb von Hard- und Software. Inhaber: Bauert Rolf, von Zürich und Gossau ZH, in Richterswil. Übrige Zeichnungsberechtigte: Bauert-Gigli Christine, von Zürich und Gossau ZH, in Richterswil, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
STS Marketing Stefan Schmidlin, in Wetzikon, Usterstrasse 29, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Marketingberatung. Inhaber: Schmidlin Stefan, von Zürich und Aesch BL, in Seegräben.

16. Oktober 1992
Cawi Finanzierungskonzepte Brigitte Cavalli, in Winterthur, Treuhandgeschäfte aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3564). Firma neu: **Cawi Treuhand und Finanzierungskonzepte Brigitte Cavalli, Winterthur.**

16. Oktober 1992
Werbeagentur Th. Stoll-Adolfs, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1983, S. 4046). Domizil neu: Friedheimstrasse 42, 8057 Zürich.

16. Oktober 1992
Bäckerei Münibe Bekereci, in Zürich, Bäckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2546). Firma infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Bäckerei Bekereci», in Zürich, erloschen.

16. Oktober 1992
H. Zwahlen, Milchprodukte, in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 406). Der Firmainhaber ist gestorben. Über seinen Nachlass ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 27. 8. 1992 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
NCE, Network Consulting & Engineering, R. Carspecken, in Thalwil, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen in der EDV, Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3002). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Möriken-Wildegg (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4642) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Ursula Busslinger Personal- und Stellenvermittlung, in Kilchberg, Personal- und Stellenvermittlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5505). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Meisterschwanden (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1992, S. 4707) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Bauleitungsbüro Bergauer, in Flurlingen, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 54). Diese Firma wird infolge Verlagerung des Sitzes nach Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992, S. 4640) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Kurt Maeder, in Illnau-Effretikon, Holzhandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 827). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1992
Necolux Giuseppe Nesci & Luigi Colazzo, in Dietikon, Verkauf und Installation von Beleuchtungsanlagen aller Art. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992, S. 1341). Firma neu: **Necolux-Beleuchtungen Giuseppe Nesci & Luigi Colazzo.** Domizil neu: Zielackerstrasse 2, 8953 Dietikon.

16. Oktober 1992
Nynex Information Systems AG, in Zürich, Erbringung von EDV-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5383). Statuten geändert am: 29. 9. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: Fr. 200 000). Liberierung neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 600 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 200 Namenaktien zu Fr. 1000). Bei der Kapitalherabsetzung vom 29. 9. 1992 wurden 200 Namenaktien zu Fr. 1000 vernichtet. Gleichzeitig wurden 600 neue voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben. Revisoren neu: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Orgaprint, in Zürich, Waffenplatzstrasse 15, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 22. 9. 1992, 9. 10. 1992. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Verkauf von Druckereierzeugnissen; diese können in einer eigenen Druckerei hergestellt werden oder bei anderen Druckereien im In- und Ausland eingekauft werden; kann weitere Dienstleistungen im Druckereibereich erbringen, Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an andern Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder fernschriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder: Bizaj Roger Harry, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift; Scheuermeier Max Erwin Alex, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Meister Treuhand AG, in Regensdorf, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Cadra Medico AG, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 272, 8623 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1992, 8. 10. 1992. Zweck: Unternehmungsberatung, Personalentwicklung, Organisationsberatung sowie Gesamtausbildung im Gesundheitswesen und in der Medizinal- und Pharmaindustrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder: Schneider Kurt, von St. Gallen, in Rorschacherberg, Präsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof Kurt, Dr., von Romanshorn, in Horgen, Vizepräsident des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Worch Heino, von Zürich, in Wetzikon ZH, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: Waldmann Treuhand, Herold Waldmann, in Dübendorf, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Indukern Chemie AG, in Schlieren, chemische Produkte, Nahrungsmittel- und Futtermittelzusätze, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1989, S. 4550). Statuten geändert am: 10. 9. 1992. Aktienkapital neu: Fr. 1 000 000 (bisher: Fr. 400 000). Liberierung neu: Fr. 1 000 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 400 Namenaktien zu Fr. 1000). Revisoren neu: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Christian J. Haueter Unternehmensberatung, in Wangen-Brüttisellen, Obere Wangenstrasse 11, 8306 Wangen-Brüttisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung für Kommunikation, Marketing und Schulung. Inhaber: Haueter Christian J., von Langnau im Emmental, in Sagogn.

16. Oktober 1992
Treuhandbüro Wirth, in Zürich, Bächtoldstrasse 8, 8044 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandgeschäfte aller Art. Inhaber: Wirth Felix Manuel, von und in Zürich.

16. Oktober 1992
Beba-Träume für Bett und Bad AG, in Zürich, Verkauf exklusiver Heimtextilien sowie von Wohnzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 2999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coradi-Reich Margrit, von Neunforn, Zürich und Altstätten, in Zürich, Präsident des VR (Verwaltungsrats), mit Einzelunterschrift; Coradi-Reich Richard, von Neunforn und Zürich, in Zürich, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift. VR-Mitglieder neu oder mutierend: Spielmann Walter-Urs, von Obergösgen, in Balsthal, Präsident des VR, mit Einzelunterschrift; Spielmann-Meyer Helen, von Obergösgen, in Balsthal, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift.

Berichtigung
Speak for Yourself AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3581). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu oder mutierend: Urech Elizabeth, von Brunegg, in Küsnacht ZH, Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift (nicht: Croll Urech Elisabeth).

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

16. Oktober 1992
Novarese, Lederwaren Accessoires, Patrice Brülhart, in Lyss. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Patrice Brülhart, von Ueberstorf, in Biel BE. Geschäftsnatur: Handel mit Lederwaren und Zubehör aller Art. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Novarese, Lederwaren Accessoires, Salvita Peter», in Lyss. Geschäftslokal: Bielstrasse 21.

16. Oktober 1992
Novarese, Lederwaren Accessoires, Salvita Peter, in Lyss (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, s. 4412). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Novarese, Lederwaren Accessoires, Patrice Brülhart», in Lyss, erloschen.

16. Oktober 1992
Rectiva AG, in Kappelen. Mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 364). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten II von Aarberg vom 30. September 1992 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

16. Oktober 1992
Treuhand Werner Arn AG, in Lyss. Führung von Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 583). Die Unterlagen betreffend die fachlichen Anforderungen an besonders befähigte Revisoren in bezug auf die Herren Werner Arn, von Grossaffoltern, in Lyss, dipl. Bücherexperte, und Hansjörg Wampfler, von Diemtigen, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern, dipl. Buchhalter/Controller, sind beim Handelsregister Aarberg hinterlegt. Revisionsstelle: Martin Ruchti, dipl. Bücherexperte, Thun. Ursula Binz-Eicher wohnt nun in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern.

16. Oktober 1992
Pascalvision Groner, in Rapperswil. Vertrieb von Hard- und Software (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2827). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Pascalvision Groner», in Rapperswil BE.

16. Oktober 1992
Pascalvision Groner, in Rapperswil. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Heidi Groner, von Zürich, in Rapperswil BE. Zweck: Vertrieb von Hard- und Software, Elektronik, Radio und TV. Übernahme: Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Pascalvision Groner», in Rapperswil BE. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Pascal Groner und Walter Groner, beide von Zürich, in Rapperswil BE.

16. Oktober 1992
Thermo Rite AG, in Lyss. Import, Verarbeitung und Export von Kunstfaser-Produkten (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, s. 4561). Statutenänderung vom 1. Oktober 1992. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 200 000 durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Stückelung der bisherigen Namenaktien im Nennwert von je Fr. 10 000 wird aufgehoben. Der Nennwert dieser Aktien beträgt neu je Fr. 100. Geleistete Einlagen: Fr. 200 000 durch Verrechnung von Darlehen. Aktienkapital neu: Fr. 300 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100.

16. Oktober 1992
Gips + Verputz Frepa AG, in Lyss (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1986, S. 3550). Statutenänderung: 30. September 1992. Firma nun: **Frepa AG.** Zweck nun: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Verputz- und Gipserarbeiten, Gerüstungen, Malerarbeiten sowie von anderen einschlägigen Gipserarbeiten. Die Firma kann sich an gleichen, ähnlichen und andern Unternehmungen beteiligen, Unternehmen oder Filialen gründen oder erwerben und im übrigen alles unternehmen, was dem Zweck der Gesellschaft dienlich sein kann, wie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Enrico Brogini, VR (Verwaltungsrats)-Präsident, wohnt nun in Lyss, Patric Brogini, VR-Sekretär, wohnt nun in Port.

Büro Bern

16. Oktober 1992
Diva Minerva Marco, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Minerva Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Ittigen. Betrieb eines Coiffeurgeschäftes, Wylerstrasse 47, 3014 Bern.

16. Oktober 1992
Erich Müller Immobilien, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Müller Erich, von Basel-Stadt und Vordemwald. Handel mit Grundstücken und Immobilien. Bolligenstrasse 113, 3065 Bolligen.

16. Oktober 1992
Daniel E. Pürro, in Muri bei Bern, Informatik-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1988, S. 5091). Am 15. Oktober 1992 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

16. Oktober 1992
Domus Bank AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 342), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Sager Clemens sowie die Prokura von Kölliker Rudolf sind erloschen.

16. Oktober 1992
Fehlmann Grundwasserbauten AG, in Bern (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1990, S. 4616). Die Prokuren von Walther Bob und Cordey Jean-Pierre sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz und Bösingen führt neu: Kaufmann Guido, von Zufikon, in Neuenegg.

16. Oktober 1992
Urs **Schaub Kaderberatung,** bisher in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Zollikofen verlegt. Inhaber der Firma ist Schaub Urs, von Zunzgen, in Zollikofen. Unternehmensberatung in Personalfragen und Kaderselektion. Kirchlindachstrasse 98, 3052 Zollikofen.

16. Oktober 1992
Straub Velo- und Ski-Center AG, in Niederwangen, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 346). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Straub Patrik, von Belp, in Bern Bümpliz, und Bovisi Jürg, von Köniz, in Schliern bei Köniz.

16. Oktober 1992
Swiss Jobs Ltd (Swiss Jobs AG) (Swiss Jobs SA), Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der am 10. 3. 1970 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen «Swiss Jobs Ltd (Swiss Jobs AG) (Swiss Jobs SA)», mit Sitz in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1992, S. 3708). Zweck: Beschaffung gegen Entgelt von Arbeitskräften, insbesondere von Auslandschweizern, für die schweizerische Wirtschaft und Wissenschaft im In- und Ausland; kann Arbeitskräfte in ein festes Angestelltenverhältnis vermitteln oder diese temporär bei Auftraggebern in der Schweiz einsetzen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Kollektivunterschriften zu zweien von: Müller Peter, von Zürich und Siblingen, in St-Sulpice, VR (Verwaltungsrats)-Präsident; Staub Georg, von Gossau SG, in Nürensdorf, VR-Mitglied, und Rizzi Francesco, von Zollikon, in Gossau ZH, Direktor, sowie durch die Einzelunterschrift einer Handlungsbevollmächtigten. Domizil: Spitalgasse 27, 3011 Bern.

Büro Biel

16. Oktober 1992
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 184 vom 23. 9. 1992, S. 4457), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Willy Rothen ist erloschen.

16. Oktober 1992
Ramseier + Jenzer Bus + Bahn AG, in Biel, Betrieb eines Ingenieur- und Consultingbüros, Konstruktion, Fabrikation, Revision, Reparatur und Vermietung von sowie Handel mit Bahnkompositionen usw. (SHAB Nr. 39 vom 27. 2. 1992, S. 901). Hans Ulrich Pestalozzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Gérard Kemper, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziger VR und führt neu statt Kollektiv- Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Jura Accessoires SA, in Biel, Handel mit und die Fabrikation von allem Zubehör, Ersatzteilen, Autobedarf und Ausrüstungen für Garagen usw. (SHAB Nr. 200 vom 13. 10. 1989, S. 4171). Jean-Michel Py, Mitglied des Verwaltungsrats, führt neu statt Kollektiv-Einzelunterschrift. Prokuren von Michel Koch und Simone Szöke-Sunier erloschen. Revisionsstelle: Fiduciaire Soresa SA, in Biel.

Büro Büren an der Aare

Nachtrag
Maschinenfabrik Rika AG, in Arch (SHAB Nr. 177 vom 31. 8. 1992, S. 4301). Es ist nachzutragen, dass die Generalversammlung anlässlich der Statutenrevision vom 22. 7. 1992 den Scheinlageartikel aufgehoben hat.

Bureau de Courtelary

15 octobre 1992
Harnisch et Schultheiss SA, à Corgémont. Exploitation d'un bureau d'architecture, achat, vente, mise en valeur de tous terrains et immeubles (FOSC du 16. 8. 1990, no 158, p. 3303). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 8. 10. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Wysstec A.G. (Wysstec S.A.) (Wysstec Ltd), à Courtelary. Le développement et la fabrication de machines (FOSC du 22. 10. 1987, no 245, p. 4123). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 7. 10. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Diacom S.A., à St-Imier. Etude, réalisation, fabrication, achat et vente de systèmes électroniques, ainsi que de systèmes de captation et de retransmission de signaux immage (FOSC du 23. 8. 1989, no 163, p. 3508). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 6. 10. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Pavobat S.A., à St-Imier. Achat, vente et représentation de pompes à chaleur et de tous matériaux dans le secteur du bâtiment (FOSC du 23. 7. 1991, no 140, p. 3196). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 23. 9. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Ferco SA, à Courtelary. Tous travaux de ferblanterie (FOSC du 25. 2. 1992, no 37, p. 858). La faillite étant clôturée, la société est radiée d'office.

15 octobre 1992
Deltatech SA, à Tramelan. Fabrication, achat et vente de produits, systèmes et savoir-faire à dominante scientifique et technique (FOSC du 1. 8. 1990, no 147, p. 3082). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 30. 7. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Codustim S.A., à St-Imier. courtage industriel, ainsi qu'achat, vente, mise en valeur, courtage et gérance de biens immobiliers (FOSC du 9. 10. 1987, no 234, p. 3963). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 19. 6. 1992 par le président du Tribunal II du district de Courtelary.

15 octobre 1992
Caisse Raiffeisen Orvin, à Orvin. Société coopérative (FOSC du 4. 12. 1990, no 236, p. 4818). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 4. 4. 1992, la société a décidé de partiellement réviser ses statuts. Elle aura pour but d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propre usage ainsi que d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La raison sociale a été modifiée en **Banque Raiffeisen d'Orvin.** Les autres modifications ne sont pas soumises à publication.

15 octobre 1992
Association pour le développement physique et mental, à La Ferrière, association (FOSC du 25. 6. 1990, no 120, p. 2531). Rosa Filleux-Schiele étant décédée, ses pouvoirs sont éteints. Margrit Schmidlin (déjà inscrite) devient présidente. L'association est engagée par la signature collective à deux de la présidente et du secrétaire.

15 octobre 1992
Carfa AG, à Péry (FOSC du 31. 3. 1989, no 62, p. 1284). Marcel Schwager, de Balterswil, à Oberrieden, est nommé vice-directeur. Il continue à engager la société par sa signature collective à deux.

Büro Interlaken

12. Oktober 1992
Kabelfernsehen Bödeli AG, in Interlaken, Bau und Betrieb einer integrierten Informationsvermittlungsanlage usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 997). Statutenänderung: 29. 9. 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 400 000, durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (Einlage durch Einzahlung), auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung nach Massgabe der Statuten.

12. Oktober 1992
Holenweg Papeterie AG, in Interlaken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 9. 1992. Zweck: Betrieb eines Fachgeschäftes für Papeterie- und Büroartikel, Herstellung von und Handel mit allen in den Fachbereichen Papeterie und Bürobedarf fallenden Produkten. Kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, zur Hälfte liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung der Aktien gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage: Papeteriewaren im Betrag von Fr. 10 000 der Einzelfirma Fritz Holenweg in Interlaken gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 9. 1992. Sachübernahme: Papeteriewaren im Betrag von max. Fr. 130 000 der Einzelfirma Fritz Holenweg gemäss Sachübernahmevertrag vom 28. 9. 1992. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Brigitte Ammann-Graber, von Wängi TG und Sigriswil BE, in Unterseen, Präsidentin; Thomas Ammann, von Wängi TG, in Unterseen, Sekretär; beide mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Inter-Treuhand AG, Interlaken. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre mit Brief. Domizil: Jungfraustrasse 3.

12. Oktober 1992
Kunststeinfabrik Zurbuchen AG, in Matten bei Interlaken (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1990, S. 1909). Prokura Ernst Grogg erloschen.

14. Oktober 1992
Martin Müller, in Beatenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martin Müller, von Amriswil, in Beatenberg. Weiter wurde Einzelunterschrift erteilt an: Edith Müller-Rufer, von Amriswil, in Beatenberg. Zweck: Betrieb des Hotel-Restaurants «Favorita». Geschäftsadresse: Hotel-Restaurant Favorita, 3803 Beatenberg.

15. Oktober 1992
Urs Brunner, in Därligen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Brunner, von Habkern, in Därligen. Zweck: Betrieb des See-Restaurants Sternen. Geschäftsadresse: See-Restaurant Sternen, 3707 Därligen.

15. Oktober 1992
Raiffeisenkasse Saxeten, in Saxeten, Genossenschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4911). Statutenänderung: 21. 3. 1992. Zweck nun: Betrieb folgender Bankgeschäfte in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne Raiffeisens: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothekar- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft. Die Genossenschaft kann ferner Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Firma nun: **Raiffeisenbank Saxeten.** Jedes Mitglied hat einen Anteilschein zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden einheitlichen Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 zu übernehmen. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. Oktober 1992
Outax AG, bisher in Wilderswil (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 340). Statutenänderung: 9. 10. 1992. Firma und Sitz nun: **KH Element Holzbau AG,** Aegeren 25, 3856 Brienzwiler. Zweck nun: Planung und Ausführung von Element-Holzbau sowie Ausführung von Bauten, Auswertung von Patenten, Handel und Vermittlung von Immobilien, Fabrikaten und Baustoffen sowie Übernahme von Treuhandgeschäften aller Art. Aus Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Bernhard Nufer, als Präsident, und Monika Gafner, Mitglied. Unterschriften erloschen. Verwaltungsrat neu: Kathrin Schild, von Schwanden bei Brienz, in Brienzwiler, als Präsidentin; Hanni Schild-Stähli, von Schwanden bei Brienz, in Brienzwiler, als Vizepräsidentin und Sekretärin. Sie führen je Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Hans von Bergen, Treuhandbüro, Aenderdorf, 3856 Brienzwiler.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

16. Oktober 1992
Skilift AG Alpenrose Bumbach–Lochseite, in Schangnau, Bau und Betrieb von Skiliften und anderen touristischen Anlagen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1985, S. 2595). Die Gesellschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 20. September 1990 ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven wurden von der einfachen Gesellschaft «Skilift Alpenrose Bumbach–Lochseite» übernommen. Die Gesellschaft wird nach durchgeführtem Schuldenruf und Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 11. September 1992 im Handelsregister von Signau gelöscht.

Büro Laufen

16. Oktober 1992
Deltahome Finanzberatung AG, bisher in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5534). Statutenänderung: 8. Oktober 1992. Sitz nun: Nenzlingen. Ursprüngliche Statuten: 3. Dezember 1991. Zweck: Beratung im Finanz- und Versicherungsbereich usw. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Dauer der Gesellschaft: unbestimmt. Grundkapital: Fr. 50 000, darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt, 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Sacheinlage bei der Gründung: Aktiven von Fr. 28 800, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1991, welche an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Remo Schneider, von und in Nenzlingen, Präsident (neu); Robert Schmid, von Uesslingen, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Sekretär (bisher Präsident). Beide Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Wenger, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, infolge Demission. Geschäftsdomizil: Sormatte 2.

Büro Laupen

14. Oktober 1992
Bienz Laupen, Nachf. W. Negro, in Laupen, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 219). Firma nun: **Negro Laupen.**

Büro Nidau

16. Oktober 1992
Auto Rudel AG, in Scheuren (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1989, S. 752). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christine Steinmann, von Konolfingen, in Busswil, und Alfred Beyeler, von Wahlern BE, in Lengnau BE.

16. Oktober 1992
Kocher Markus, in Safnern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Markus Kocher, von Worben BE, in Safnern. Vermittlung von Maschinen und Geräten, insbesondere Maschinen für die Maschinenindustrie. Geschäftsdomizil: Am Gässli 4, 2553 Safnern.

16. Oktober 1992
Leuenberger Treuhand, dipl. Buchhalter/Controller, in Nidau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Leuenberger Beat, von Rohrbachgraben BE, in Nidau. Zweck: Treuhandfunktionen. Die Unterlagen betreffend Erfüllung der fachlichen Anforderungen an besonders befähigte Revisoren sind beim Handelsregisteramt Nidau hinterlegt. Geschäftsdomizil: Römerstrasse 15.

Büro Schwarzenburg

16. Oktober 1992
Narida AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Fabrikation und direkter und indirekter Vertrieb von Nahrungs-, Genuss- und Heilmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450). Gerhard Grass, von Hölstein BL, in Oberhünigen BE, führt Prokura zu zweien.

Büro Thun

16. Oktober 1992
Weggenossenschaft Bären – Birken – Blumenweg sowie Teilstück Schulstrasse 3604 Thun, in Thun (SHAB Nr. 91 vom 13. 5. 1992, S. 2194). Das Geschäftsdomizil befindet sich neu beim Präsidenten Hans Rudolf Liggenstorfer, Blumenweg 6, 3604 Thun.

Büro Trachselwald

16. Oktober 1992
Ersparniskasse Huttwil, in Huttwil, Betrieb einer Regionalbank (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5506). An Beat Friedli, von Ursenbach, in Lotzwil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. Oktober 1992
Kander Industrieanlagen und Metalle AG, in Spiez (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1987, S. 3915). Heinrich Hofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Christian Blaser, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: KPMG Fides Peat, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Bern.

Luzern – Lucerne – Lucerna

16. Oktober 1992
NCI-Systems AG (NCI-Systems Ltd.), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Chörbli 8, 6020 Emmenbrücke, Aktiengesellschaft. Statuten vom 9. 10. 1992. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Computer-Hard- und Software; Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Präsident: Peter Wicki, von Emmen und Escholzmatt, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Mitglied: Josef Bucher, von Kriens und Schötz, in Kriens. Mitglied: Rita Paolinelli, italienische Staatsangehörige, in Kriens. Der Präsident und das Mitglied Josef Bucher zeichnen einzeln. Das Mitglied Rita Paolinelli führt Kollektivprokura zu zweien. Prokuristin: Béatrice Wicki, von Emmen und Escholzmatt, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Sie führt Kollektivprokura zu zweien. Revisionsstelle: Edcon Treuhand AG, in Stansstad. Weiteres Geschäftslokal: Gerliswilstrasse 97, 6020 Emmenbrücke.

16. Oktober 1992
Sterncar AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Neuhofstrasse 11, 6020 Emmenbrücke, Aktiengesellschaft. Statuten vom 13. 10. 1992. Zweck: Betrieb eines Reisebüros, insbesondere für Carreisen; Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: einziger Verwaltungsrat: Patrick Huser, von Einsiedeln, in Kriens; er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Fibra AG, in Jona.

16. Oktober 1992
Persoplan Luzern AG, in Luzern, Beratung auf dem personellen Sektor (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1830). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24. September 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

16. Oktober 1992
Ecostar AG, in Luzern, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 7. 9. 1992, S. 4197). Neue Adresse: Rösslimattstrasse 37, bei KPMG Fides, 6005 Luzern.

16. Oktober 1992
Alax AG, in Luzern, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Neues Mitglied des Verwaltungsrats ist lic. iur. Marc Unternährer, von und in Schüpfheim; er zeichnet einzeln. Revisionsstelle: Erwin Lässer, von Luzern und Root, in Adligenswil.

16. Oktober 1992
Mediakon AG, in Adligenswil, Compter- Hard- und Software, Zubehör usw. (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4770). Olaf Krolzig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. Oktober 1992
Persoplan Sales AG, in Luzern, Beratung auf dem personellen Sektor (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 3002). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24. September 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

16. Oktober 1992
Fertiglobe AG, in Luzern, Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1989, S. 3155). Neue Adresse: Rösslimattstrasse 37, bei Fides Trust AG, 6005 Luzern.

16. Oktober 1992
Fischer & Zaugg AG in Liq., in Zell, Spielwaren, Kinderkonfektion, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988, S. 4066). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 4. 9. 1992).

16. Oktober 1992
Käsereigenossenschaft St. Ottilien, in Buttisholz (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1986, S. 2094). Guido Moos und Urs Bühler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alois Rogger, von Buttisholz und neuer Kassier ist Lorenz Agner, von Oberdorf NW, beide in Buttisholz. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Adresse der Genossenschaft: Brüggern, bei Alois Rogger, 6018 Buttisholz.

16. Oktober 1992
Bertsch & Breitenstein Audio-Video-Technik, in Dierikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 6. 2. 1992, S. 550). Diese Gesellschaft hat sich auf den 24. 8. 1992 aufgelöst. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. Oktober 1992
Windex Delorko, in Mosen, Maschinen- und Maschinenteile (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1780). Diese Firma ist erloschen nachdem die Geschäftstätigkeit nicht aufgenommen wurde.

16. Oktober 1992
Robert Roos, in Luzern, Massschneiderei usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1985, S. 1224). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1992
Marcel Zibung Modeagentur, in Luzern, Oberseeburg 41, 6006 Luzern, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb einer Modeagentur; Handel mit Textilien und Bekleidungen aller Art. Inhaber: Marcel Zibung, von Hergiswil NW, in Luzern.

Berichtigung
Fritz Lörtscher AG, in Littau
Fritz Lörtscher AG. Zweigniederlassung in Luzern, in Luzern
(SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1992, S. 4933). Die Firmen heissen richtig:
Fritz Lötscher AG.
Fritz Lötscher AG., Zweigniederlassung Luzern.

Uri – Uri – Uri

16. Oktober 1992
Karl Enz, Pflästerungen, Garten- und Strassenbau, in Altdorf (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1952). Einzelunterschrift neu: Paula Enz-Bürgi, von Giswil, in Kaiserstuhl.

Schwyz – Schwyz – Svitto

16. Oktober 1992
Seminorm Tony Zahner, in Lachen, Norm- und Sonderbauteile für die Maschinenindustrie usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1988, S. 235). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der «Seminorm Zahner AG», in Lachen, übernommen.

16. Oktober 1992
Seminorm Zahner AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. September 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Engineering, die Produktion und den Handel mit Norm- und Sonderbauteilen für die Maschinenindustrie; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. September 1992 und Übernahmebilanz per 30. Juni 1992 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Seminorm Tony Zahner», in Lachen, Aktiven von Fr. 653 774.85 und Passiven von Fr. 378 204.60 zum Übernahmepreis von Fr. 275 570.25, wofür 100 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit je Fr. 1000 ausgegeben wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anton Zahner, von Kaltbrunn, in Lachen. Revisionsstelle: Peter C. De Maria, in Rapperswil. Domizil: Poststrasse 2, 8853 Lachen.

Glarus – Glaris – Glarona

16. Oktober 1992
Retail Holding AG, in Glarus (SHAB Nr. 222 vom 2. 11. 1989, S. 4621). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. Oktober 1992. Firma nun: **Retail Holding AG in Liquidation.** Liquidatoren mit Einzelunterschrift: Dr. Roger Giroud, und lic. iur. Lucas Anderes, beide von und in Zürich. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Abraham Joseph Verhoef, Präsident; Bruno Uebelhart, Vizepräsident, und Dr. Franz Schmid, Sekretär; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: c/o Giroud & Anderes, Rechtsanwälte, alte Landstrasse 55, 8802 Kilchberg ZH.

16. Oktober 1992
Gebr. Kunz, Fleisch- und Wurstproduktions-A.G. Bilten, in Bilten (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 565). Jakob Kunz-Riederer, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Urs Kunz, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Revisa Treuhand AG, Quaderstrasse 7, in Chur.

16. Oktober 1992
Wema Technik, Margrit Weber, in Bilten, Güetli, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Weber-Breitler. Einzelprokura ist erteilt an: Ueli Weber-Breitler, beide von und in Bilten. Produktion von elektronischen und feinmechanischen Kleinserien.

16. Oktober 1992
Hans Schirp GmbH in Liquidation, in Glarus, Finanzierungs- und Warengeschäfte (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3696). Liquidation beendigt. Firma erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

16. Oktober 1992
Thifab AG, in Zug, Verwaltung von Mobilien- und Immobilienwerten usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1986, S. 2735). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Oktober 1992. Firma nun: **Thifab AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. André Cuendet, nun in Troinex, Mitglied des Verwaltungsrats. Die Unterschrift von Erwin Andermatt, Präsident des Verwaltungsrats, ist erloschen.

16. Oktober 1992
ATS AG, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Forderungen und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4146). Domizil nun: Alpenstrasse 12, c/o Lenzlinger & Partner, 6304 Zug. Revisionsstelle: Ernst Alder, von Winterthur und Schwellbrunn, in Wettingen.

16. Oktober 1992
A & B Altmann AG, in Zug, Weinbergstrasse 5, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. Oktober 1992. Zweck: Erwerb von Beteiligungen im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art; kann Finanz- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum im Ausland erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat gehören an: Rolf Fenner, von Küsnacht, in Cham, Präsident, und Dr. Alfred Andermatt, von Baar, in Oberägeri. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Beat Degrandi Treuhand, in Cham.

16. Oktober 1992
Granacher & Kohler, Partnervermittlung, in Cham, Hinterbergstrasse 26, 6330 Cham. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. November 1992. Gesellschafter: Bernhard Granacher, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhausen, und Gerhard Kohler, von Wynau, in Alosen, Gemeinde Oberägeri. Geschäftsnatur: Partnervermittlung.

16. Oktober 1992
Akorug AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1861). Neue Mitglieder des Verwaltungsrats mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Kazem Sadeghi, iranischer Staatsangehöriger, in Horgen, zugleich Präsident; Ulysse Fiori, von Brontallo, in Zürich; Nouchine Leiber-Ochidari, von Genf, in Zug, und Ghasem Sadeghi, iranischer Staatsangehöriger, in Horgen. Heinz Oskar Kelderer, Mitglied des Verwaltungsrats, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Er wohnt nun in Zug.

16. Oktober 1992
Strub Engineering & Organisation AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1577). Statutenänderung: 9. Oktober 1992. Neuer Sitz: Baar. Domizil: Sihlbruggstrasse 105, c/o Translex AG, 6340 Baar. Neue Firma: **SEO System Engineering & Organisation AG.** Ursprüngliche Statuten: 19./24. 7. 1978. Zweck: Engineering auf dem Gebiet des aktiven Umweltschutzes und der Energiebewirtschaftung, Planung von Wiederaufbereitungsanlagen, Übernahme von Vertretungen von Herstellern dieser oder anderer Anlagen sowie deren Ersatzteilen, Herstellung von Ersatzteilen und Zubehör für Maschinen und Geräte, Planung und Durchführung von Service- und Reparaturarbeiten, Organisation von geschäftlichen Kontakten, Reisen und Besprechungen sowie Zurverfügungstellung und Organisation der hierzu notwendigen Räumlichkeiten, Mittel und Dienstleistungen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Josef Strub, von Trimbach, in Illnau-Effretikon. Revisionsstelle: Alfred Bischof AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

16. Oktober 1992
Metro Ferienclub Luftkurort Mitterfels, in Baar, Betreuung der Mitglieder bei der Nutzung von deren Ferienwohnrechten in der Ferienanlage im Luftkurort Mitterfels usw., Verein (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1437). Statutenänderung: 11. September 1992. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

16. Oktober 1992
AM-Betriebs AG, bisher in Baar, Allgemeine kosmetische Beratungen usw. (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3848). Statutenänderung: 14. Oktober 1992. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Baarerstrasse 110 B, 6300 Zug. Neue Firma: **Fun-Job Personalberatung AG.** Neuer Zweck: Dienstleistungen im Personalbereich wie Vermittlung, Beratung und Schulung von Personal und Arbeitgebern; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern.

16. Oktober 1992
Handels- und Finanzgesellschaft H.F.Z., in Zug, Betrieb von Handels- und Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1986, S. 4267). Revisionsstelle: Experta Revision AG, in Zürich.

16. Oktober 1992
Trais Fluors Investment Services AG, in Zug, Chamerstrasse 79, 6303 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. Oktober 1992. Zweck: Verwaltung und Anlage von Vermögenswerten aller Art sowie damit verbundene Dienstleistungs- und Treuhandgeschäfte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im Ausland Liegenschaften kaufen, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee, in Zug. Revisionsstelle: Dr. Hans Weiss AG, in Zug.

16. Oktober 1992
Albert Iten AG, in Unterägeri, Führung eines Geschäfts für Cheminée-, Ofenbau und Plattenbeläge usw. (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3294). Einzelprokura führt neu Armin Stöckli, von Rottenschwil, in Baar.

16. Oktober 1992
Beteilfina AG, in Zug, Alpenstrasse 14, c/o Dr. Karel Zoller, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. Oktober 1992. Zweck: Übernahme von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften für eigene und fremde Rechnung. Aktienkapital: Fr. 330 000, voll liberiert, 330 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon und Zug, in Zug. Revisionsstelle: Emil Schwitter, von Näfels, in Au, Gemeinde Wädenswil.

16. Oktober 1992
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Baar (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4771). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Peter Schiller ist erloschen.

16. Oktober 1992
MC-Light Patent AG, in Zug, Untermüli 9, c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen Marianne Lüthi, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. Oktober 1992. Zweck: Verwertung von Patenten für leichte und korrosionsbeständige Magnesium-Legierungen; kann Beteiligungen erwerben und Darlehen erteilen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Bernhard Vischer, von Bern, in Küsnacht ZH. Revisionsstelle: Partner Revisions AG, in Luzern.

16. Oktober 1992
Grema AG, in Zug, An- und Verkauf etc. von im Ausland gelegenen Grundstücken (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1991, S. 5577). Neues Domizil: Baarerstrasse 8, c/o GEM Grundbesitz Entwicklungs- und Management AG.

16. Oktober 1992
Occarama AG, bisher in Baar, Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Motorfahrzeuge aller Art usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1235). Statutenänderung: 13. Oktober 1992. Neuer Sitz: Cham. Domizil: Riedstrasse 5, c/o DVZ Treuhand AG, 6330 Cham. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 1000 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 100. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Roger Müller, Präsident, und Christian Bacher sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Werner Mettler, von Hemberg, in Knonau.

16. Oktober 1992
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Zug (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1992, S. 4771). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Peter Schiller ist erloschen.

16. Oktober 1992
Fimag Finanz AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2671). Bernardo Reimann und Paul Moser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Marceline Heer, von Trimbach, in Olten. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Beat Conti, von Oberentfelden, in Muhen.

16. Oktober 1992
Isotec AG, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1988, S. 1280). Alois Theiler, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

16. Oktober 1992
ARP Holding AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3594). Walter Krummenacher und Peter Mory sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Hans Durrer, von Kerns, in Walchwil, und Bruno Dürr, von Zürich, in Thalwil.

16. Oktober 1992
Teleconzept AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Beratung, Erbringen von technischen Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 860). Franz Anton Glaser, Präsident, Markus Ruoss und Dr. Robert Apter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jens Alder, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident desselben, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Oktober 1992
Geut AG, in Zug, Beratung, Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3585). Bruno Gröbli, Präsident, Fritz Basler, Delegierter, Ernst Attinger, Boris Néri, Luc L. Vandenabeele und Adrien Leonard Baumann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Melusina Kremmel, von Zürich, in Hünenberg, und Heinz-Peter Schmid, von Zürich, in Unterägeri.

16. Oktober 1992
Lichtpaus + Repro Hüsser AG, in Zug, Betrieb eines oder mehrerer Lichtpaus- und Reprografiezentren usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5508). Einzelprokura führt neu Maya-Lilian Herzig, von Obersteckholz, in Zug.

16. Oktober 1992
Brüel & Kjaer (International) Ltd, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Koordinierung der Tätigkeit der zum Konzern der A/S Brüel & Kjaer, Naerum (DK) gehörenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2791). Dr. Alfred J. Wiederkehr, Präsident, Dr. Georg Wiederkehr, Jürg Schoch, Niels Brüel und Kristian Kjaer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von Christian Casanova sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Bernard Geller, von Bern, in Lausanne, Präsident, René Fischer, von Triengen, in Le Mont-sur-Lausanne, und Gunnar Andersson, schwedischer Staatsangehöriger, in Epalinges, zugleich Direktor. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu Jon Ottersen, norwegischer Staatsangehöriger, in Pully, und Mogens Andersen, dänischer Staatsangehöriger, in Nivo (DK). Revisionsstelle: KPMG Fides, in Luzern.

16. Oktober 1992
Ferranti Eastman Survey GmbH, in Zug, Tätigkeit auf dem Gebiet der Vermessung (Surveys) usw. (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3540). Neues Domizil: Untermüli 9 c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen Marianne Lüthi, 6304 Zug.

16. Oktober 1992
Gisler Antik & Möbelhus, in Zug, Handel mit konventionellen und antiken Möbeln usw. (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 860). Marianna Gisler, Inhaberin, und Felix Vonarburg, Prokurist, wohnen nun in Cham.

16. Oktober 1992
Energum AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Produkten der Energie- und Umwelttechnologien usw. (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1987, S. 4527). Statutenänderung: 9. Oktober 1992. Neue Firma: **Bewaco AG.**

16. Oktober 1992
Frottex, Nyfeler + Co., in Baar, Mühlebachstrasse 7, 6340 Baar. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. November 1992. Gesellschafter: Beat Nyfeler, von Gondiswil, in Zug, und Jlhan Kurtaran, türkischer Staatsangehöriger, in Baar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsnatur: Vertrieb von Frottee-Textilien, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen.

Berichtigung
Conofina Serve AG, in Zug, Erstellung von Finanzdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1992, S. 4498). Die Firma heisst richtig: **Conofina Service AG.**

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 octobre 1992
JPF Construction S.A., à Bulle (FOSC du 9. 8. 1991, no 152, p. 3472). Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Joseph Deiss, de Zeihen AG, à Barberêche; Luc Pasquier, de et à Le Pâquier: Michel Ducrest, de et à Rossens. Sont nommés fondés de procuration: Jean-Louis Castella, de et à Albeuve; Jean-Louis Progin, de Vuadens, à Le Pâquier. Ils engagent valablement la société avec leur signature collective à deux.

16 octobre 1992
JPF Gravières et Immeubles S.A., à Bulle (FOSC du 9. 8. 1991, no 152, p. 3472). Michel Ducrest, de et à Rossens, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. La procuration conférée à Simon Vial est éteinte.

16 octobre 1992
JPF Financière S.A., à Bulle (FOSC du 9. 8. 1991, no 152, p. 3472). Ont été nommés administrateurs: Joseph Deiss, de Zeihen AG, à Barberêche; Luc Pasquier, de et à Le Pâquier. Jean-Louis Progin, de Vuadens, à Le Pâquier, est nommé fondé de procuration. Ils engagent valablement la société avec leur signature collective à deux.

16 octobre 1992
JPF Holding S.A., à Bulle (FOSC du 9. 8. 1991, no 152, p. 3472). Ont été nommés administrateurs: Joseph Deiss, de Zeihen AG, à Barberêche; Paul Zbinden, de Plasselb FR, à Tafers; Pierre-Albert Luyet, de et à Savièse VS; Luc Pasquier, de et à Le Pâquier; Jacques Perrin, de Pailly, à Lausanne. Ils engagent valablement la société avec leur signature collective à deux.

16 octobre 1992
Colette Baudevin, à Broc, épicerie-mercerie (FOSC du 31. 12. 1980, no 305, p. 4214). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 octobre 1992
Moura et Menoud, à Bulle, boucherie de l'Ecu (FOSC du 13. 10. 1989, no 200), société en nom collectif dissoute. La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 octobre 1992
Société immobilière du Châtelet S.A., à Bulle (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2927). Me Jacques Morard, administrateur unique, est démissionnaire; sa signature est radiée. Me Dominique Morard, de Gumefens, à Pringy, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: Etude Me Dominique Morard, avocat, rue Rieter 9, 1630 Bulle.

16 octobre 1992
Société immobilière de Combes S.A., à Bulle (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2927). Me Jacques Morard, administrateur unique, est démissionnaire; sa signature est radiée. Me Dominique Morard, de Gumefens, à Pringy, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse de la société: Etude Me Dominique Morard, avocat, rue Rieter 9, 1630 Bulle.

16 octobre 1992
Boucherie Nouvelle, Michel Moura, à Bulle. Le chef de la maison est Michel Moura, de Grandvillard, à Le Pâquier. Commerce de viande en gros et au détail. Adresse: Rue de Gruyères 40, 1630 Bulle.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 octobre 1992
Type choc, mode jeune, Christiane et Marlyse Diserens, à Estavayer-le-Lac. Christiane Diserens, de Savigny VD, à Estavayer-le-Lac, et Marlyse Diserens, de Savigny VD, à Font, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1992. Boutique de confection pour jeunes. Adresse: Grand-Rue 17, 1470 Estavayer-le-Lac.

16 octobre 1992
Transimo S.A., à Fribourg, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 18. 9. 1992, no 181, p. 4388). Adjonction au but: participation, acquisition et association de et avec toutes entreprises hors de Suisse dans le domaine de l'immobilier et de l'industrie du bâtiment incluant le commerce, l'étude et la construction électromécanique, climatisation, réfrigération, ainsi que la fourniture, l'installation et l'entretien des équipements médicaux, hospitaliers et laboratoires. Statuts modifiés en conséquence le 15. 10. 1992.

16 octobre 1992
Polysar International S.A., à Fribourg, fabrication et commerce de caoutchouc synthétique, etc. (FOSC du 29. 4. 1992, no 81, p. 1913). Nouvelle raison sociale: **Bayer Polysar International S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 22. 9. 1992. Les administrateurs Peter A. Steiner, Jonathan Charles Robinson et Emile Aloïs Heggli ont démissionné, leur signature est radiée. La procuration collective à deux de Ian Arthur Nottage, actuellement de Rossens, à Maules, est éteinte; il est nommé administrateur avec signature collective à deux. Joseph Xavier Schuler et Alasdair Seth ne sont plus directeurs, leur signature est radiée. La procuration collective à deux de Jean Touzellier est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à: Sylvia Awais, de Praroman-Le Mouret, à Marly; Hans Werner Finster, d'Allemagne, à Villars-sur-Glâne; Daniel Haenni, de Salvenach, à Düdingen, et à Zivojin Gilles Jovanovic, de Montagny-la-Ville, à Villars-sur-Glâne.

Bureau de Fribourg

16 octobre 1992
Thomilie S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 9. 1991, no 184, p. 4133). Balkrischna Gadgil n'est plus administrateur, sa signature est radiée.

16 octobre 1992
Varinox Variety Steel Traders S.A., à Fribourg, commerce de produits en notamment dans le domaine de l'acier, etc. (FOSC du 18. 5. 1988, no 113, p. 2045). L'administrateur Jacob Haas a démissionné, sa signature est radiée. Christian Pidoux, de et à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

16 octobre 1992
ATC Consultants SA, à Fribourg, import- et exportation d'installations industrielles sur le continent africain (FOSC du 24. 1. 1990, no 16, p. 286). L'administrateur Daniel Ausderau a démissionné, sa signature est radiée.

16 octobre 1992
Caisse Raiffeisen de Givisiez & Granges-Paccot, à Givisiez (FOSC du 7. 8. 1992, no 151, p. 3730). Gabriel Plancherel, de Bussy, à Châtillon, est nommé gérant avec signature collective à deux.

16 octobre 1992
Givalu Structal S.A., à Fribourg, toutes activités dans les domaines de la construction, etc. (FOSC du 25. 11. 1991, no 228, p. 5039). L'administrateur Mario Vieli a démissionné, sa signature est radiée.

16 octobre 1992
Technobusiness S.A., à Fribourg, produits techniques dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 27. 11. 1986, no 277, p. 4540). Nouvelle adresse: route des Arsenaux 15, c/o Suzanne Hefti.

16 octobre 1992
Track Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 24. 4. 1991, no 78, p. 1699). Date de la dissolution: 24. 7. 1992. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Track Holding S.A. en liquidation,** par Multifiduciaire Fribourg S.A., nommé liquidatrice. Adresse de liquidation: c/o Multifiduciaire Fribourg S.A., rue Faucigny 5. L'administrateur Gaston Baudin a démissionné, sa signature est radiée.

16 octobre 1992
Fae Commercial S.A. en liquidation, à Marly, commercialisation et distribution de produits industriels, etc. (FOSC du 19. 9. 1990, no 182, p. 3753). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 octobre 1992
Eggertswyler Emilia, à Fribourg, Pérolles 17. La titulaire est Emilia Eggertswyler, de Ferpicloz, à Essert. Boutique Mode.

16 octobre 1992
Diora S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 29. 11. 1988, no 279, p. 4846). Le président et le secrétaire Alfred Lucain et Georges Wagner ont démissionné, leur signature est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Jacques H. Cugny, de Ferreyres, à Coppet, secrétaire; Monique Bagattini, de Genève, à Petit-Lancy, membre, et Daniel Fischer, de Genève, à Versoix. L'administrateur Bruno Kistler (inscrit) est nommé président, sa signature est radiée.

16 octobre 1992
Debrunner + Wassmer S.A., à Fribourg, commerce d'acier, etc. (FOSC du 15. 1. 1991, no 9, p. 179). L'administrateur Hans Thöni a démissionné, sa signature est radiée. Rinaldo Zollet (inscrit) est nommé administrateur; sa signature est maintenue.

16 octobre 1992
Baycorp SA, à Fribourg, conseils, recherches, développement et financement de projets, etc. (FOSC du 24. 10. 1990, no 207, p. 4230). L'administrateur Robert Balzer a démissionné, sa signature est radiée. Paul Thaulier, de Genève, à Collonge-Bellerive, est nommé administrateur avec signature individuelle.

Rectification
Single Buoy Moorings Inc., à Marly (FOSC du 12. 10. 1992, no 197, p. 4749). Le nom du directeur est Gérard Docherty (non pas Docherry).

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

15 octobre 1992
Deltag AG (Deltag SA), à Montilier, immeubles (FOSC du 16. 10. 1991, no 200, p. 4447). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1. 10. 1992 la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Deltag AG en liquidation,** par Sensia Treuhand AG, à Tafers, représenté par Paul Stempfel, de Brünisried, à Plaffeien, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de représentation du président Fritz Stauffer et du membre, Erwin Zimmermann sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Sensia Treuhand AG, 1712 Tafers.

16. Oktober 1992
Duffa AG, in Murten, Fabrikation und Handel von mechanischen Einzelteilen zu industriellen Zwecken (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1976, S. 198). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 10. 1992. Firma nun: **Duffa AG in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Othmar Bürgy, von Cordast, Treuhandbüro, in Cressier, Praz-Rond. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Walter Kunz-Maag, Präsident, und Verena Kunz-Maag, Sekretärin, sind erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. Oktober 1992
Mathys AG Bettlach, in Bettlach, Herstellung von und Handel mit chirurgischen Instrumenten usw. (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4220). Prokura zu zweien neu: Sandra Sommer, von Sumiswald, in Mörigen; Urs Ingold, von Bettenhausen, in Lengnau BE; Thomas Fischer, von Egerkingen, in Grenchen; Daniel Megert, von Wattenwil, in Schliern bei Köniz.

Büro Lebern in Solothurn

16. Oktober 1992
Miftaroski Nazif + Ruth, in Langendorf, Weissensteinstrasse 47. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 8. 6. 1992. Gesellschafter: Nazif Miftaroski, mazedonischer Staatsangehöriger, in Langendorf; Ruth Miftaroski geb. Wittwer, von Oberlangenegg, in Langendorf. Geschäftsnatur: Führung des Restaurants «Frauchiger».

Büro Olten-Gösgen in Olten

16. Oktober 1992
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 183 vom 22. 9. 1992, S. 4436). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Theodor Brunner erloschen.

16. Oktober 1992
Becktrade AG, in Olten, Handel mit Maschinen, insbesondere des Bäckereigewerbes (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1334). Die Gesellschaft hat das im Handelsregister eingetragene Domizil Höhenstrasse 14 eingebüsst. Prokura Elisabeth Busch-Balmer erloschen.

16. Oktober 1992
Diana Schuhgeschäfte, in Wangen bei Olten, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1508). Prokura Johanna Suter erloschen.

16. Oktober 1992
Polycoating AG, in Olten, chemische Produkte und Hilfsmittel für die Industrie (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1988, S. 3390). Als einziger VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten: Roger Egger; Unterschrift erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift: Guido von Arx, von Egerkingen, in Solothurn. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Götz-Armin Aderhold, deutscher Staatsangehöriger, in Uznach. Prokura zu zweien neu: Silvia Leimgruber-Vetter, von Herznach, in Olten.

16. Oktober 1992
Franz König AG Olten, in Olten, Baugeschäft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 4694). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Basel.

16. Oktober 1992
Inge Binggeli-Paulitsch Transporte, bisher in Niedererlinsbach (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5438). Firma infolge Sitzverlegung nach Rombach, Gemeinde Küttigen unter gleichzeitiger Änderung der Firma in neu «Binggeli Inge Transporte» (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992, S. 4665) im Handelsregister Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

16. Oktober 1992
Revirama AG, in Schönenwerd, Buchprüfungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 5). Domizil nun: Säliistrasse 3.

16. Oktober 1992
Trimtech AG, in Trimbach, technische Beschriftungen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2644). Domizil nun: Mittlere Strasse 8.

16. Oktober 1992
Metzgerei Pauli, in Obergösgen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1522). Domizil nun: Hauptstrasse 27 (behördliche Neunumerierung).

16. Oktober 1992
Drei-Tannen-Kurierdienst Kiefer & Odermatt, in Olten (SHAB Nr. 175 vom 11. 9. 1991, S. 3945). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Markus Kiefer. Gesellschaft aufgelöst. Firma gelöscht. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Urs Odermatt unter der Firma **Drei-Tannen-Kurierdienst Odermatt.**

16. Oktober 1992
Gatag AG, in Hägendorf, Betrieb des Gasthofs Teufelsschlucht usw. (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1508). Domizil nun: Schluchtweg 16 (behördliche Neunumerierung).

16. Oktober 1992
Powertech-Bürgi AG, in Gretzenbach, Herstellung von Maschinen und Werkzeugen der spanabhebenden Metallbranche (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2634). Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen.

16. Oktober 1992
Hasenweid AG, in Olten, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 7. 1977, S. 1719). Neues Domizil: Dornacherstrasse 27, bei Büttiker Treuhand AG. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Elsa Schmidt-Keller; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Fritz Lüscher, von Muhen, in Oftringen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Kathrin Lüscher-Heiniger, von Muhen, in Oftringen, mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Büttiker Treuhand AG, in Olten.

16. Oktober 1992
Polymet AG, in Olten, Metallbau usw. (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4371). Gesellschaft infolge Konkurses vom 8. 9. 1992 aufgelöst. Firma nun: **Polymet AG in Liquidation.**

16. Oktober 1992
Atarag AG, in Olten, Vorbereitungsarbeiten für Installationen in Rohbauten usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561). Domizil nun: Dreitannenstrasse 43, bei Jakob Tochtermann, Ruedi Fankhauser, Mitglied des Verwaltungsrats, wohnt nun in Rütschelen.

16. Oktober 1992
Landwirtschaftl. Genossenschaft Winznau, in Winznau (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4767). Aus Verwaltung ausgeschieden: Oskar Grob; führte die Unterschrift nicht. Neues Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsberechtigung: Franz Meier, von und in Winznau.

16. Oktober 1992
Käser AG, Elektrische Installationen, in Olten (SHAB Nr. 260 vom 8. 11. 1982, S. 3559). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 18. 8. 1992. Firma nun: **Käser AG, Elektro + Telekommunikation.** Zweck nun: Projektierung und Ausführung von Elektro- und Telekommunikations-Anlagen sowie Fabrikation von und Handel mit dafür zur Verwendung gelangenden Apparaten und Materialien. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Die Statutenbestimmung über die Sachübernahme ist weggefallen und der darauf bezogene Eintrag im Handelsregister gestrichen. Ferner Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Mitglieder des VR (Verwaltungsrats), da nicht zur Eintragung gehörend. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Aus VR ausgeschieden: Dieter Gerber, Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Peter Debrunner, von Mettendorf, in Boppelsen, mit Unterschrift zu zweien, und Maurice Stampfli, mit Einzelunterschrift, dessen Titel Geschäftsführer und dessen Prokura erloschen sind. Neues Domizil: Leberngasse 15.

16. Oktober 1992
Käser AG, Elektrische Installationen, Zweigniederlassung in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1521), mit Hauptsitz in Olten. Statutenänderung. Firma am Hauptsitz und Firma der Zweigniederlassung nun: **Käser AG, Elektro + Telekommunikation.** Zweck nun: Projektierung und Ausführung von Elektro- und Telekommunikations-Anlagen sowie Fabrikation von und Handel mit dafür zur Verwendung gelangenden Apparaten und Materialien. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Unterschrift Dieter Gerber, bisheriges Mitglied des VR (Verwaltungsrats), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Debrunner, von Mettendorf, in Boppelsen, Mitglied des VR. Maurice Stampfli, Leiter der Zweigniederlassung und nun auch Mitglied des VR, führt neu Einzelunterschrift; seine Prokura ist demzufolge erloschen.

Berichtigung
Diskont AG, (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1992, S. 4820). Der Sitz der Gesellschaft lautet richtig Dulliken.

Büro Stadt Solothurn

15. Oktober 1992
Controlled Irrigation Systems Company Cisco AG, in Solothurn, Planung, Engineering und Marketing von Anlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 12. 9. 1991, S. 5005). Domizil nun: Westbahnhofstrasse 2, c/o L & U Treuhand AG.

15. Oktober 1992
André Rüetschi, in Solothurn, Friedhofplatz 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Rüetschi, von Gipf-Oberfrick, in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Misteli-Gasche».

16. Oktober 1992
Permacon Unternehmungen AG, in Solothurn, Unternehmens- und Personalberatung, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 31. 8. 1992, S. 4087). Das am 21. Juli 1992 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 18. September 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.

16. Oktober 1992
Ascom Infrasys AG, in Solothurn, Geräte, Software und Systeme der Kommunikations- und Informations-Technologien (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4212). Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Max Rüegsegger, von Eggiwil, in Zuchwil; Hermann Christen, von Hasle bei Burgdorf, in Baggwil, Gemeinde Seedorf BE; Heinz Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Niederbipp; Hans Theler, von Ausserberg, in Ostermundigen; Urs Walter, von Solothurn, in Bellach, und Hanspeter Beer, von Trub, in Solothurn.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Oktober 1992
BTV Video- und Fernsehproduktion Basel, AG für Fernseh- und Videoproduktionen, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3028). Unterschrift Roger Thiriet, Direktor, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Gurtner, von Köniz, in Gstaad.

15. Oktober 1992
Frey Art AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Galerie usw. (SHAB Nr. 154 vom 12. 8. 1992, S. 3804), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Anita Wagner, Zeichnungsberechtigte, erloschen.

15. Oktober 1992
Dr. Hausmann & Partner AG, in Basel, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2962). Domizil nun: Steinengraben 42.

15. Oktober 1992
Presto Management AG, Zweigniederlassung in Basel, Beratungs- und Planungsmandate auf allen Gebieten der Technik usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4894), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Hans Beat Emch, Direktor, erloschen. Dr. Franz Hidber, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Bad Ragaz.

15. Oktober 1992
Prozento AG, in Basel, Reinigungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1987, S. 2628). Prokura zu zweien neu: Simone Guldenfels, französische Staatsangehörige und von Bottmingen, in Bouxwiller (F).

15. Oktober 1992
Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 21. 9. 1992, S. 4415). Unterschriften Dr. Yves Sohrmann und Eric Tschirren, Zeichnungsberechtigte, sowie Prokuren Peter Braun, Dr. Lukas Gloor, René Imhof und Clifford Brown erloschen.

15. Oktober 1992
Scylla Tours AG, in Basel, Personenschiffahrt usw. (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4072). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, in Basel.

15. Oktober 1992
SSM Coal Trading Ltd, in Basel, Kohlen usw. (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 831). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Frits Kok, Präsident; Unterschrift erloschen. Paul Schmid, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

15. Oktober 1992
Versicherungskasse des Schweizerischen Eisenbahnerverbandes, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1986, S. 2189). Statutenänderung: 15. 4. 1987. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Aus Verwaltung ausgeschieden: Jean Clivaz, Präsident; Unterschrift erloschen. Unterschriften Joseph Veth und Werner Kränzlin, Zeichnungsberechtigte, erloschen. Verwaltungspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Charly Pasche, von Ferlens VD, in Bern. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Pierre Bée, von Boncourt, in Lausanne, und Daniel Ulrich, von Rüschegg, in Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

15. Oktober 1992
Tevag Basel AG, in Basel, Programmzeitschrift (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3102). Unterschrift Dr. Erland Herkenrath, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführerin mit Unterschrift zu zweien neu: Karin Schwarz, von Einsiedeln, in Schaffhausen.

15. Oktober 1992
Icosa Basel AG in Liq., in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1992, S. 4843). Widerruf der von Amtes wegen eingetragenen Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV. Gesellschaft nicht mehr in Liquidation. Firma nun wieder: **Icosa Basel AG.** Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Alfred Näf, von Basel und Mauensee, in Reinach BL.

15. Oktober 1992
Chemina-Schiffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988, S. 2543). Statutenänderung: 2. 10. 1992. Firma nun: **Sail- & Motorboat Charter AG.** Zweck nun: Betrieb der Sportbootschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Sportschiffen aller Art, Handel mit Schiffahrtsmaschinen und sonstiger Schiffsausrüstung aller Art sowie Abwicklung damit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

15. Oktober 1992
Unitime AG, bisher in Flaach (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1984, S. 3581). Statutenänderung: 30. Juli 1992. Neuer Sitz: Siblingen. Adresse: Hauptstrasse 24, 8225 Siblingen. Ursprüngliche Statuten: 23. 2. 1981. Zweck: Vertrieb und Wartung von Zeiterfassungsgeräten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Gleichzeitig wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Unitime AG in Liquidation** durch den Liquidator Martin Schwenker, von Niederhasli, nun in Siblingen, alleiniger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift.

15. Oktober 1992
IPM Industrial Production Management Ltd., in Schaffhausen, EDV-Software (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1988, S. 3334). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlungsbeschluss vom 9. Oktober 1992. Die Firma lautet nun: **IPM Industrial Production Management Ltd. in Liq.** Richard Ronner, alleiniger Verwaltungsrat, zeichnet als Liquidator, mit Einzelunterschrift.

15. Oktober 1992
Finvesta Consulting und Beteiligungs AG, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4467). Löschung von Amtes wegen nach Art. 89 HRegV.

15. Oktober 1992
Kaufhaus Vilan AG, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1986, S. 4413). Gérard Nordmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Olivier Maus, bisher Mitglied, ist nun VR-Sekretär; er zeichnet weiterhin zu zweien. Neu gehören dem VR an als Mitglieder, mit Unterschrift zu zweien: Didier Maus, von Genf, in Hermance; Thierry Halff, von Basel, in Gy.

15. Oktober 1992
Schoeller Albers AG, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb von Gespinsten (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1992, S. 3586). Walter Wolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Vincent Albers, von Meilen, in Zürich, gehört neu dem VR an als Mitglied, mit Unterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Treuhandgesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmur & Co, in Zürich.

15. Oktober 1992
Medi-Comm AG, in Beringen, Marketing- und Werbeagentur (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4494). Diese Firma hat den Sitz nach Baar verlegt (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4303). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1992
Gebrüder Müller Schreinerei AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4582). Löschung von Amtes wegen nach Art. 66 Abs. 2 HRegV nachdem das Konkursverfahren geschlossen wurde.

Berichtigungen
Andreu & Co. Juwelenatelier, in Schaffhausen (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1992, S. 4721). Der Gesellschafter heisst Ramon Andreu (nicht Roman).

BAS Belag AG Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2524). Revisionsstelle: Harry Egger AG, in Schaffhausen.

CMC Carl Maier + Cie AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3029). Kurt van Schellenbeck, VR-Delegierter, ist nun auch VR-Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

16. Oktober 1992
Denner-Satellit Teufen AG, in Teufen, Landhausstrasse, 9053 Teufen AR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Oktober 1992. Zweck: Detailhandel mit Lebensmitteln und Non-Food-Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 349 674.55 und Passiven von Fr. 211 215.22 der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Denner-Satellit W. Weiler», in Teufen AR, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 10. 1992 mit Übernahmebilanz per 31. 6. 1992 zum Preise von Fr. 138 459.33, wovon ein Sacheinleger 98 Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Dem Verwaltungsrat gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Werner Weiler-Neff, von Herisau, in Teufen AR. Revisionsstelle: Visura Treuhand-Gesellschaft, Agentur St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, mit Hauptsitz in Zürich.

16. Oktober 1992
Denner-Satellit W. Weiler, in Teufen, Detailwarenhandel usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1987, S. 2726). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgegesellschaft «Denner-Satellit Teufen AG», in Teufen AR.

16. Oktober 1992
Intrex Integrale Entsorgungs AG, in Herisau, integrale Abfallbewirtschaftung und Entsorgung usw. (SHAB Nr. 92 vom 14. 5. 1992, S. 2223). Domizil nun: c/o Ostschweizerische Treuhandgesellschaft Herisau AG, Alte Bahnhofstrasse 3, 9100 Herisau.

16. Oktober 1992
Ueli Alder, dipl. Bücherexperte VSB, Treuhand- und Revisionsbüro, in Heiden (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1985, S. 3840). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh. hinterlegt.

16. Oktober 1992
Art of stained glass, Robert Dubil, in Lutzenberg (SHAB Nr. 152, vom 9. 8. 1991, S. 3473). Sitz nun: Urnäsch, Rose-Tell, 9107 Urnäsch, Post 9128 Bächli.

16. Oktober 1992
Hans Kunz AG, in Herisau, Herstellung und Vertrieb von Holzwaren usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). Revisionsstelle: Triade Treuhand AG, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

16. Oktober 1992
Roth Holzbau, in Waldstatt (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1973, S. 868). Firma infolge Geschäftsüberganges auf die am 30. Juni 1987 gegründete «Roth Holzbau Waldstatt AG», in Waldstatt, erloschen.

16. Oktober 1992
Nicola Hasler Textwerkstatt, in Heiden (SHAB Nr. 40 vom 28. 2. 1992, S. 927). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

14. Oktober 1992
Sepp Lang, Schreinerei, in Appenzell (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2137). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1992
SWF Partner AG, in Appenzell, Vermittlung von Vertragsabschlüssen sowie Vermögensverwaltungen aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 6. 11. 1985, S. 4175). Edgar Frei und Walter Regli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Reto Breitenmoser, bisher VR-Präsident, ist nun einziges VR-Mitglied. Revisionsstelle: Kobelt Treuhand AG, St. Gallen.

14. Oktober 1992
A & M Resources SA (A & M Resources AG) (A & M Resources Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Oktober 1992 wurde der Sitz nach Appenzell verlegt und die Statuten generell revidiert. Zweck wie bisher: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen, Erzen, Chemikalien und anderen Rohstoffen. Die Gesellschaft ist ferner befugt, sich in jeder Form an anderen Unternehmungen im In- und Ausland zu beteiligen, Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu verwerten und zu veräussern. Sie kann schliesslich alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, denselben zu fördern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 7. 1987 und wurden am 19. 5. 1989 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 650 000, eingeteilt in 650 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Emil Schwitter, von Näfels, in Au, Gemeinde Wädenswil, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglieder sind wie bisher Wilfried Wistuba, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld (D), Präsident, und Michele Martucci, von und in Amriswil, sowie neu Karl Fässler, von und in Appenzell, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: GBU Gesellschaft für Bücherrevision und Unternehmungsberatung, in Zürich. Domizil: Gerbestrasse 2, 9050 Appenzell.

16. Oktober 1992
Interagrotech AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 16. Oktober 1992 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt Handel mit Produkten der Agrikultur, die Vergabe von Lizenzen und Patenten sowie weitere Tätigkeitsgebiete, die mit dem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben, mieten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat ist Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzell, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Graber Treuhand, in Altstätten. Domizil: Nollisweid 17, 9050 Appenzell.

16. Oktober 1992
Bruno Bürki, Restaurant zum Wilden Mann, in Oberegg. Inhaber dieser Firma ist Karl Bruno Bürki, von und in Oberegg. Zweck des Geschäftes: Führung des Restaurationsbetriebes zum Wilden Mann. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Hanna Bürki-Widmer, von und in Oberegg. Geschäftsadresse: Haggen, 9413 Oberegg.

16. Oktober 1992
Gust Eugster, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzell. Zweck des Geschäftes: Betrieb eines Treuhandbüros. Geschäftsadresse: Nollisweid 17, 9050 Appenzell.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Oktober 1992
Jöhris Talvò AG, in St. Moritz, Restaurant Talvò, 7512 Champfèr, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1992. Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften, und hier insbesondere die Parz. Nr. 682 Restaurant Talvò St. Moritz/Champfèr zum Zwecke der Förderung von Restaurationsbetrieben der gehobenen Klasse; die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberierung: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Beabsichtigt nach der Gründung von Karl Klaming, Champfèr, die Parz. Nr. 682, Restaurant Talvò, in Champfèr, Gemeinde St. Moritz (inkl. Gross- und Kleininventar) zu einem Betrag von Fr. 2 900 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB und an die Aktionäre schriftlich an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Die Übertragung der Namenaktien ist beschränkt gemäss Bestimmungen der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Lüthi Gian G., Dr., von Wohlen AG, in Samedan, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jöhri-Tanner, Brigitte von Cazis, in Ftan, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jöhri Roland, von Cazis, in Ftan, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: Allemann Richard, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, Revisionsstelle.

13. Oktober 1992
Jac. Mathias Parpan, in Vaz/Obervaz, Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1935). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Oktober 1992
Salgescher-Weinkeller Martin Fetz Domat/Ems AG, in Domat/Ems, Sum Curtgins 9, 7013 Domat/Ems. Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 21. 9. 1992. Zweck: Handel mit alkoholischen Getränken aller Art, insbesondere mit Weinen aus dem Produktionsgebiet von Salgesch. Die Gesellschaft bezieht Weine exklusiv aus dem Weinhaus «Nouveau Salquenen, Adrian Mathier & Co.». Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Fetz Martin, von und in Domat/Ems, Präsident, und Mathier Pierre-Alain, von und in Salgesch; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Revisionsstelle: Allemann + Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur.

13. Oktober 1992
Josias Gasser Baumaterialien AG, in Chur (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 446). Josias Gasser-Maissen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josias Florian Gasser ist nicht mehr Präsident, verbleibt jedoch als einziges Mitglied im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher einzeln.

13. Oktober 1992
Josias Gasser Baumaterialien AG, Zweigniederlassung in Samedan, Punt Muragl, 7503 Samedan. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chur, welche am 14. 12. 1987 ins Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1988, S. 446) mit Beschluss des Verwaltungsrats vom 2. 5. 1992 in Samedan eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Baumaterialien; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Für diese Zweigniederlassung zeichnen Josias Florian Gasser, von Haldenstein, in Chur, einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, sowie mit Einzelprokura Jakob Schneller, von und in Felsberg, und Urs Braunschweiler, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Pontresina.

13. Oktober 1992
Apotheke Dr. C. Menghini, Inhaberin Maria Menghini, in Davos (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2257). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Kongress-Apotheke, Hans-Peter Strobel», in Davos, erloschen.

13. Oktober 1992
Kongress-Apotheke, Hans-Peter Strobel, in Davos, Promenade 73, 7270 Davos Platz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb der Kongress-Apotheke in Davos. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Apotheke Dr. C. Menghini, Inhaberin Maria Menghini», in Davos. Inhaber: Strobel Hans-Peter, von Basel, in Davos.

13. Oktober 1992
Ch. Menghini, Pharmazeutika, in Davos, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2553). Domizil neu: Promenade 77, 7270 Davos Platz. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art.

13. Oktober 1992
Signatec AG, in Chur, Produktion von Strassensignalisationen usw. (SHAB Nr. 96 vom 18. 5. 1990, S. 2001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Augustin Marius, von Alvaschein, in Chur, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Belloli Edy, von Auressio, in Cama, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien).

13. Oktober 1992
Biancaforte SA, in Chur, Vermögensverwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1976, S. 1656). Firma neu: **Biancaforte SA in Liquidation.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 9. 1992 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Allemann Richard, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift). Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Liquidator.

14. Oktober 1992
Nathalie Fölling, in Fideris, 7235 Fideris, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Fölling Nathalie, von Büsserach, in Fideris. Einzelprokura: Fölling Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Fideris. Geschäftsnatur: Betrieb der Restaurants Ritterhof.

14. Oktober 1992
Kurt Epper, in Lostallo, Casa Molera, Sorte, 6558 Lostallo, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Epper Kurt, von Heldswil, in Lostallo. Geschäftsnatur: Service und Verkauf von Spitalbedarf sowie Kälteservice.

14. Oktober 1992
Dubex AG, in Samedan, Cho d'Punt, 7503 Samedan, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 9. 1992. Zweck: Durchführung von Reinigungen aller Art, insbesondere Reinigung von Wohnungen, Gebäuden und Fassaden sowie Unterhalt und Wartung von Lüftungen; die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 54 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 9. 1992 einen Personenwagen Nissan Bluebird, wofür 68 Namenaktien zu Fr. 500, liberiert mit Fr. 17 000, ausgegeben werden. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 9. 1992 zwei Personenwagen Subaru Wagon, ein Natel C, Reinigungsmaschinen, -material, Büromöbel usw. gemäss detailliertem Inventar, wofür 132 Namenaktien zu Fr. 500, liberiert mit Fr. 37 000, ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Brügger Edi, von Belpberg, in Nesselnbach, Gemeinde Niederwil AG, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duschén Rinaldo, von Ardez, in Bever, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: André Messerli, Treuhandbüro, in St. Moritz, Revisionsstelle.

14. Oktober 1992
Beton AG Montebello, in Pontresina (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3223). Statuten geändert am 9. 10. 1992. Firma neu: **Montebello AG, Kies- und Betonwerk.** Zweck neu: Gewinnung und Vertrieb von Kies und Sand sowie Herstellung und Vertrieb von Beton- und Mörtelprodukten; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern. Aktienkapital neu: Fr. 3 000 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung neu: Fr. 3 000 000. Aktien neu: 6000 Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 2000 Namenaktien zu Fr. 500). Qualifizierte Tatbestände neu: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 9. 10. 1992 von der Montebello Kies- und Sandwerk AG (neu: Montebello Holding AG), in Pontresina, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. 10. 1992 das gesamte Werkinventar und die Grundstücke, insbesondere Immobilien auf dem Baurechtsgrundstück gemäss Konzessionsvertrag mit der Gemeinde Pontresina, Parzelle 2099. Die Aktiven betragen Fr. 7 934 269.51 und die Passiven Fr. 4 902 025, wofür 4000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder schriftlich an die letztbekannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Die weiteren Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisoren neu: Fopp Organisation und Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.

14. Oktober 1992
Montebello, Kies- und Sandwerk AG, in Pontresina, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 1989, S. 5058). Statuten geändert am: 9. 10. 1992. Firma neu: **Montebello Holding AG.** Domizil neu: c/o Arnold Seiler, 7504 Pontresina. Zweck neu: Beteiligung an Aktien- und anderen Kapitalgesellschaften sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung dieser Beteiligungen sowie anderer Aktien und Wertpapiere. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder schriftlich an die letztbekannte Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. (Die weiteren Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.) Revisoren neu: Curi Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

14. Oktober 1992
Spiess AG Metzgerei und Fleischtrocknerei, in Churwalden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1990, S. 2534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadler Bernhard, von Kirchberg SG, in Churwalden, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kilchenmann Rolf, von Muttenz und Ersigen, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Godat Marcel, von Les Bois, in Münchenstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1992
Snip Warenhandel AG, bisher in Hünenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 6. 8. 1990, S. 3144). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 13. 7. 1990, 23. 9. 1992. Firma neu: **M + S Trading & Consulting AG.** Sitz neu: Domat/Ems. Domizil neu: c/o Hermann Plump, Churerstrasse 7, 7013 Domat/Ems. Zweck neu: Handel mit Waren aller Art, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften im Ausland, Erbringung aller Dienstleistungen im Treuhandbereich sowohl im In- und im Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragung der Aktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vanek Juray, von Wettingen, in Wettingen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift; Sukup Peter, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Vanek Ivana, von Wettingen, in Wettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Müller Andreas, von Näfels, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Plump Hermann, in Domat/Ems, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Inovec SA, in Chur. Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 35 vom 21. 2. 1992, S. 813). Mit Verfügung vom 26. 8. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Chur über die Firma den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren ist durch Verfügung desselben Richters vom 17. 9. 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.

16. Oktober 1992
Luberto AG Chur, in Chur. Beteiligungen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 589). Firma nach abgeschlossenem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

16. Oktober 1992
Walker EDV-Beratung, in Maienfeld (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1989, S. 5194). Mit Verfügung vom 21. 9. 1992 hat der Konkursrichter des Kreises Maienfeld über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

16. Oktober 1992
Sporthotel Stille, Heussi + Schnetzer, in St. Moritz, via Surpunt 58, 7500 St. Moritz. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1992. Gesellschafter: Max Heussi, von Luzern, in Luzern, und René Schnetzer, von Thalwil, in St. Moritz. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Stille in St. Moritz; im Winter als Sporthotel und im Sommer als Kantine.

16. Oktober 1992
Snowlife Nando Pajarola AG, in Klosters, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990, S. 195). Buchmeier Jürg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokuren zu zweien neu: Stiffler Christian, von Davos, in Davos, und Stöckler Harry, von Guntershausen bei Birwinken, in Untervaz.

16. Oktober 1992
HAT Athletik AG, in Chur (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1986). Revisionsstelle: Weidinger & Partner AG, in Chur.

16 ottobre 1992
Vopi SA, in Leggia. Rappresentanze nel campo dell'abigliamento, ecc. (FUSC del 4. 6. 1991, n. 105, p. 2410). Piccamiglio Luciana, dimissionaria, non è più amministratrice unica; la sua firma è estinta. La società è ora senza consiglio d'amministrazione. Nuovo recapito: c/o Luciana Piccamiglio, 6556 Leggia.

16. Oktober 1992
Ski-Shop, Willy Aellen, in Vulpera, Gemeinde Tarasp, 7552 Vulpera. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aellen Willy, von Saanen, in Vulpera, Gemeinde Tarasp. Geschäftsnatur: Ski-Shop.

16. Oktober 1992
Anaton AG, in St. Moritz, Erforschung und Verbreitung einer ganzheitlichen Philosophie usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1192). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barberini Claudia Patrizia, von Binningen, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nater Eva Johanna E., von und in St. Moritz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren neu: Fingerhuth Rosemarie, von Zürich, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Immo Mathis AG, in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 8). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Senteler Ernst, von St. Antönien, in Thusis, mit Kollektivprokura zu zweien.

16. Oktober 1992
Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Treuhand, Revisionen usw. (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1510). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Graubünden hinterlegt.

16. Oktober 1992
Valeta AG, in Vaz/Obervaz, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Specken Philipp, von Vals, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Specken Klemens, von Vals, in Vättis, Gemeinde Pfäfers, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren neu: Treuhandbüro Charles Karrer, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Raiffeisenkasse Vals, in Vals, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1991, S. 2757). Statuten geändert am 27. 4. 1992. Firma neu: **Raiffeisenbank Vals.** Zweck neu: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, zu verkaufen, neu- und umzubauen. Die Generalversammlung kann gemäss Statutenbestimmungen neu den Nennwert der Anteilscheine mit mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 festlegen. (Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.)

16 ottobre 1992
Zoe Holding SA, a Roveredo, c/o avv. Antonio Zendralli, 6535 Roveredo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 9. 1992. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla costituzione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, l'acquisto, la gestione e la vendita di brevetti industriali, l'amministrazione di titoli e valori di società. Capitale azionario: fr. 100 000; liberate con fr. 100 000. Azioni: 100 azioni al portatore da fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. I comunicazioni della società vengono pubblicato nel FUSC. Membri del consiglio di amministrazione: Zendralli Antonio, da ed in Roveredo, con firma individuale. Revisori: Fiduciaria Ostini SA, in Roveredo, ufficio di revisione.

16 ottobre 1992
Al Postello SA, a Mesocco, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 7. 10. 1992, n. 194, p. 4686). Personi uscendi e firme estinti: Corti Claudio, da Brione sopra Minusio in Mesocco, membro del consiglio di amministrazione, con firma individuale. Membri del consiglio di amministrazione nuovo o mutando: Pfiffner Enrico, da Vaz/Obervaz in Massagno, con firma individuale.

Berichtigung
Hasler + Müggler AG, in Thusis (SHAB Nr. 162 vom 24. 8. 1992, S. 3980). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hasler Christian, von Männedorf und Nufenen, in Masein, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (nicht: ohne Unterschrift); Müggler Matthias, von Fischingen, in Chur, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (nicht: ohne Unterschrift).

Aargau – Argovie – Argovia

16. Oktober 1992
Asea Brown Boveri (Arabia) AG [Asea Brown Boveri (Arabia) SA] [Asea Brown Boveri (Arabia) Ltd], in Baden, Rütistrasse 2, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1992. Zweck: Management und Verwaltung von Gesellschaften der internationalen Verkaufsorganisation der Asea Brown Boveri-Gruppe, insbesondere in den Ländern der arabischen Halbinsel und in den Ländern Afrikas mit Ausnahme der Länder südlich der Sahara; kann Vertretungen übernehmen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Felix Peter, Dr., von Parpan, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lekberg Tommy, schwedischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Vizepräsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dérobert Eric, von Carouge GE, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler Theophil, von Fischbach-Göslikon, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Stiphout Theo, von und in Würenlingen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
ABB Service (Dubai) AG [ABB Service (Dubai) SA] [ABB Service (Dubai) Ltd], in Baden, Rütistrasse 2, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1992. Zweck: Management und Verwaltung von Gesellschaften, vornehmlich der Asea Brown Boveri-Gruppe insbesondere auf dem Gebiete der Servicegeschäfte in Dubai (Vereinigte Arabische Emirate); kann Vertretungen übernehmen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Klink Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Ladenburg (D), Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller August, von und in Wittnau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl Alfred, von Aadorf, in Bergdietikon, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler Theophil, von Fischbach-Göslikon, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
LT Laser Tone AG, in Villmergen, Bürofachhandel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 346). Statuten geändert am: 8. 10. 1992. Zweck neu: Produktion und Verkauf von, Handel mit, Beratung und Service im Bereich Bürokommunikation; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichnung des Zweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art zu beteiligen und Grundeigentum zu veräussern. Liberierung neu: Fr. 100 000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Fischer Urs, von Stetten AG, in Stetten AG, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotz Howard André, von Oberrieden, in Villmergen, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift). Revisoren neu: Atag Ernst & Young, in Aarau, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Videofabrik AG, in Baden, Haselstrasse 16, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 10. 1992. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im audiovisuellen Bereich, insbesondere Film-, Video- und Tonproduktionen, Vermietung und Verkauf audiovisueller Geräte und entsprechendes Zubehör einschliesslich Computergrafik; sie kann Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern, sich an weiteren Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Aktienkapital: Fr. 105 000. Liberierung: Fr. 105 000. Aktien: 105 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Gründung Videogeräte, Computeranlage, Kopierer und Tonbandgeräte gemäss Verträgen vom 12. 10. 1992, zum Preise von insgesamt Fr. 35 000, wofür 35 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglieder: Knubel Fredy, von Zweisimmen, in Baden, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Christoph, von Richterswil, in Villigen, Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid Esther, von Richterswil und Villigen, in Villigen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Schulze Gisela, deutsche Staatsangehörige, in Baden, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwarz Ernst, von und in Villigen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung. Revisoren: Baillod Hans, von Couvet, in Baden, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Liniger Carrosserie und Autospritzwerk AG, in Köllikken (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1986, S. 2237). Statuten geändert am 14. 10. 1992. Firma neu: **Liniger Carrosserie und Spritzwerk AG.** Liberierung neu: Fr. 50 000. Aktien neu: (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000).

16. Oktober 1992
DB Electronic AG, in Riniken, Selanderweg 3, 5223 Riniken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 10. 1992. Zweck: Handel mit, Produktion und Entwicklung von elektronischen und elektrischen Geräten; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräussern, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: Fr. 60 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Gründung Einrichtungsgegenstände, Computer und Maschinen, gemäss Vertrag vom 13. 10. 1992, zum Preise von Fr. 50 587, wofür 83 zu 60% liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt. Verwaltungsratsmitglieder: Böck Daniel, von und in Riniken, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Häfliger Peter, von Reitnau, in Brugg, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
DDW & Partner AG, in Aarau, Herstellung von Werbemitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988, S. 2545). Domizil neu: Bahnhofstrasse 35, 5000 Aarau.

16. Oktober 1992
Eltec AG, in Aarau, Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 3. 1992, S. 1297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huwyler Ferdinand, von Sins, in Buchs AG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Herzog René, von Wegenstetten, in Biberstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Rolf Kirchhofer AG, bisher in Schlossrued, hochwertige Baustoffe usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 14. 9. 1992, S. 4307). Statuten geändert am 29. 9. 1992. Sitz neu: Veltheim. Domizil neu: c/o KBS, Kirchhofer-Boden-Systeme AG, Talstrasse 187, 5105 Auenstein. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Revisoren neu: Urech & Partner Revisions AG, in Auenstein, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Immobiliengesellschaft Square Maupas Avenue de France H, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5359). Ursprüngliche Statuten/letztes Statutendatum/Statuten geändert am: 18. 2. 1933, 4. 11. 1991, 9. 10. 1992. Firma neu: **Sana Architektur AG.** Sitz neu: Unterkulm. Domizil neu: Hauptstrasse 111, 5726 Unterkulm. Zweck neu: Betrieb einer General- und Totalunternehmung, eines Architekturbüros sowie Übernahme von Bauleitungen und Bautreuhandfunktionen, An- und Verkauf, Überbauung und Verwaltung sowie Renovation von Liegenschaften und Grundstücken. Die Gesellschaft kann sodann alle Geschäfte tätigen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern, kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften erwerben, veräussern und vermitteln. Aktienkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Aktien: 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände neu: Statutenartikel betr. Sachübernahme anlässlich der Gründung aufgehoben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Die vor der Eintragung im Kanton Aargau gestrichenen Tatsachen sowie allfällige frühere Statutendaten oder Tagebuch- und SHAB-Zitate können im Registerauszug des bisherigen Sitzes, welcher bei den abgelegten Handelsregisterakten liegt, eingesehen werden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Casserini René, von Bäretswil, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacober Fridolin, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rechsteiner Urs, von Zürich, in Weiningen ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büchler Hannes, von Brugg, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Spirig Anton, von Diepoldsau, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Nadler Werner Jakob, von Biberstein, in Unterkulm, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle neu: Intercom Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

16. Oktober 1992
Raiffeisenbank Jonen-Ottenbach, in Jonen, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4762). Statuten geändert am: 14. 3. 1992. Domizil neu: Lettenstrasse 1, 8916 Jonen. Zweck neu: Betrieb von Bankgeschäften in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen, Hypothekar- und Kreditgeschäfte, Abwicklung des Zahlungsverkehrs und indifferente Geschäfte, insbesondere Wertschriftengeschäfte. Anteilscheine neu: Mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500.

16. Oktober 1992
Sakra AG Aarau, in Aarau, Anstellung von Arbeitskräften zur temporären Zurverfügungsstellung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1860). Firma neu: **Sakra AG in Liquidation.** Gesellschaft durch Konkurs vom 10. 8. 1992 aufgelöst. Durch weiteren Beschluss vom 14. 9. 1992 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

16. Oktober 1992
Eva Frei, Starlit Gebäudereinigungen, in Boswil, Kleinzelgli 5, 5623 Boswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gebäudereinigungen. Inhaber: Frei Eva, von Tujetsch, in Boswil. Übrige Zeichnungsberechtigte: Spescha Erich, von Reitnau, in Boswil, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Gavric Taxi, in Schöftland, Dorfstrasse 402, 5040 Schöftland, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Taxiunternehmens. Inhaber: Gavric Cvijetko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Unterentfelden. Übrige Zeichnungsberechtigte: Vasiljevic Zoran, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Roger Hasler, in Gipf-Oberfrick, Landstrasse 13, 5264 Gipf-Oberfrick, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäkkerei und Konditorei sowie Verkauf von Lebensmitteln. Inhaber: Hasler Roger Walter, von Altstätten, in Gipf-Oberfrick. Übrige Zeichnungsberechtigte: Jost Rosmarie, von Langnau im Emmental, in Gipf-Oberfrick, mit Einzelprokura.

16. Oktober 1992
Fred Pulver Transporte, bisher in Oftringen, Gütertransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992, S. 3690). Sitz neu: Muhen. Domizil neu: Talstrasse 20, 5037 Muhen. Inhaber: Pulver Fred, von Wattenwil, in Muhen (bisher: in Oftringen).

16. Oktober 1992
lic. iur. Beat Edelmann, in Zurzach, Anwalts- und Notariatsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3937). Firma neu: **Dr. iur. Beat Edelmann.**

16. Oktober 1992
Peter Hüppin Sicherheitstechnik, bisher in Wettingen, Installation von Sicherheitsanlagen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 1990, S. 4777). Firma neu: **Elektro Hüppin.** Sitz neu: Wohlenschwil. Domizil neu: Gartenweg 21b, 5512 Wohlenschwil. Zweck neu: Installation von Elektro- und Telefonanlagen. Inhaber: Hüppin Peter, von Wangen SZ, in Wohlenschwil (bisher: in Wettingen).

16. Oktober 1992
H. Hasen Werbestudio, in Wohlen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1992, S. 1834). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Oktober 1992
Rolf Herzog, in Gipf-Oberfrick, Bäckerei-Konditorei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1983, S. 3009). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

16. Oktober 1992
Touroplan, G. Wagner, in Muri, Reise- und Pressebrüo, Einzelfirma (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2108). (Bisher: Weiteres Geschäftslokal: Wohlen, Friedhofstrasse 6). (Geschäftslokal erloschen).

16. Oktober 1992
Technocontrol, Zubler & Trudewig, in Rupperswil, Eschenweg 8, 5102 Rupperswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1992. Zweck: Material-technische Qualitätssicherung im Bereich zerstörungsfreie Werkstoffprüfung (ZFP). Gesellschafter: Zubler Helmut, von Hunzenschwil, in Rupperswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Trudewig Heidi, von Birrwil, in Boswil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Übrige Zeichnungsberechtigte: Zubler Beatrice, von Hunzenschwil, in Rupperswil, mit Einzelprokura; Trudewig Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Boswil, mit Einzelprokura.

16. Oktober 1992
Glücksfee Verlag Versand Ph. Kuster & Co, in Berikon, Versandhandel usw. Kollektivunterschrift (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 4702). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Dietikon (SHAB Nr. 193 vom 6. 10. 1992, S. 4661) im Handelsregisteramt des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Oktober 1992
Neidhart + Wüthrich Architekturbüro-AG, in Eschenz (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 949). Heinz Wüthrich, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Felix Neidhart, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied, er führt wie bisher Einzelunterschrift.

16. Oktober 1992
Mowag Logistik AG, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 807). Einzelprokura wurde erteilt an Gottfried Ott, von Zell ZH, in Landschlacht.

16. Oktober 1992
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Amriswil (SHAB Nr. 187 vom 28. 9. 1992, S. 4528), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Heinz Riedener ist erloschen.

16. Oktober 1992
Raiffeisenbank Aadorf, in Aadorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 14. 10. 1992). Elvira Peter, Prokuristin, heisst infolge Heirat Elvira Brühwiler-Peter, ist nun Bürgerin von Fischingen und Fischenthal ZH. Die Unterschrift von Georg Eisenring, Verwalter, ist erloschen. An Peter Bühler, von Bichelsee, in Eschlikon, Verwalter, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

16. Oktober 1992
Bibrich – Leichtmetallbau, in Ermatingen. Firmainhaber ist Oskar Bibrich, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatingen. Leichtmetallbau. Hauptstrasse 26, 8272 Ermatingen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

15 ottobre 1992
Cassa Raiffeisen di Locarno Monti, in Locarno, società cooperativa (FUSC del 19. 6. 1990, n. 116. p. 2455). Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen di Locarno Monti.** Nuovo scopo: svolgere, mediante un'azione comune secondo l'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, le seguenti operazioni bancarie: accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi i depositi a risparmio; operazioni ipotecarie e di credito; traffico dei pagamenti; operazioni indifferenti, in particolare negoziazione di titoli. L'attività viene svolta nell'ambito del regolamento interno emanato dall'Unione Svizzera delle Banche Raiffeisen (detta in seguito Unione) e deve corrispondere alle premesse finanziarie, personali, organizzative e specifiche. La banca può gestire agenzie proprie e partecipare a tutte le istituzioni e società del gruppo Raiffeisen, come pure a altre imprese, per quanto ciò serva alla sua attività. La banca può acquistare, costruire e trasformare immobili per proprio uso, rilevare immobili nell'ambito di procedimenti di esecuzione forzata o per evitare una vendita all'asta, vendere immobili come pure costituire e cancellare diritti e oneri d'ogni genere a registro fondiario in relazione a immobili. Quote sociali ora da un minimo di fr. 200 a un massimo di fr. 500. Amministrazione ora: consiglio d'amministrazione da almeno 3 membri. Statuto modificato il 15 aprile 1992 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Antonio Lava, già vice-presidente, dimissionario, la sua firma è cancellata. Giampiero Orsi, da Tegna in Locarno, già membro senza diritto di firma è ora vice-presidente con firma collettiva a due.

15 ottobre 1992
Pelliscioni Flli. Elettrauto, in Minusio, lavori di autoelettricità, ecc., società in nome collettivo la cui radiazione è stata pubblicata sul FUSC del 28. 9. 1990, n. 189, p. 3884. La società è reiscritta come società in liquidazione. Gli associati Aldo Pelliscioni, da Cugnasco in Minusio, e Ivo Pelliscioni, da Cugnasco in Minusio, firmano individualmente.

15 ottobre 1992
Belarte Commercio d'arte SA, in Ascona, il commercio di oggetti d'arte, ecc., società anonima sciolta per fallimento (FUSC del 10. 8. 1992, n. 152, p. 3762). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Campagna dell'8 ottobre 1992.

15 ottobre 1992
Arbora S.A., in Locarno, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC dell'11. 6. 1974, no 133, p. 1594). Franco Moretti, già amministratore unico, dimissionario, la sua firma è cancellata. La società è ora priva di amministrazione.

15 ottobre 1992
Mixer SA, in Locarno, piazza Grande 2 (nuova iscrizione). Data statuti: 29 settembre 1992. Scopo: l'acquisto e la vendita di merci, sia all'ingrosso che al dettaglio, la gestione di negozi e attività commerciali in genere, la rappresentanza per la Svizzera di società commerciali estere, la negoziazione e la stipulazione per loro conto di contratti di compravendita e franchising. La società potrà inoltre partecipare ad altre società aventi scopo sociale analogo. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazione azionisti, se noti, mediante lettera raccomandata. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 a 5 membri. Roberto Mazzoleni, da Giubiasco in Losone, presidente; Klaus Kettritz, da e in Minusio; Mauro Molo, da e in Bellinzona, membri; Carlo Grimaldi, cittadino italiano in Locarno, membro e direttore; tutti con firma collettiva a due. Revisore: Fidi BC S.A., Lugano.

Ufficio di Lugano

16 ottobre 1992
Breim S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)
Salvim S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)
Condomus S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)
Trapezio S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)
Immobiliare Soldino S.A. in liquidazione, in Lugano, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)
Immobiliare Fralponte S.A. in liquidazione, in Canobbio, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 20. 5. 1992, n. 96, p. 2325)

Con decreti del 28. 7. 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, le società sono state dichiarate in fallimento.

16 ottobre 1992
Scalpo S.A., a Paradiso, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 3. 1990, n. 58, p. 1144)
Bicagno S.A., a Paradiso, immobili, ecc. (FUSC del 23. 3. 1990, n. 58, p. 1144)

Le società sono sciolte in seguito a fallimento pronunciato con decreti del 7. 8. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
Soana S.A., in Pura, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 22. 11. 1991, n. 227, p. 5017). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 28. 7. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
SWE Amministrazioni S.A., in Lugano, l'assistenza ad aziende, ecc. (FUSC del 23. 9. 1981, n. 220, p. 3011). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 22. 7. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
Falcarr S.A., in Barbengo, articoli da arredamento, ecc. (FUSC del 22. 3. 1990, n. 57, p. 1122). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 24. 6. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
Immobiliare Palazzo Al Sole S.A., in Lugano, operazioni immobiliari, ecc. (FUSC del 28. 8. 1991, n. 165, p. 3760). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 22. 6. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
Saci – Società anonima commercio immobili, in Camignolo (FUSC del 26. 2. 1991, n. 39, p. 833). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 9. 9. 1992 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

16 ottobre 1992
Cerfeda Luigi, in Melide, gestione di un salone da parruchiere, ecc. (FUSC del 7. 1. 1992, n. 2, p. 28). Nuovo recapito: via Motta 20.

16 ottobre 1992
Wattcalor S.A., in Muzzano, pompe termiche, ecc. (FUSC del 15. 12. 1988, n. 293, p. 5110). La firma di Fiorenzo Di Benedetto, già direttore, è estinta.

16 ottobre 1992
Basim A.G., precedentemente a Roveredo GR, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 12. 1976, n. 298, p. 3639). Nuova sede: Lugano, via Maraini 34. Nuova ragione sociale: **Basim SA.** Nuovo scopo: l'esplicazione di ogni attività nel ramo turistico e alberghiero nonché l'apertura di agenzie di viaggi. La società potrà partecipare ad altre imprese industriali o commerciali e trattare eventualmente affari commerciali, finanziari ed immobiliari, anche a titolo fiduciario. Lo statuto originale del 3. 5. 1974 è stato modificato il: 9. 10. 1992. Capitale azionario: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Salvatore Esposito, cittadino italiano in Bisuschio (I), presidente; Giuliano Castelli, da Prato (Leventina) in Viganello, membro; Philipp Steinegger, da Brugg AG in Caslano, membro, tutti con firma collettiva a due. Dott. Elio Borradori, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Revisore: Fiduciaria Regazzi SA, Locarno.

16 ottobre 1992
Innenz S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 7. 1989, n. 143, p. 3122). Lucio Velo, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Nicola Bravetti, da Castel S. Pietro in Lugano.

16 ottobre 1992
CCA S.A., in Pazzallo, Palazzo Capse. Posta: Pambio-Noranco (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 10. 1992. Scopo: la commercializzazione di beni, merci e servizi; l'intermediazione commerciale, immobiliare e finanziaria; l'assunzione di mandati di agenzia e rappresentanza; la prestazione di servizi commerciali, immobiliari e finanziari connessi allo svolgimento di dette attività; la gestione immobiliare, commerciale e finanziaria; il commercio di valuta; l'arbitraggio di valuta; la gestione di fondi mobiliari, di pool accounts e conti intestati a persone fisiche e giuridiche; il commercio e la gestione di tutti gli strumenti finanziari, in particolare delle opzioni, dei futures, dei warrants (strumenti derivati) sulle borse azionarie e merci, a termine e a contanti, di tutto il mondo; l'acquisto e l'alienazione di partecipazioni, parti di fondo, ecc., senza limitazione alcuna; la gestione fiduciaria per conto terzi; la formazione di società per la gestione ottimale di fondi, dei pool accounts e dei conti intestati a persone fisiche o giuridiche. Capitale azionario: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Paolo Rusca, da Agno in Savosa. Revisore: Consulenza Albertoni S.A., Pazzallo.

16 ottobre 1992
4 P S. A., in Grancia, macchine per l'industria degli imballaggi, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468). In scioglimento: 14. 10. 1992. Nuova ragione sociale: **4 P S. A. in liquidazione**. Liquidatore: Giuseppe Ferrari, da ed in Balerna. La firma di Giampiero Berra, amministratore unico; Giovanni Boccanera ed Eberhard Krams, già direttori, e la procura di Pierre Tunesi sono estinte.

16 ottobre 1992
Rezzonico & Zappa S.A., a Paradiso, laboratorio di falegnameria, ecc. (FUSC del 9. 5. 1989, n. 88, p. 1906). Renzo Forni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Marco Bielli, da ed in Torricella-Taverne.

16 ottobre 1992
Neoservice di Abderhalden e Anelotti, in Caslano, via Chiesuola 17. Società in nome collettivo con inizio il 1. 11. 1992, tra Leonardo Abderhalden, da Richterswil in Caslano, ed Erich Anelotti, cittadino italiano in Cagiallo. Scopo: servizio e manutenzione impianti idrosanitari e ventilazione.

16 ottobre 1992
TPS Ristoranti S.A., in Viganello, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 19. 9. 1989, n. 182, p. 3855). Fausto Fantini non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Lydia Neuroni-Brunner, da Barbengo in Vezia.

16 ottobre 1992
BKS Promozioni SA, à Paradiso, promozione immobiliare, ecc. (FUSC del 15. 9. 1989, n. 180, p. 3814). Gianni Bergomi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il recapito di via Zorzi 10 è estinto. La società è attualmente priva di amministrazione e di recapito.

16 ottobre 1992
FTM-Foreign Trade & Management SA, in Lugano, gestione di titoli, ecc. (FUSC del 12. 2. 1991, n. 29, p. 613)
Finstar SA, in Lugano, gestione di titoli, ecc. (FUSC del 12. 2. 1991, n. 29, p. 613).

Revisore: Fidirevisa SA, Lugano.

16 ottobre 1992
Montemarghe S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 6. 12. 1984, n. 286, p. 4346)
Tecfin Technische & Finanzielle AG, in Lugano, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 15. 10. 1986, n. 240, p. 3922)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

16 ottobre 1992
Sportclub 93 Grancia SA, in Grancia, direzione di negozi nel ramo di sport, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1989, n. 240, p. 4966). La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 88a ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Sportclub 93 Grancia SA in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Jakob Keller, amministratore unico.

16 ottobre 1992
Inda Holding S.A., in Muzzano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 9. 1988, n. 221, p. 3880). Aumento di capitale da fr. 250 000 a fr. 750 000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 15. 10. 1992. Il capitale azionario è ora di fr. 750 000, diviso in 750 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 ottobre 1992
Ardisa S.A., precedentemente a Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1991, n. 129, p. 2942). Nuova sede: Viganello, via delle Scuole 1D, c/o Gianna D'Amico. Pubblicazioni: FUSC. Statuto modificato: 16. 10. 1992, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

Ufficio di Mendrisio

15 ottobre 1992
Luganella S.A., precedentemente in Viganello (FUSC del 18. 9. 1992, n. 181, p. 4392). Modifica statuti: 7. 10. 1992. Nuova sede: Balerna. Scopo: la produzione, la distribuzione e la vendita di prodotti alimentari di ogni genere, in particolare di gelati e prodotti surgelati e può gestire locali pubblici quali gelaterie, ristoranti e caffè. Essa può acquistare, vendere e utilizzare qualsiasi brevetto di invenzione, procedimenti di fabbricazione, disegni e modelli industriali, marchi e ogni altro diritto di proprietà industriale che si trovino in relazione con la sua attività. La società ha assunto alla sua costituzione attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Eredi fu Ermanno Unternährer», in Viganello, con una attivo netto accettato di fr. 1 000 000 contro rimessa agli apportatori di 200 azioni nominative da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti originali sono in data 9. 4. 1970, modificati il 19. 8. 1977, 13. 3. 1978 e 25. 1. 1982. Capitale azionario: fr. 1 000 000 suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Reto Consoni, da ed in Horn, presidente; Franco Bertoglio, da Russo, in Melano, membro e segretario; Enrico Audrino, cittadino italiano, in Chiasso, membro. Rolf Buchmann, da ed in Hinwil ZH, direttore; Mirko Biadici, da Peccia, in Pregassona, procuratore. Tutti con firma collettiva a due (tutti già iscritti). Recapito: c/o stabilimento Frisco Findus AG, via 1 Agosto, 6828 Balerna.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

14 octobre 1992
Rudosa S. à r. l., à Lausanne, collecte et destruction de déchets spéciaux sanitaires et autres (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2110). Robert Guinand n'est plus associé mais reste gérant avec signature collective à deux; sa part de fr. 10 000 est transférée à l'associée Monique Guinand, des Brenets, à Lausanne.

14 octobre 1992
Gelorest S.A., à Lausanne, gestion et location d'hôtels et cafés-restaurant (FOSC du 17. 8. 1992, p. 3871). Statuts modifiés le 13 octobre 1992. Les 50 actions nominatives de fr. 1000 formant l'entier du capital sont converties en 50 actions au porteur de fr. 1000.

14 octobre 1992
Société Immobilière «La Provence», à Lausanne, société anonyme (FOSC du 3. 1. 1989, p. 9). Statuts modifiés le 7 octobre 1992. Le capital de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 22 000 est actuellement entièrement libéré (la libération du solde a été opérée par compensation de créance). Réviseur: HMS-Treuhand AG, à Sissach.

14 octobre 1992
Transoptions S.A., à Lausanne, commerce de valeurs mobilières et d'instruments financiers (FOSC du 23. 9. 1991, p. 4118). Caroline Chevalley-Fèvre n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Frédérique Billieux, d'Alle, à Genève.

14 octobre 1992
Corwin S.A., précédemment à Genève (FOSC du 11. 12. 1987, p. 4821). Siège transféré à Lausanne, chemin de Grattapaille 2, chez Universal Business Park, Lausanne. Statuts primitifs du 24 novembre 1983 modifiés en dernier le 2 octobre 1992. But: participation à des entreprises, aide auxdites entreprises sous forme de financements et conseils; administration de fortunes mobilières et immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: 1 à 3 membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Paolo Gallone (inscrit), de Romanel-sur-Morges, actuellement à Bogis-Bossey.

14 octobre 1992
Cuisalba design D. Siegenthaler S.A., à Crissier (FOSC du 22. 10. 1990, p. 4194). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 10 septembre 1992.

14 octobre 1992
Batimag, Isabelle Ghanmi, à Lausanne, plâtrerie et peinture (FOSC du 16. 8. 1991, p. 3588). Par décision du 27 août 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la titulaire.

14 octobre 1992
Delta-Réalisations S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 17. 8. 1992, p. 3871). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 16 juillet 1992.

14 octobre 1992
Immobilière Cottamont S.A., à Lausanne (FOSC du 28. 2. 1992, p. 929). La société ayant transféré son siège à Zurich (FOSC du 9. 10. 1992, p. 4719), la raison sociale est radiée d'office du registre du district de Lausanne.

14 octobre 1992
Fidam fiduciaire S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). Bernard Guex n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Ernest Cardis, de Genève, à St-Légier-La Chiésaz.

14 octobre 1992
Photo-Service Schellenberg S.A., à Lausanne (FOSC du 4. 12. 1985, p. 4558). Fritz Schellenberg n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Alice Schellenberg, de et à Lausanne, présidente.

14 octobre 1992
Pierre Bataillard, Graphic Design S.A., à Lausanne (FOSC du 26. 2. 1990, p. 758). Ambroise Bovisi et Anne Claire Choisy ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Michel Hentsch reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
Permed Personalberatung AG, à Lausanne, place Grand-Saint-Jean 2. Succursale de «Permed Personalberatung AG», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 24 juin 1992 (FOSC du 8. 7. 1992, p. 3151). But: placement de personnel dans le domaine médical. La succursale est engagée par la signature individuelle de Christian Leuthold, de Schönenberg ZH, à Zurich, président, Barbara Leuthold, de Schönenberg ZH, à Zurich, administratrice, Axelle Leuba, de La Côte-aux-Fées, à Yvonand, et Marie-Françoise Kolly, de La Roche, à Lausanne.

14 octobre 1992
Uninav S.A. en liquidation, à Lausanne, participation à des entreprises du domaine maritime (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1890). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 octobre 1992
D. Notari S.A., à Lausanne, entreprise de carrelage et de revêtement (FOSC du 18. 3. 1983, p. 906). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Delio Notari, nommé président, Ghislaine Notari, de Vezio, à Lausanne, et Claude Notari, de Vezio, à Lutry.

14 octobre 1992
Luigi Pratolongo S.A., à Lausanne, opérations en matière de courtage d'assurances (FOSC du 13. 6. 1990, p. 2369). Daniel Taillens et Antonio Roggero ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Heinz Barandun, de Feldis/Veulden, et Marcel Saucy, des Genevez JU, tous deux à Zurich. Réviseur: Revisuisse Price Waterhouse S.A., succursale de Lausanne.

14 octobre 1992
Gacisroc S.A., à Lausanne, vente et distribution d'articles dans le domaine du sport (FOSC du 16. 5. 1990, p. 1956). Bruno Keppler est actuellement à Conthey.

14 octobre 1992
Isol HBT Lausanne S.A., à Lausanne, promotion et distribution de produits isolants (FOSC du 27. 12. 1990, p. 5110). Heinz Büchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président André Lappert reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 octobre 1992
Emmanuelle Diebold, à Prilly, création et commerce de vêtements et accessoires y relatifs (FOSC du 25. 8. 1989, p. 3545). Nouvelle raison de commerce: **Rouge de honte, Emmanuelle Diebold.** Siège transféré à Lausanne, rue Caroline 5.

15 octobre 1992
Raskin holding S.A., à Lausanne (FOSC du 13. 10. 1992, p. 4776). Auguste Betschart, Raoul Lenz et Hans Stalder ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Hans Marti est nommé également secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs: Jacobus Lambertus Dolk, des Pays-Bas, à St-Sulpice VD, président avec signature individuelle, Jakob Soller, d'Egnach, à Givrins, et Ute Levet, de Vouvry, à Servion, ces deux derniers avec signature collective à deux.

15 octobre 1992
La Baguette de Pierrot S.A., à Lausanne, rue du Petit-Chêne 26. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 octobre 1992. But: commercialisation de produits de boulangerie, dérivés et matériels y relatifs. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres, qui sont: Pierre Despont, de Biolley-Orjullaz, à Ollon, président avec signature individuelle, et Archimède Muri, de Bâle, à Lausanne, sans signature. Réviseur: Société Fiduciaire Maurice Turrian S.A., à Villars-sur-Ollon.

15 octobre 1992
S.I. Logistica S.A., à Lausanne, rue du Petit-Chêne 38, chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 octobre 1992. But: opérations immobilières. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Gaudin, de Lausanne, à Pully. Réviseur: Orfa organe de révision des fiduciaires associées S.A., à Aigle.

15 octobre 1992
Océanis S.A., à Lausanne, commerce, fabrication et distribution de produits alimentaires et articles relatifs aux loisirs (FOSC du 23. 9. 1991, p. 4118). Statuts modifiés le 9 octobre 1992. Siège transféré à Pully, place de la Gare 1. Les 50 actions nominatives de fr. 1000 sont converties en 500 actions nominatives de fr. 100. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 120 000 par l'émission de 70 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 120 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 70 actions nominatives de fr. 1000, toutes avec restriction quant à la transmissibilité. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Evence Grobéty, nommé président, Olivier Mourgues, de France, à Molondin, et Thomas Polloni, de Weiningen TG, aux Cullayes. Réviseur: Baud Gestion Idéeoptic S.A., à Lausanne.

15 octobre 1992
Belnet S.A., à Belmont-sur-Lausanne, nettoyage sous toutes ses formes (FOSC du 2. 2. 1989, p. 452). Statuts modifiés le 9 octobre 1992. Nouveau but: nettoyage, travaux d'entretien de matériel et d'immeubles, transports routiers, maritimes et aériens, commerce de matières premières et de biens divers, toute activité commerciale et immobilière à l'étranger. Réviseur: Servan Fiduciaire Lausanne S.A., à Lausanne.

15 octobre 1992
Aspel S.A., à Lausanne, réalisation de projets informatiques (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1972). Jacques Monod, Alain Petitpierre et Michel Allard-Couluon ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Antoine Estève reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Bureau de Morges

14 octobre 1992
G. Hellborg, à Echichens, courtier en immeubles et fonds de commerce (FOSC du 23. 2. 1984, p. 662). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé le 14 septembre 1992 la faillite du titulaire.

14 octobre 1992
Patrice Rochat, à St-Prex, atelier mécanique (FOSC du 18. 10. 1991, p. 4486). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé le 10 septembre 1992 la faillite du titulaire.

14 octobre 1992
A.G.S. Promotion, G. Singueridis, à Villars-Ste-Croix, analyse, gestion, service, études, projets, conception, réalisations commerciales, achat, vente et courtage immobilier et mobilier (FOSC du 27. 6. 1990, p. 2572). Le président du Tribunal du district de Morges a prononcé le 8 octobre 1992 la faillite du titulaire.

14 octobre 1992
Renovatec S.A., à Echandens, exploitation d'une entreprise générale de constructions, etc. (FOSC du 19. 11. 1991, p. 4955). La société est dissoute d'office par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges le 8 octobre 1992.

14 octobre 1992
Garage de La Gare Morges S.A., à Morges, exploitation d'un garage et d'une carrosserie, etc. (FOSC du 26. 2. 1990, p. 759). La société est dissoute d'office par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Morges le 8 octobre 1992.

14 octobre 1992
Marianne Chevalley, à Morges, exploitation d'un magasin d'alimentation à l'enseigne «Alimentation La Gracieuse» (FOSC du 12. 1. 1984, p. 122). La raison est radiée d'office en application de l'art. 68 ORC; la titulaire a quitté la région après avoir cessé l'exploitation.

14 octobre 1992
Florence Tournay et Christophe Monnard, à Bussigny-près-Lausanne, transports internationaux de marchandises en tous genres, société en nom collectif (FOSC du 21. 1. 1992, p. 276). La société est dissoute depuis le 1er octobre 1992. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 octobre 1992
Christophe Monnard, à Bussigny-près-Lausanne, chemin de Grand-Record 4. Titulaire: Christophe Monnard, d'Ormond-Dessous, à Bussigny-près-Lausanne. But: transports internationaux de marchandises en tous genres.

14 octobre 1992
Cordonnerie Grand-Rue, A Tekdogan, à Morges, Grand-Rue 32. Titulaire: Asef Tekdogan, de Turquie, à Renens. But: exploitation d'une cordonnerie et service de clefs.

14 octobre 1992
Alpha & Omega Gestion, A. Vega, à Chavannes-près-Renens, avenue Tir-Fédéral 83. Titulaire: Alfonso Vega, d'Espagne, à Chavannes-près-Renens. But: gestion, comptabilité, conseil entreprises et conseiller en assurances.

14 octobre 1992
Janine Devallonné, précédemment à Pomy, secrétariat, comptabilité et gestion (FOSC du 18. 10. 1989, p. 4237). La maison a transféré son siège à Villars-Ste-Croix, chemin des Raveyres. Titulaire: Janine Devallonné, de Correvon, maintenant à Chevilly. But: secrétariat, comptabilité et gestion.

14 octobre 1992
S.I. La Romanèche, à Etoy, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 25. 3. 1974, p. 808). Sont nommés fondés de procuration, avec signature collective à deux: Olivier Gachet, de Boussens, à Lausanne, et Corinne Cardamoni, de Lausanne, à Ecublens VD. Organe de révision: Fiduciaire ABC Gestion SA, à Renens.

14 octobre 1992
«Sapal», société anonyme des plieuses automatiques, à Ecublens, construction, achat, vente ou location de machines et plus spécialement de plieuses automatiques (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1972). Félix-M. Wittlin, d'Oberwil BL, à Chailly-sur-Montreux, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Organe de révision: KPMG Fides Peat, à Lausanne.

14 octobre 1992
Carlos Bauler, à Etoy, chemin Pra-Riondet. Titulaire: Carlos Bauler, de Bâle, à Etoy. But: dessinateur-architecte, illustrateur et caricaturiste.

14 octobre 1992
Caisse Raiffeisen de Yens, à Yens, société coopérative (FOSC du 4. 10. 1991, p. 4291). Nouvelle raison sociale: **Banque Raiffeisen de Yens.** Nouveau but: toutes opérations bancaires usuelles, y compris acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles à propre usage ainsi que acheter, vendre, construire ou transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration; il est composé de 3 membres au moins. Statuts modifiés le 10 avril 1992.

Bureau de Vevey

14 octobre 1992
Aux Planteurs réunis S.A., à Vevey, achat et vente en gros et migros de produits alimentaires, vins, liqueurs et spiritueux (FOSC du 13. 8. 1992, p. 3828). La signature du directeur Rudolf Krieger est radiée.

15 octobre 1992
Chillonrest S.A., à Veytaux, avenue de Chillon 24. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1992. But: direction, gérance et exploitation d'entreprises de restauration. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libéré à concurrence de fr. 50 000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Roberto Favre, de Bâle, à Zurich-Seebach, administrateur avec signature indivuelle. Michaela Gattermayer, d'Autriche, à Montreux, directrice avec signature collective à deux. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Angela Oettl, d'Allemagne, à Montreux. Organe de revision: Révisuisse Price Waterhouse A.G., à Zurich.

15 octobre 1992
Résidence du Léman A, à Vevey, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 2. 7. 1992, p. 3053). Organe de revision: Usher & Co S.A., à Genève.

15 octobre 1992
Yves Alain Hirt, à Chardonne, commerce de vernis et de matériel de la branche (FOSC du 13. 12. 1984, p. 4452). Genre d'affaires complémentaire: décoration et pose de moquettes. Procurations avec signature individuelle est conférée à Christine Hirt, de Tüscherz-Alfermée, à Chardonne.

15 octobre 1992
Gérald Imfeld, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Gérald Imfeld, de Lungern, à La Tour-de-Peilz. Conseils aux entreprises et administrations. Chemin Crêt-à-l'Aigle 2.

15 octobre 1992
Chessex et Eternod Mazout S.A., à Montreux (FOSC du 28. 11. 1990, p. 4744). Norbert Voëlin n'est plus président, il est nommé secrétaire, sa signature individuelle est modifiée en ce sens; il est actuellement à Chamoson. Robert Chessex n'est plus vice-président, il est nommé président; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Maurice Décosterd n'est plus secrétaire, il est nommé vice-président; sa signature individuelle est modifiée en ce sens. La signature de l'administrateur René Ravier est radiée. Nouvelle adresse: rue Gambettaz 13, Clarens.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

14 octobre 1992
S.I. Rosemonde S.A., à Yverdon-les-Bains, gérance d'immeubles (FOSC du 26. 2. 1986, p. 743). Radiation d'office du registre du commerce d'Yverdon par suite de transfert du siège à Roveredo GR, sous la raison sociale Rosemonde Holding SA (FOSC du 2. 10. 1992, p. 4612).

14 octobre 1992
Monique Piccini, à Orges, café-restaurant de l'Epi (FOSC du 17. 7. 1973, p. 2017). Radiation par suite de cessation d'activité.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

15 octobre 1992
Selim Trena, à St-Maurice. Titulaire: Selim Trena, de Yougoslavie, à St-Maurice. Organisation de voyages pour et de l'ex-Yougoslavie. Signature individuelle du titulaire et de Elijasa Mustafa, de Yougoslavie, à St-Maurice. Avenue d'Agaune 38B, 1890 St-Maurice.

15 octobre 1992
Impress Pahud, Schoechli SA, à Monthey, impression, diffusion, etc. (FOSC du 15. 4. 1988, p. 1487). Suivant procès-verbaux authentiques de son assemblée générale du 20. 8. 1992 et de son conseil d'administration du 6. 10. 1992, la société a adopté de nouveaux statuts en remplacement de ceux du 11. 3. 1988 qui sont annulés. Nouvelle raison sociale: **Impress Rhône Diffusion SA.** Capital-actions porté de fr. 200 000 à fr. 300 000 par émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives et entièrement libérées. Capital-actions actuel, entièrement libéré, fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives avec clause d'agrément. Radiation des administrateurs démissionnaires Emile Pahud et Véronique Rieder. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Pierre-Marcel Revaz, de Salvan, à Vétroz, secrétaire. Organe de révision: Fiduciaire Pernet SA, à Sion.

15 octobre 1992
S.I. Délèze SA Martigny en liquidation, à Martigny, opérations immobilières, etc. (FOSC du 11. 12. 1990, p. 4916). Radiation après clôture de liquidation.

15 octobre 1992
Celco S.A. Verbier, à Bagnes, immeubles, etc. (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1303). Radiation de l'administrateur unique démissionnaire René Comina et de sa signature. Nouvelle administratrice unique avec signature individuelle Janine Mottier, d'Ormont-Dessous, à Orsières.

15 octobre 1992
Henri Reichenbach et Fils, à Martigny-Combe, société en nom, collectif, entreprise de ferblanterie, couverture, etc. (FOSC du 26. 2. 1986, p. 743). Radiation de l'associé décédé Henri Reichenbach et de sa signature. Nouveau mode de représentation: signature collective à deux des associés restants (inscrits) Claude, Olivier et Norbert Reichenbach.

15 octobre 1992
Franca Bastoni, à Monthey. Titulaire: Franca Bastoni, d'Italie, à Monthey. Préparation et vente de pâtes fraîches. Rue des Bourguignons 8, 1870 Monthey.

15 octobre 1992
Sixwine, Olivier Flaction et Cie, à Fully, société en nom collectif, commercialisation de vins suisse à l'étranger, etc. (FOSC du 13. 2. 1992, p. 673). L'associé Jean-François Journot est sorti de la société le 30. 6. 1992; il est radié, ainsi que sa signature. La société continue son activité avec les trois autres associés.

15 octobre 1992
Profinter SA, succursale de Martigny. Sous cette raison sociale, la société «Profinter SA», de siège à Genève, inscrite sur le RC Genève (dernière publication: FOSC du 19. 3. 1990, p. 1066) a décidé d'ouvrir à Martigny une succursale visant le même but que la société à son siège principal: recherche, sélection, recrutement et mise à disposition de personnel temporaire ou stable de toute qualification et dans tous les domaines de l'acitivité professionnelle, ainsi que tous services s'y rapportant. Représentation: signature individuelle limitée aux affaires de la succursale: Manuella Crettaz, de et à Riddes, directrice. Adresse: rue du Collège 3, 1920 Martigny.

15 octobre 1992
Novatis SA, succursale de Monthey. Sous cette raison sociale, la société «Novatis SA», de siège à Genève, inscrite sur le RC Genève (dernière publication: FOSC du 19. 3. 1990, p. 1066) a, par décision du 8. 9. 1992, ouvert à Monthey une succursale visant le même but que la société à son siège principal: recherche, sélection, recrutement, mise à disposition de personnel temporaire ou stable dans tous les domaines, ainsi que tous services s'y rapportant; conseil, en matière de formation de personnel; organisation de cours et de séminaires; relations publiques, études de marché, toute activité fiduciaire, de gestion et de négociation. Représentation: signature individuelle limitée aux affaires de la succursale conférée à Manuella Crettaz, de et à Riddes, directrice. Adresse: Pré Naya 1, avenue de la Gare 36, 1870 Monthey.

Bureau de Sion

15 octobre 1992
S.I.M.S.A. Société Immobilière du Midi, à Sion, société anonyme, acquisition, transformation de l'Hôtel du Midi, etc. (FOSC du 4. 7. 1991, no 127, p. 2899). Nouvel administrateur sans signature: Raphaël Mariéthoz, de Nendaz, à Sion.

15 octobre 1992
F. & B. Le Régent S.A., à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 23. 3. 1989, no 58, p. 1205). L'administrateur Peter Angele a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Walter Kandl, de nationalité allemande, à Crans, commune d'Icogne.

15 octobre 1992
Cardoso Nelson, Trois Bonheurs, à Crans, commune de Chermignon. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Nelson Cardoso, de nationalité portugaise, à Crans, commune de Chermignon. Boutique de bibelots, statues, meubles, vêtements, articles asiatiques. Résidence B, 3963 Crans-Chermignon.

15 octobre 1992
Kalitec Services SA, succursale de Sion. Nouvelle succursale de la société anonyme «Kalitec Services SA», à Genève, recherche, sélection, recrutement et mise à disposition de personnel temporaire ou stable ainsi que services s'y rapportant, conseils en matière de formation de personnel et organisation de cours et séminaires, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 27. 5. 1987 (FOSC du 19. 3. 1990, p. 1066), succursale créée par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 8. 9. 1992 et engagée par la signature individuelle, limitée aux activités de la succursale, de Manuela Crettaz, de et à Riddes, directrice. Adresse: avenue de France 6, 1950 Sion.

15 octobre 1992
GTI Gestion du Travail Intérimaire SA, succursale de Sion. Nouvelle succursale de la société anonyme «GTI Gestion du Travail Intérimaire SA», à Genève, recherche, sélection, recrutement et mise à disposition de personnel temporaire ou stable de toute qualification et dans tous les domaines de l'activité professionnelle ainsi que services s'y rapportant, conseil en matière de formation de personnel, organisation de cours et séminaires, inscrite au registre du commerce de Genève le 19. 2. 1986 (FOSC du 19. 3. 1990, p. 1066), succursale créée par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 8. 9. 1992, et engagée par la signature individuelle, limitée aux activités de la succursale, de Manuela Crettaz, de et à Riddes, directrice. Adresse: avenue de France 6, 1950 Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

15 octobre 1992
Caisse Raiffeisen de La Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées, société coopérative (FOSC du 22. 5. 1990, no 98, p. 2057). Nouveau but; la Banque a pour objectif d'effectuer toutes opérations bancaires usuelles, y compris d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles à propres usage ainsi que d'acheter, de vendre, de construire ou de transformer des immeubles se trouvant ou risquant de se retrouver en liquidation forcée. Des parts sociales seront émises à une valeur nominale fixée par l'assemblée générale, de fr. 200 au minimum et de fr. 500 au maximum. L'assemblée générale a décidé de conserver le montant des parts sociales à fr. 200. Le comité de direction s'appelle désormais conseil d'administration. La responsabilité illimitée des membres a été modifiée et la raison sociale modifiée en **Banque Raiffeisen de La Côte-aux-Fées.** Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur des points non soumis à publication, le 14. 3. 1992.

Genève – Genf – Ginevra

14 octobre 1992
Mehmet Satan, à Genève, rue de Berne 39. Chef de la maison: Mehmet Satan, de Turquie, à Vernier. Exploitation d'un restaurant turc à l'enseigne «Maison de Kebap Turc Manolya 2».

14 octobre 1992
Artable, Hauswirth, à Vernier, avenue du Lignon 77. Chef de la maison: Pierre Hauswirth, de Genève, à Vernier. Distribution d'articles pour la table et la décoration d'intérieur.

14 octobre 1992
José A. Marques Apolinario, à Genève, avenue de Frontenex 47. Chef de la maison: José Antonio Marques Apolinario, du Portugal, à Genève, poseur de parquets.

14 octobre 1992
Crivelli Robert, à Vernier, route de l'Usine à Gaz 4. Chef de la maison: Robert Crivelli, de Balerna, à Genève. Entreprise générale de nettoyages.

14 octobre 1992
Majestic Chaussures, W. Ghidalia, à Genève, rue du Mont-Blanc 21. Chef de la maison: William Ghidalia, de Lancy, à Veyrier. Vente au détail de chaussures et articles de maroquinerie.

14 octobre 1992
Espace Culture, E. Pfefferle, à Genève, rue Vallin 2. Chef de la maison: Eric Pfefferle, de Sion, à Arzier. Galerie-Librairie.

14 octobre 1992
Polonio & Fils, Isolation, au Grand-Saconnex, entreprise d'isolation, société en nom collectif (FOSC du 15. 8. 1991, p. 3568). Nouvel associé: Luis Miguel Polonio, du Portugal, au Grand-Saconnex, avec signature collective à deux.

14 octobre 1992
Esperanza Belfiore, à Genève, représentation de vêtements prêt-à-porter (FOSC du 21. 11. 1991, p. 4991). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 octobre 1992
Maurice Baud, Gainerie, à Carouge, fabrication et vente d'articles de gainerie (FOSC du 24. 11. 1988, p. 4783). Nouvelle adresse: avenue Industrielle 1.

14 octobre 1992
Antonietti Automobiles, à Meyrin, commerce de véhicules automobiles (FOSC du 21. 9. 1990, p. 3798). Nouveau siège: Carouge, route de Saint-Julien 7.

14 octobre 1992
Carrosserie Estoril, R. Fernandes, à Meyrin (FOSC du 27. 9. 1991, p. 4192). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Chêne-Bourg.

14 octobre 1992
Nadine Chalamet Caltagirone, à Plan-les-Ouates, importation et exportation de textiles (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4762). L'entreprise n'ayant, en réalité, ni commencé, ni exercé d'activité, l'inscription est radiée à sa demande.

14 octobre 1992
Banque Nomura (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 23. 9. 1992, p. 4463), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Paulus Ouwehand sont radiés.

14 octobre 1992
La Fiduciaire internationale SA, succursale à Genève (FOSC du 17. 2. 1992, p. 726), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs de Christian-Johannes Gilli et Fritz Peter Zwicky sont radiés. L'administrateur Wolfgang Baumann, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

14 octobre 1992
Société Immobilière Charly, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
SI La Cité Radieuse B, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
Société Immobilière Jodusi, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
SI Meyrin-Résidence A, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
SI Meyrin-Résidence B, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
SI Meyrin-Résidence C, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
Société Immobilière Mont-Châtel, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
Imcom, Export SA, à Genève, commerce de matières première (FOSC du 13. 12. 1988, p. 5075). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Imcom, Export SA, en liquidation.** Liquidatrice: Adriana Neacsu, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Ioan Nicola sont radiés. Domicile de liquidation: Meyrin, rue de la Prulay 3, chez Adriana Neacsu.

14 octobre 1992
Société Immobilière Avenue Wendt C, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis C. Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur, et continue à signer individuellement.

14 octobre 1992
Optifex Corporation SA, à Genève, importation, exportation de tous produits, etc. (FOSC du 24. 10. 1990, p. 4234). Jean Patry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 octobre 1992
Contec Trading SA, au Grand-Saconnex, représentation et courtage de produits spécialement dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 23. 3. 1992, p. 1300). Nouvelle adresse: voie de Moëns 28.

14 octobre 1992
Laboratoires Monnier et Spoerri SA, à Genève, laboratoires d'analyses, etc. (FOSC du 7. 2. 1992, p. 575). Nouvelle adresse: chemin Beau-Soleil 22.

14 octobre 1992
SI 39 bis chemin de la Blonde, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 9. 4. 1992, p. 1607). L'adresse avenue Sismondi 17, c/o Richard Clinton est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 al. 4 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **SI 39 bis chemin de la Blonde, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Richard Clinton, actuellement sans domicile connu, avec signature individuelle.

14 octobre 1992
Compustyle SA, à Genève, vente et location d'appareils de traitement et d'information, etc. (FOSC du 20. 3. 1992, p. 1272). Philippe De Rougement n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 octobre 1992
Pythagore SA, à Genève, services en matière de communication, etc. (FOSC du 14. 3. 1989, p. 1038). Jean-Claude Bellay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 octobre 1992
Société Immobilière avenue de Luserna 22, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouveau siège: Vandoeuvres, chemin de la Rippaz 21, chez Francis Minkoff. Statuts modifiés le 21. 9. 1992. Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoir sont radiés. Francis Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle.

14 octobre 1992
SI La Cité Radieuse H, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouveau siège: Vandoeuvres, chemin de la Rippaz 21, chez Francis Minkoff. Statuts modifiés le 21. 9. 1992. Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle. La procuration de Jacques Guilloux (décédé) est radiée.

14 octobre 1992
SI La Cité Radieuse F, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouveau siège: Vandoeuvres, chemin de la Rippaz 21, chez Francis Minkoff. Statuts modifiés le 21. 9. 1992. Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle. La procuration de Jacques Guilloux (décédé) est radiée.

14 octobre 1992
SI La Cité Radieuse G, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouveau siège: Vandoeuvres, chemin de la Rippaz 21, chez Francis Minkoff. Statuts modifiés le 21. 9. 1992. Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle. La procuration de Jacques Guilloux (décédé) est radiée.

14 octobre 1992
SI La Cité Radieuse I, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1991, p. 3226). Nouveau siège: Vandoeuvres, chemin de la Rippaz 21, chez Francis Minkoff. Statuts modifiés le 21. 9. 1992. Adolphe Minkoff (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Minkoff, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle. La procuration de Jacques Guilloux (décédé) est radiée.

14 octobre 1992
Dunavant SA, à Meyrin, importation, exportation de produits, etc. (FOSC du 28. 2. 1992, p. 930). Mode de communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 12. 10. 1992.

14 octobre 1992
Eli Lilly Pars SA, à Vernier (FOSC du 22. 7. 1992, p. 3440). Nouvelle raison sociale: **Eli Lilly (Suisse) SA.** But modifié: fabrication, commerce, commercialisation et distribution, en Suisse, de produits médicaux, pharmaceutiques, chimiques, biologiques, alimentaires et industriels; recherche, développement et tests cliniques en Suisse, dans le domaine médical, pharmaceutique, chimique, biologique, alimentaire et industriel; acquisition, vente, concession de licences et exploitation en Suisse de droits de propriété intellectuelle, notamment marques, brevets et savoir-faire, concernant le domaine médical, pharmaceutique, chimique, biologique, alimentaire et industriel. Statuts modifiés le 6. 10. 1992.

14 octobre 1992
Les Jardins du Léman SA, à Genève, achat, vente de tous immeubles, etc. La liquidation n'étant en réalité par terminée, la radiation d'office opérée le 18. 8. 1992 (FOSC du 31. 8. 1992, p. 4092) est annulée. La société est réinscrite comme société dissoute et en liquidation, sous la raison sociale: **Les Jardins du Léman SA, en liquidation.** Liquidateurs: Robert Blum, de France, à Stuttgart (D), Monique Blum de Genève, à Cologny, et Valerio Zuodar, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: Cologny, chemin du Nant-d'Argent 2, chez Monique Blum.

14 octobre 1992
Agence Commerciale, J. Fries, à Genève, rue Kléberg 25. Chef de la maison: Jacques Fries, de et à Genève. Importation, exportation et distribution de tous produits manufacturés ou non.

14 octobre 1992
Crédit Lyonnais (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 24. 8. 1992, p. 3983). Signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement, a été conférée à Gian-Paul Stoffel, de Samedan, à Jussy, directeur général adjoint. Philippe L. Bidawid et Pierre-Alain Sigg, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal à été conférée à Didier Etard, de France, à Collonge-Bellerive, directeur adjoint, et Antoine Candiotti, nommé sous-directeur; la procuration du dernier est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Bernard Wenger, de Buchholterberg, à Vernier.

14 octobre 1992
General Beverage (Management) SA, à Genève, assurer la direction unitaire des différentes sociétés opérationnelles du groupe «Général Beverage Corporation» à Luxembourg (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4823). Marc Moret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

14 octobre 1992
Atalanta SA, à Genève, rue Ferrier 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1992. But: importation, exportation et commerce de produits, matières premières; opérations commerciales et financières y compris dans le secteur technologique et médical. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité. FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Monika Armour, d'Olten, à Trélex, administratrice unique, avec signature individuelle. Organe de révision: «Audiconsult SA», à Genève.

14 octobre 1992
Technitoit SARL, à Genève, rue Charles-Humbert 9, chez Firel & Mandaco SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12. 10. 1992. But: exploitation d'une entreprise de ferblanterie. Capital: fr. 20 000. Associés: Pierre Lauck, de France, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 15 000, et Olivier Lauck, de France, à Chêne-Bougeries, pour une part de fr. 5000. Gérant: l'associé Olivier Lauck, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Rectification
ADS – Assistance & Development Services SA, à Carouge (FOSC du 8. 7. 1992, p. 3163). Le siège de la société est à Genève (et non pas à Carouge).

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

13 octobre 1992
Maxime Schmidlin S.A., à Ederswiler, scierie, etc. (FOSC du 12. 4. 1989, no 70, p. 1467). Daniel Hoffmeyer, de Bassecourt, à Delémont, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

14 octobre 1992
Gosparini Carlo, au Noirmont, atelier de micromécanique (FOSC du 9. 5. 1990, no 89, p. 1845). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung – Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Zürich (9950)
Gemeinschuldnerin: ***Fedexport SA,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Neugasse 6, 8005 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. November 1992.
8026 Zürich, 21. Oktober 1992 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Postfach 407, Zürich 4

Zürich (9985²)
Gemeinschuldner: ***Bumbach Renzo,*** geb. 8. September 1955, von Mellingen AG, Frymannstrasse 75, 8041 ***Zürich,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Renzo Bumbach, Frymannstrasse 75, 8041 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. November 1992.
8002 Zürich, 27. Oktober 1992 — Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, Zürich: F. Boller, Notar-Stellvertreter

Zürich (9951)
Gemeinschuldner: ***Fluri Urs,*** geb. 8. August 1952, von Mümliswil SO, Rebbergstrasse 36, 8102 ***Oberengstringen.***
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. November 1992.
8049 Zürich, 20. Oktober 1992 — Konkursamt Höngg-Zürich: U. Neuenschwander, Notar-Stellvertreter

Zürich (10031²)
Gemeinschuldnerin: ***Innenarchitekten-Team Walter Müller AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Lindenstrasse 28, 8008 Zürich.
Firmenzweck: Planung und Gestaltung von Inneneinrichtungen.
Datum der Konkurseröffnung: 21. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. November 1992.
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, die Geschäftsfahrzeuge (Personenwagen Renault Express Kat., Jg. 1989, und Lieferwagen Mercedes Benz L 410, Jg. 1985) raschmöglichst zu verwerten, um Standschäden zu vermeiden. Interessenten werden gebeten, Offerten innert der Eingabefrist bei uns schriftlich einzureichen.
Die unter der Nr. 924304 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.
8034 Zürich, 21. Oktober 1992 — Konkursamt Riesbach-Zürich, Postfach 296, Zürich: M. Rieser, Notar

Zürich (9952)
Gemeinschuldnerin: ***Brügger Bauspenglerei AG,*** mit Sitz in 8604 ***Volketswil,*** Effretikerstrasse 2, Kindhausen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. September 1992.
Die unter Nr. 865960 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.
8600 Dübendorf, 21. Oktober 1992 — Konkursamt Dübendorf, Postfach 2136, Dübendorf

Zürich (10032)
Gemeinschuldnerin: ***Cafag Carrosserie- und Fahrzeugbau AG,*** Südstrasse 31, 8952 ***Schlieren.***
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 17. November 1992.
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, das Inventar (1 fahrbarer Karrosserie-Richtbalken mit 12-Tonnen-Hydraulikpumpe, 1 Gabelstapler, div. Werkbänke, Schleif- und Bohrmaschinen, Schweissgeräte, Stockwinden, Blechzubehör für LKW-Aufbauten, 2 PW + 1 LKW «Ford» [nicht fahrbereit] u.v.m.) en bloc raschmöglichst nach ihrem Ermessen zu verwerten, um weitere Mietkosten zu vermeiden. Es liegt der Konkursverwaltung eine Kaufsofferte für die Übernahme des gesamten Inventars zum Preis von Fr. 25 000.– vor. Interessenten sind gebeten, schriftliche Offerten innert der Eingabefrist bei uns einzureichen. Besichtigung des Inventars nach telefonischer Absprache möglich.
Die unter Nr. 939744 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.
8952 Schlieren, 22. Oktober 1992 — Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, Schlieren: R. Guthauser, Notar-Stellvertreter, Tel. Nr. 01 730 66 00

Bern (9953)
Gemeinschuldnerin: ***Scorza Claudia,*** geb. 10. September 1970, Hasle bei Burgdorf, Hauptstrasse 33, 3425 ***Koppigen.*** Inhaberin der Einzelfirma: Boutique Traffic, Claudia Scorza, Hauptstrasse 33, 3425 Koppigen.
Datum der Eröffnung: 28. September 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 17. November 1992.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise, zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis zum 7. November 1992, beim Konkursamt Burgdorf schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger und alle anderen Interessenten können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.
3400 Burdorf, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Burgdorf

Bern (9986)
Schuldner: ***Gürtler Stefan,*** geboren 27. Mai 1957, von Allschwil, Maler & Tapezierer, Hagenbuchenstrasse 9, ***Röschenz,*** Inhaber der Einzelfirma S. Gürtler, Maleratelier, Delsbergstrasse 31, Laufen.
Datum der Eröffnung: 16. Oktober 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: 17. November 1992.
Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 9. November 1992 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Laufen einzureichen. Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis 9. November 1992 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Laufen schriftlich geltend zu machen.
Sämtlichen Lieferanten, welchen eine Grossistenerklärung unter der Grossistennummer 284 638 zum steuerfreien Warenbezug im Sinne von Art. 14 Abs. 2 und 3 WUB (Dauer- oder Einzelerklärung) abgegeben wurde, wird hiermit angezeigt, dass diese als widerrufen gilt bzw. ihre Gültigkeit verloren hat.
4242 Laufen, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Laufen

Luzern (10033)
Gemeinschuldnerin: ***Bodycare AG (Bodycare SA),*** Zeughausstrasse 27, 6210 ***Sursee.***
Konkurseröffnung: 20. Oktober 1992 (Art. 192 SchKG).
Eingabefrist: 23. November 1992.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
6018 Buttisholz, 26. Oktober 1992 — Konkursamt Sursee

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

Schwyz (10034)

Gemeinschuldner: ***Schwarber Rolf,*** geb. 11. Februar 1948, von Zürich, Zürcherstrasse 42B, 8854 ***Siebnen-Galgenen.***
Konkurseröffnung: 30. Juni 1992.

Gemeinschuldnerin: ***Schwarber-Geissmann Susanne,*** geb. 9. Februar 1949, von Zürich, Zürcherstrasse 42B, 8854 ***Siebnen-Galgenen.***
Konkurseröffnung: 6. Juli 1992.

Gemeinschuldner: ***Kobler Walter,*** geb. 10. Dezember 1959, von Rebstein, Zürcherstrasse 18B, 8852 ***Altendorf.***
Konkurseröffnung: 1. September 1992.

Gemeinschuldner: ***Ernst Martin,*** geb. 13. März 1966, von Winterthur, zur Käserei 5, 8864 ***Reichenburg.***
Konkurseröffnung: 3. September 1992.
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.
Frist zur Forderungseingabe: 25. November 1992.
Verwertung der Aktiven: Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt March schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt March einzureichen.

8853 Lachen, 21. Oktober 1992 — Konkursamt March

Solothurn (10035)

Gemeinschuldner: ***Rüfenacht Peter,*** 1965, Mechaniker, Blockstrasse 8, ***Luterbach.***
Ehemaliger Gesellschafter folgender Kollektivgesellschaften:
a. «Eisen-Max Einbruchsicherungen, Umbricht + Rüfenacht», Gerlafingen, und
b. «Pema Rüfenacht + Umbricht», Gerlafingen.
Beide Gesellschaften im Handelsregister gelöscht (Publ. Schweizerisches Handelsamtsblatt 17. Januar 1992).
Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1992.
Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 21. November 1992 (die Forderungen sind Wert 23. September 1992 aufzurechnen).

4501 Solothurn, 23. Oktober 1992 — Konkursamt Wasseramt

Basel-Stadt (10036)

Vorläufige Konkursanzeige
Über
1. ***Alba-Renova AG,*** St. Johanns-Ring 141, ***Basel,***
2. ***Abodi AG, Stellenvermittlung,*** Güterstrasse 308, ***Basel,***
wurde am 16. Oktober 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkuramt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10037)

Vorläufige Konkursanzeige
Über folgende Firmen ist durch Verfügung des Zvilgerichts der Konkurs eröffnet worden:
am 5. Oktober 1992
Centraplan AG, Hammerstrasse 10, ***Basel,***
am 6. Oktober 1992
MBF Air Tec AG, Spalentorweg 20, ***Basel,***
am 9. Oktober 1992
TS Tex Sales SA, Gerbergasse 14, ***Basel,***
am 14, Oktober 1992
Balfresh-Logistik AG, Erlenstrasse 15, ***Basel,***
am 15. Oktober 1992
Disag, Display-Service AG, Magnolienpark 4 (früher Reinacherstrasse 125), ***Basel.***
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10038)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Leppert-Meier Hans Dieter,*** geb. 9. August 1943, Inhaber der Einzelfirma «Medatech, Dieter Leppert», Lehenmattstrasse 282, ***Basel,*** ist durch das Zivilgericht Basel-Stadt am 24. August 1992 der Konkurs eröffnet und das Konkurserkenntnis in Abweisung der dagegen erhobenen Berufung durch das Appellationsgericht Basel-Stadt mit Urteil vom 13. Oktober 1992 bestätigt worden.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10039)

Gemeinschuldner: ***Magne-Münch Pierre,*** geb. 29. Juni 1933, von La Magne FR und Basel, Kaufmann, Hechliacker 44, ***Basel,*** Inhaber der Einzelfirma «FLS Foto Litho Scan Pierre Magne», fotolithographische Arbeiten, Muttenzerstrasse 20, Birsfelden BL.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1992, Insolvenzerklärung.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 17. November 1992.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10040)

Über die ***Pyramus Finanz AG,*** Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere Risikoabdeckung für die Verkäuflichkeit von Liegenschaften usw., Burgfelderstrasse 24, ***Basel,*** ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 10. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 22. September 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Nachdem innert der gemäss Publikation vom 30. September 1992 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 17. November 1992.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10041)

Vorläufige Konkursanzeige
Über ***ZSM Zutter, Sommer Marketing AG,*** Dornacherstrasse 210, ***Basel,*** mit Zweigniederlassung Seestrasse 13, Zollikon ZH, wurde am 19. Oktober 1992 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (10042)

Gemeinschuldnerin: ***CIL Immobilien AG,*** Klusstrasse 13b, 4147 ***Aesch.***
Eigentümer folgender Grundstücke:
– Grundbuch Aesch: STWE-Parzelle 4154 und STWE-Parzelle 4155.
– Grundbuch Arlesheim: Parzelle 3538.
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis: 17. November 1992, für Dienstbarkeiten bis: 17. November 1992 (Wert: 30. September 1992).
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. November 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 — Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10043)

Gemeinschuldner: Nachlass ***Höglin-Damini René,*** geb. 21. Februar 1935, Magaziner, von Basel, gestorben am 24. Juni 1992, wohnhaft gewesen in 4147 ***Aesch,*** St. Jakobstrasse 40.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis: 9. November 1992 (Wert: 22. Oktober 1992).
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. November 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
Diejenigen Gläubiger, welche im ergangenen Rechnungsrufe ihre Forderungen bereits schon angemeldet hatten, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 — Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10044)

Gemeinschuldnerin: ***Uniflora AG,*** Kägenstrasse 14, 4153 ***Reinach.***
Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1992.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis: 17. November 1992 (Wert: 29. September 1992).
Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 9. November 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 — Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10045)

Gemeinschuldner: ***Haider-Fensch Stephan,*** geb. 9. Juli 1963, von Oberwil BL, Automechaniker, gewesener Inhaber der im Handelsregister noch nicht gelöschten Einzelfirma Agip-Service Basel, Stephan Haider, Reinacherstrasse 31, Basel, wohnhaft: Gempenstrasse 3, 4104 ***Oberwil.***
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1992 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit 18. November 1992 (Wert 22. Oktober 1992).
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 9. November 1992 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
Allfällig vorhandene Pfändungsverlustscheine sind in Original der Forderungseingabe beizulegen. Für diese Forderungen kann kein Zins berechnet werden.

4102 Binningen, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Binningen

St. Gallen (9954)

Gemeinschuldner: ***Dilettoso Salvatore,*** geb. 22. April 1958, italienischer Staatsangehöriger, Heizungsmonteur, wohnhaft Blumenstrasse 25, 9420 ***St. Margrethen,*** Inhaber der Einzelfirma Disa Dilettoso, Wiesenstrasse 1B, 9430 St. Margrethen.
Konkurseröffnung: 24. August 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 19. Oktober 1992.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 24. August 1992): bis 17. November 1992.
Die vom Schuldner unter Nr. 607228 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug, werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen, 21. Oktober 1992
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

St. Gallen (9955)

Gemeinschuldner: ***Mata Thomas,*** geb. 27. Dezember 1960, von St. Gallen-Tablat, Unternehmer/Verkaufsleiter, wohnhaft Hauptstrasse 19, 9030 ***Abtwil,*** Inhaber der Einzelfirma HTI Mata, Mata Thomas, Rosenbergstrasse 60, 9000 St. Gallen.
Konkurseröffnung: 8. Oktober 1992.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 8. Oktober 1992.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 8. Oktober 1992): bis 17. November 1992.
Die vom Schuldner unter Nr. 601401 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug, werden hiermit widerrufen.

9001 St. Gallen, 20. Oktober 1992
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Sutter

Graubünden (9956)

Gemeinschuldnerin: ***Bieler + Müller Büroorganisation AG,*** Sommeraustrasse 8, 7000 ***Chur*** (früher Kasernenstrasse 95).
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1992.
Ordentliches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis 27. November 1992.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 3. November 1992, 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, 7000 Chur.
Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die beweglichen Aktiven vorzeitig, freihändig oder steigerungsmässig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach der Versammlung dagegen opponiert. Innert der gleichen Frist können Gläubiger und weitere Interessenten Kaufsofferten einreichen.
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 478408 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

7000 Chur, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Chur

Aargau (9957)

Gemeinschuldner: ***Stierli Rolf,*** 26. November 1955, von Urdorf ZH, Ressortleiter, wohnhaft 5444 ***Künten,*** Kirchweg 463.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1992 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 16. November 1992.

5036 Oberentfelden, 23. Oktober 1992 — a.o. Konkursamt Aarau in Oberentfelden

Vaud (9958)

Failli: ***Locca Pierre,*** boulanger-pâtissier-confiseur, place du Marché, 1854 ***Leysin.***
Copropriétaire d'immeubles dans la commune de Leysin, parcelles RF 3029, 3030.
Date du prononcé: 12 octobre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
Les créanciers ayant produit dans le sursis concordataire sont tenus de produire à nouveau leur créance en arrêtant le cours des intérêts au 12 octobre 1992; ils devront déposer toutes pièces justifiant leur créance s'ils ne l'ont pas fait lors du sursis concordataire.

1860 Aigle, 20 octobre 1992 — Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

Vaud (9959)

Failli: ***Auricchio Josué,*** 15 septembre 1960, originaire de Blonay, peintre en bâtiments, domicilié route de Veraye 26, 1820 ***Territet,*** associé dans la société en nom collectif Face Nord, Auricchio et Verioni, 1055 Froideville, dont la faillite a été suspendue faute d'actif le 2 juin 1992.
Propriétaire d'immeubles sis à:
Blonay: parcelles nos 2557 et 2558, folio 20.
Montreux-Territet: parcelles nos 5403 et 5405, folio 57
Villeneuve: parcelle no 926, folio 15
Date du prononcé: 30 septembre 1992.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.

1800 Vevey, 21 octobre 1992 — Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Vaud (9987)

Faillie: ***S. I. Legexco S. A.,*** achat, vente et mise en valeur d'immeubles, construction de bâtiments, leur exploitation et leur gérance, réalisation de toutes affaires immobilières, c/o Légicuir S. A., Zone Industrielle de la Veyre d'Enhaut, 1806 ***St-Légier-La Chiésaz.***
Propriétaire d'un immeuble sis à St-Légier-La Chiésaz: parcelle no 1169
Date du prononcé: 14 octobre 1992.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.

1800 Vevey, 22 octobre 1992 — Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

Valais (10046)

Failli: ***Pernet Alain,*** de Georges, avenue de France 48, à ***Sion.***
Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1992.
Première assemblée des créanciers: vendredi 6 novembre 1992, à 10 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion (1er étage).
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 23 octobre 1992 — Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

Valais (9988)

Failli: ***Kunzi Joé*** de Walter, 3961 ***Vercorin.***
Date d'ouverture de faillite: 14 septembre 1992.

Failli: ***Morais Espinho Carlos*** de Carlos, 3962 ***Montana/Randogne.***
Date d'ouverture de faillite: 11 septembre 1992.

Faillie: ***Morais Gaboleiro Maria,*** 3962 ***Montana/Randogne.***
Date d'ouverture de faillite: 2 octobre 1922.

Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: vingt jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 21. Oktober 1992 — Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé

Valais (10047)

Faillie: ***Fetro SA, Verbier.***
Propriétaire des immeubles suivants:
PPE 53444 – PPE 53447 – PPE 53614
soit 1 appartement et garage sis sur Verbier/Bagnes.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 22 octobre 1992.
Délai pour les productions et revendications: 20 novembre 1992.

1941 Vollèges, 23 octobre 1992 — Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé

Neuchâtel (10048)

Faillie: ***ASG Trading SA,*** activité commerciale, importation, exportation, rue Saint-Honoré 10, à ***Neuchâtel.***
Date de l'ouverture de la faillite: 7 septembre 1992.
Première assemblée des créanciers: mardi 3 novembre 1992, à 14 h. 30, à rue Pourtalès 13, c/o Ponts et chaussées, salle 203, à Neuchâtel.
Délai pour les productions: lundi 30 novembre 1992.

2001 Neuchâtel, 28 octobre 1992 — Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

– Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
– Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
– Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

Genève (9989)

Nous, greffier au Tribunal de première instance, en application des art. 22 et 148 de la loi de procédure civile, avisons ***Ribotel Pascal***, cité, actuellement ***sans domicile*** ni résidence connus, précédemment domicilié c/o M. Robert Ribotel, avenue de Rosemont 1, Genève, que dans son audience du lundi 28 septembre 1992, la Chambre commerciale, statuant par voie de procédure sommaire, a rendu dans la cause C/23088/1992 – 16 SF, entre lui et Cornèr Banca SA, via Canova 16, Lugano TI, requérante, un jugement dont le dispositif est le suivant:
Le Tribunal statuant par voie de procédure sommaire:
déclare Ribotel Pascal en état de faillite dès ce jour, à 14 h.
Le condamne à un émolument de fr. 100.–.
Le présent jugement est à la disposition de Pascal Ribotel, au parquet du procureur général, place du Bourg-de-Four 1, Genève, 1re cour, 3e étage, où il peut le retirer.

1211 Genève 3, 22 octobre 1992 — Le greffier: p. o. Marie-Jeanne Felix

Genève (9983)

Faillite: 921011-JR-3505d-o, ***SI Mas de Tabazan SA***, posséder pour le compte de ses actionnaires, l'ensemble des appartements et arcades de l'immeuble sis à Genève, rue Tabazan 3A, ayant son siège rue de Chantepoulet 4 à ***Genève***.
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Genève-Cité, sis rue du Tabazan 3A,
parcelle no 4414, plan 19 d'une superficie totale de 143 m² de laquelle il dépend:
– habitation maçonnerie no K 570 de 130 m²
– place et jardin de 13 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
Délai pour l'indication des servitudes: 17 novembre 1992.
Faillite: 920925-TE-3417d-o, ***Pluss-Management SA***, administration de sociétés et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, ayant son siège boulevard James-Fazy 8, à ***Genève***.
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Genève-Cité, sis rue Frédéric-Amiel 1
Parcelle no 6358, plan no 83 d'une contenance totale de 387 m² de laquelle il dépend:
– habitation no 394 de 315 m²
– place-jardin de 17 m²
Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
Délai pour l'indication des servitudes: 17 novembre 1992.

1211 Genève 3, 28 octobre 1992 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Genève (9984)

Faillis:
921243-NO-3648d-o, ***Abaque 2000 SA***, opérations, réalisations, conseils et analyses en matière d'informatique, ayant son siège route de Chancy 28 au ***Petit-Lancy*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
920347-JR-3000d-o, ***Bior SA***, fabrication et distribution de produits diététiques et cosmétiques ayant son siège rue du Pré-Bouvier 27, à ***Satigny*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
920432-OD-3265d-o, ***Eldisa Electronic Distribution SA***, distribution et fabrication de produits électroniques; achat et vente de composant; commerce, représentation et distribution de tous appareils et produits de la branche et de produits en tous genres; acquisition, gestion et cession de tous brevets, licences, sous-licences et marques de fabrique ayant son siège chemin de Cressy 25, à ***Onex*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
921180-NO-3643d-o, ***Altyzer Jean-Jacques***, né le 11 décembre 1947, Genève, restaurateur, ayant son domicile avenue Krieg 14, à ***Genève***, exploitant un restaurant à l'enseigne «Restaurant des Marins» sis quai Gustave-Ador 28, à Genève et un établissement à l'enseigne «Bar à Café des Copains», sis rue Voltaire 26, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
911065-VD-2530d-o, ***Burbach Mady*** née Halimi, née le 29 juillet 1939, France, commerçante, ayant son domicile rue de Berne 36, à ***Genève***, exploitant commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Manou»,ayant son siège quai du Mont-Blanc 19, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 août 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.
911290-VD-2413d-o, ***Cornaz Patrice Alain Luc***, né le 18 septembre 1951, Faoug VD, administrateur, ayant son domicile chemin des Tulipiers 3, à ***Genève***, exploitant courtage immobilier et financier ainsi que conseils et prestations de services s'y rapportant, ayant son siège chemin des Tulipiers 3, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 septembre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 26 octobre 1992.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.

1211 Genève 3, 28 octobre 1992 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Jura (9960)

Faillite: ***Groco SA***, exploitation d'établissement publics, 2852 ***Courtételle***.
Propriété des immeubles suivants:
1. Feuillet 231 du ban de Courtételle
«Rue Préfet Comte»
habitation-auberge-bar-garage no 28, assise, aisance, 1024 m²
Valeur officielle: fr. 379 330.–
2. Feuillet 4114 du ban de Chevenez
«Coin des Moulins»
aisance, 17 m²
Valeur officielle: fr. 10.–
3. Feuillet 256 du ban de Chevenez
«Coin des Moulins»
habitation, garage, dépôt no 61, aisance, jardin, 205 m²
Valeur officielle: fr. 149 800.–

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1992.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 17 novembre 1992.

2800 Delémont, 21 octobre 1992
Office des faillites Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (9961)

Über die ***Bibo-Bischof A G*** (vorher vorübergehend mit dem Zusatz «in Liquidation»), mit Sitz in 8409 ***Winterthur***, Ohrbühlstrasse 25, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 11. August 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. Oktober 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. November 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, 21. Oktober 1992
Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
Postfach 689, Winterthur

Berne (10049)

La liquidation de la faillite de ***Amatic S.A.***, La Praye, 2608 ***Courtelary***, ouverte par décision du juge le 21 octobre 1992, a été suspendue par ordonnance du même jour, ensuite de constatation de défaut d'actif réalisable empêchant la couverture des frais de traitement de cette affaire.
Si aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation jusqu'au 7 novembre 1992 inclusivement, en produisant une avance de frais de fr. 5000.–, la procédure sera purement et simplement clôturée.

2608 Courtelary, 28 octobre 1992
Office des faillites de Courtelary
Le préposé: Rémy Langel

Schwyz (9962)

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe hat am 23. September 1992 über die ***MDV-Finanz AG***, mit Sitz in 8808 ***Pfäffikon***, Gemeinde Freienbach, den Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 16. Oktober 1992 aber mangels Aktiven wieder eingestellt.
Das Verfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet.

8832 Wollerau, 19. Oktober 1992 — Konkursamt Höfe Roosstrasse 3, Wollerau

Basel-Stadt (10050)

Gemeinschuldner: ***Furlenmeier Christian***, geb. 5. Juli 1960, von Lausen BL, Postangestellter, Morgartenring 146 (früher Habsburgerstrasse 8), ***Basel***, Inhaber der Einzelfirma «Bauladen für Mensch und Umwelt C. R. Furlenmeier», Beratung für und Verkauf von biologischen Baustoffen, Farben usw., Wanderstrasse 67, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. August 1992.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 20. Oktober 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10051)

Gemeinschuldnerin: ***Globus-Finanz J. Seidler + M. Wilhelm***, Kollektivgesellschaft, Finanz- und Treuhandgeschäfte aller Art, Elisabethenanlage 25, ***Basel***.
Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1992.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 20. Oktober 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10052)

Gemeinschuldnerin: ***Trans Fair AG***, Durchführung von Transporten, vornehmlich von Stückgut usw., Gesellschaft ***ohne Domizil*** (früher Amerbachstrasse 45, Basel).
Datum der Konkurseröffnung: 1. Oktober 1992.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. Oktober 1992.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Appenzell A.Rh. (9990)

Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh. vom 1. Oktober 1992 wurde über die Firma ***Stop-Taxi, M. Alder, Inh. E. Burchia & Co.***, Städeliweg 2, 9100 ***Herisau***, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 21. Oktober 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

9107 Urnäsch, 22. Oktober 1992
Konkursamt Appenzeller Hinterland:
H. Müller

Vaud (9992)

La faillite ouverte le 5 octobre 1992 contre ***Pereira Fernando***, né le 11 septembre 1952, originaire du Portugal, chemin de l'Orio 7, ***Romanel-sur-Lausanne***, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 novembre 1992 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.–, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 28 octobre 1992 — Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (9991)

Par décision du 6 octobre 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de ***Dupuis Serge***, né le 15 décembre 1949, originaire d'Eclagnens, serrurier-constructeur, Mirabeau, 1854 Leysin, domicile actuel: Pré d'Emoz 28, 1860 ***Aigle***.
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure au 7 novembre 1992 en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 21 octobre 1992 — Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

Vaud (9963)

Par décision du 6 octobre 1992, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de ***Monory Tibor***, né le 24 février 1952, originaire de Budapest, charpentier sur fer, domicilié à Glutières, 1867 ***Ollon***.
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de la liquidation.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 7 novembre 1992 en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, 20 octobre 1992 — Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

Genève (9981)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillis:
921211-OD-3649d-s, ***AD Art Déménagements SA***, exécuter tous déménagements d'objets mobiliers, plus particulièrement d'objets d'art et exploitation de garde-meubles; transport de marchandises par voies terrestre, aérienne et maritime, ayant son siège route des Jeunes 7, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
21.04.1992-920675-s, ***Famsa, Fonderie et Atelier Mécanique SA***, exploitation d'une fonderie de fonte et de tous métaux, exploitation d'un atelier de mécanique, fabrication, achat et vente de produits industriels et métallurgiques en tous genres ayant son siège chemin de Montfleury 18, à ***Versoix*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 avril 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 438283 sont révoquées par cette publication.
921425-ZE-3777d-s, ***Gold Man SA, en liquidation***, réalisation d'opérations financières, de change et de crédit, commerce de droits et valeurs, y compris de devises, papiers-valeurs et métaux précieux; opérations de caution et de garantie; prise de participations; gestion de fortune, placements privés et institutionnels; exécution de mandats fiduciaires; étude et conseil en matière d'analyse, d'évaluation et de gestion économiques et financières, ayant son siège rue du Rhône 100, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911721-ZE-2561d-s, ***Humana Services SA, en liquidation***, recrutement, sélection et placement de personnel stable ou temporaire, conseil d'entreprises, ayant son siège Rond-Point de Plainpalais 2, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
921187-TE-3647d-s, ***Interlink Business Research SA***, étude du coût de la vie dans 80 pays et détermination de la rémunération des cadres expatriés travaillant pour des entreprises multinationales et des organisations internationales; mise à disposition des entreprises d'un réseau mondial de correspondants spécialisés dans les recherches économiques, représentation exclusive en Suisse de produits de tous genres, ayant son siège rue Guillaume-Tell 6, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
921146-OD-3569d-s, ***Kemiling SA***, étude et construction de machines de laboratoire ou de production pour la microélectronique; étude, acquisition, exploitation et cession de brevets, licences, inventaires, procédés, marques de fabrique, connaissances techniques ou industrielles, ayant son siège chemin des Aulx 18, à ***Plan-les-Ouates*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 août 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
920871-ZE-3354d-s, ***Postech SA***, fabrication et commercialisation de caisses enregistreuses coupée d'un ordinateur ayant son siège Cours des Bastions 16, à ***Genève***.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er juin 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
921016-TE-3500d-s, ***Steigmeier Jacques Alexandre***, né le 20 juin 1955, Genève, menuisier-charpentier, ayant son domicile Grand-Montfleury 44, à ***Versoix*** GE, exploitant menuiserie, charpente, ayant son siège rue du Pré-de-la-Fontaine 13, à Satigny GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 juillet 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 26 octobre 1992.
Délai pour l'avance des frais: 9 novembre 1992.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.

1211 Genève 3, 28 octobre 1992 — Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Kollokationsplan
Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (9964)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über die ***Consensus Consulting AG,*** Veilchenstrasse 22, 8032 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Hottingen einzureichen:
Begehren um Abtretung im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8032 Zürich, 19. Oktober 1992 — Konkursamt Hottingen-Zürich, Witikonerstrasse 15, Zürich

Zürich (9993)

Kollokationsplan und Inventar
Im Verfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des ***Meyer-Lindenmann Walter,*** geb. 1911, von Zürich und Ulmiz FR, gestorben am 18. März 1991, wohnhaft gewesen Südstrasse 100, 8008 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 23. Oktober 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8034 Zürich, 19. Oktober 1992 — Konkursamt Riesbach Zürich, Seefeld-/Feldeggstrasse 49, Postfach 296, Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Zürich (9965)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über ***Bucheli Emil,*** geb. 24. Januar 1966, von Malters LU, Pflugstrasse 20, 8952 ***Schlieren,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lilie-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 28. Oktober 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen.
a. beim Bezirksgericht Zürich, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
b. beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8952 Schlieren, 20. Oktober 1992 — Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, Schlieren: R. Guthauser, Notar-Stellvertreter

Bern (9966)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldnerin: ***Clasico A.G.,*** Spitalstrasse 27, 2502 ***Biel,*** Import, Export und Handel mit Gütern aller Art.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 7. November 1992.
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG betr. Verantwortlichkeitsansprüche beim Konkursamt Biel einreichen.

2500 Biel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Biel: H.-P. Karrer

Bern (9967)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: ***Bloch Andreas,*** geb. 30. Dezember 1959, Gärtnerei, Aarbergstrasse 24, 3294 ***Büren an der Aare.***
Anfechtungsfrist: 7. November 1992.

3294 Büren an der Aare, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Büren

Bern (9968)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldnerin: ***Bloch-Riedwyl Margrith,*** geb. 11. August 1958, Gärtnerei, Aarbergstrasse 14, 3294 ***Büren an der Aare.***
Anfechtungsfrist: 7. November 1992.

3294 Büren an der Aare, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Büren

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

Berne (10053)

Faillites:
1. ***Lancher S.A.,*** 2740 ***Moutier.***
2. ***MG Conseils S.A.,*** 2732 ***Reconvilier.***

Dans les liquidations susmentionnées sont déposés à l'office des faillites dès le 28 octobre 1992:
1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre les administrateurs et l'organe de contrôle, art. 754 CO.

Les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

2740 Moutier, 23 octobre 1992 — Office des faillites, Moutier: F. Voirol, préposé

Basel-Stadt (10054)

Nachtrag zum Kollokationsplan
Gemeinschuldner: ***Kromer-Okay Soner,*** Bachlettenstrasse 33 (früher Weiherweg 54), ***Basel,*** Inhaber der Einzelfirma «Kromer Reisen», Betrieb eines Reisebüros, Centralbahnstrasse 7, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (10055)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über ***Rüsch R. G. AG,*** Viaduktstrasse 14, ***Basel,*** liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (10056)

Neuauflage des Kollokationsplanes
Im Konkurse über ***Glutz-Stampfli Max Robert,*** geb. 26. Oktober 1950, von Solothurn und Horriwil SO, Kaufmann und Inhaber der aufgelösten, aber im Handelsregister noch nicht gelöschten Einzelfirma Max R. Glutz, Kreuzgasse 6, Solothurn, wohnhaft Im Goldbrunnen 48, 4104 ***Oberwil,*** liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Abweisungsverfügung den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht nochmals auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Bezirksgericht Arlesheim einzureichen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4102 Binningen, 28. Oktober 1992 — Konkursamt Binningen

Appenzell A.Rh. (9994)

Im Konkurs über ***Sonderegger-Wälle Guido,*** geb. 20. Oktober 1949, von Altstätten SG, wohnhaft 9035 ***Grub*** AR, Ebne 27 (bis Ende Juli 1992 in 8645 Jona, Schlüsselstrasse 5), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im SHAB vom 28. Oktober 1992 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

9410 Heiden, 22. Oktober 1992 — Konkursamt Appenzeller Vorderland: H. Frauenknecht

Ticino (9995)

Modifica di graduatoria
Si rende noto che a datare dal 29 ottobre 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento n. 35/1992 – ***Prepiuma SA,*** Negozio Zeus, via V. Vela 8, ***Locarno,*** modificata in seguito a rettifica del credito garantito da pegno manuale.
Eventuali contestazioni, limitatamente alla modifica, dovranno essere introdotte davanti all'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà riconosciuta.

6600 Locarno, 21 ottobre 1992 — Ufficio esecuzine e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (9969)

Si rende noto che a datare dal 27 ottobre 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria dell'eredità giacente di ***Bakker Eduard Boudewijn, Lugano.***
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 28 ottobre 1992 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Ticino (9970)

Si rende noto che a datare dal 27 ottobre 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento ***Scuola Probo di Dattrino Luca, Manno.***
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 28 ottobre 1992 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (9996)

Faillie: ***Charbonnet Yvette,*** commerçante, route de Berne 312, 1000 ***Lausanne*** 25.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition au 7 novembre 1992, sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1002 Lausanne, 28 octobre 1992 — Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (9971)

Faillie: ***Téléski du Crêt Blanc SA,*** 1342 ***Le Pont.***
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 7 novembre 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété art. 49 et 80 OOF).

1347 Le Sentier, 20 octobre 1992 — Office des faillites de la Vallée: C. Gerbex, préposé

Valais (10057)

Failli: ***Denis Roland,*** entrepreneur, 1912 ***Montagnon-sur-Leytron.***
Date du dépôt: 28 septembre 1992.
Délai pour ouvrir action: 10 jours dès publication.
L'état de collocation peut être consulté auprès de l'Etude Crittin & Veuthey, rue de l'Hôpital 11, 1920 Martigny, dès la date du dépôt.

1920 Martigny, 22 octobre 1992 — L'administration spéciale de la faillite: Me Pierre-André Veuthey, avocat

Neuchâtel (9972)

Faillie: ***Del Nobile Consultants SA,*** route de Vaumarcus, 2026 ***Sauges,*** étude développement, fabrication et commercialisation de matériel électronique dans la branche de l'audio et de l'instrumentation, etc.
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 28 octobre 1992, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2017 Boudry, 28 octobre 1992 — Office des faillites, Le préposé: E. Naine

Genève (9982)

Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:
910757-TE-2024d-d, ***Amos SA Assistance en Management, Organisation et Stratégie,*** promouvoir, conseiller et administrer des sociétés et des entreprises ayant son siège route de Pré-Bois 20, à ***Meyrin*** GE (Réf. nos 1 et 2).
911924-TE-2689d-d, ***Arkomat SA,*** commerce et fabrication d'articles publicitaires ayant son siège rue de la Servette 91, à ***Genève*** (Réf. no 1).
911554-VD-2443d-d, ***CGS Concept Groupe SA,*** toutes activités publicitaires et conseils en matière de communication et publicité ayant son siège avenue de la Grenade 16, à ***Genève*** (Réf. nos 1 et 2).
911082-VD-2233d-d, ***Freetime Partners SA,*** prise de participations financières dans des centres de fitness et loisirs, ayant son siège rue du Clos 5, à ***Genève*** (Réf. no 1).
911704-VD-2528d-d, ***Isosol SA,*** pose de couches, de support, charges industrielles, ainsi que tous revêtements de sol ayant son siège rue du Gothard 2, à ***Chêne-Bourg*** GE (Réf. no 1).
920155-VD-2842d-d, ***Kuffer Electronique SA,*** importation, exportation et distribution de matériels informatiques et électroniques, ayant son siège route de Jussy 29, à ***Thônex*** GE (Réf. nos 1 et 2).
920660-VD-3206d-d, ***Le Planteur Café SA,*** achat et vente de fonds de commerce, création, exploitation et gérance de cafés, bars, restaurants et hôtels, commercialisation, représentation et distribution de boissons et produits alimentaires, ayant son siège rue de Montchoisy 36, à ***Genève*** (Réf. no 1).
910782-VD-2106d-d, ***Scarpline SA,*** importation, vente de chaussures et d'accessoires, ayant son siège rue de la Confédération 8, à ***Genève*** (Réf. no 1).
870752-VD-0655d-d, ***Société Financière Bénédicte SA, en liquidation,*** toutes opérations de caractère financier et commercial; étude de marchés, exécution de mandats de représentations, édition de bulletins et lettres d'informations à caractère financier ou économiques ayant son siège chemin de Normandie 14, à ***Genève*** (Réf. no 1).
911280-o, ***Cauvarel Peter Nigel,*** né le 7 septembre 1955, Angleterre, représentant, ayant son domicile rue Charles-Humbert 10, à ***Genève,*** exploitant un salon de coiffure à l'enseigne «Megan Coiffure», sis boulevard de la Cluse 43, à Genève (Réf. no 1).
901238-VD-1389d-d, ***Etienne Didier Jean,*** né le 20 juin 1946, Carouge GE, courtier, ayant son domicile avenue Krieg 30, à ***Genève,*** exploitant représentation et commerce d'objets en étain, d'articles textiles et de diverses nature; courtage dans les domaines agricole, alimentaire et maritime à l'enseigne «Didier J. Etienne», ayant son siège avenue Krieg 30, à Genève (Réf. no 1).
920766-TE-3279d-d, succession répudiée de ***Balli Léon,*** né le 7 mars 1927, Genève, qv. commerçant, domicilié rue de la Dôle 4, à ***Genève,*** exploitant un commerce de vêtements et d'articles de diverses natures, à l'enseigne «Balex» sis rue Lévrier 1, à Genève. Décédé le 15 avril 1992 (Réf. nos 1 et 2).

1211 Genève 3, 28 octobre 1992 — Office des faillites, Le préposé: D. Grosbéty

des frais inutiles
Comment éviter des doubles envois et des confusions?

Les publications officielles
des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).
Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (9973)

Das Konkursverfahren über die ***Meier Max Elektronik AG***, Badenerstrasse 808, 8048 ***Zürich***, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, 21. Oktober 1992 Konkursamt Altstetten-Zürich

Zürich (9974)

Das Konkursverfahren über ***Fernandez Gabriel***, geb. 27. Juni 1949, spanischer Staatsangehöriger, Betonbohrer und Fräser, Fabrikstrasse 39, 8005 ***Zürich***, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

8026 Zürich, 20. Oktober 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Zürich (10058)

Das Konkursverfahren über ***Braun Christian***, geb. 29. November 1940, von Illnau, Auwisstrasse 13, 8493 ***Saland***, Gemeinde Bauma, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 16. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

8493 Bauma, 22. Oktober 1992 Konkursamt Bauma: H. Mäusli, Notar

Solothurn (9997)

Das Konkursverfahren über ***Gribi Informatik AG***, Bürenstrasse 161, 3253 ***Schnottwil***, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt vom 13. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

4500 Solothurn, 19. Oktober 1992 Konkursamt Bucheggberg

Basel-Stadt (10059)

Gemeinschuldner:
1. ***Petz-Kingmuang Johann***, Inhaber der am 25. Januar 1991 erloschenen Einzelfirma «Immo Bag J. Petz», Holbeinstrasse 77A, ***Basel***,
2. ***R AG Werbung Basel***, Dornacherstrasse 38, ***Basel***,
3. ***Trans Container Services AG***, Gellertstrasse 18, ***Basel***,
4. ***Teppichhaus Ravasi, Inh. Erbengemeinschaft Ravasi***, Güterstrasse 199, ***Basel***.

Datum der Schlusserklärung: 16. Oktober 1992.

4001 Basel, 28. Oktober 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (10060)

Das Konkursverfahren über Nachlass ***Haas Kurt***, geb. 23. April 1963, von Schüpfheim LU, Eggfluhstrasse 36, 4153 ***Reinach***, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 20. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10061)

Das Konkursverfahren über ***Schenk Dominique Jean Paul***, geb. 4. November 1962, Monteur, von Dornach SO, c/o E. Ruetsch, Lachenweg 34, 4153 ***Reinach***, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 20. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (10062)

Das Konkursverfahren über ***Gfeller-Gogel Hugo***, geb. 13. Mai 1940, von Leuggern AG, Inhaber der Einzelfirma Gfeller Hugo, Kamin- & Cheminéebau, Gustackerstrasse 4, Bottmingen, wohnhaft: Oberwilerstrasse 19, 4103 ***Bottmingen***, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 19. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, 28. Oktober 1992 Konkursamt Binningen

Basel-Landschaft (10063)

Das Konkursverfahren über ***VKP Planung + Handel AG***, Rickenbacherstrasse 29, 4460 ***Gelterkinden***, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Gelterkinden vom 19. Oktober 1992 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, 23. Oktober 1992 Konkursamt Sissach

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite
Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Basel-Landschaft (10064)

Der am 4. August 1992 über ***Wildermuth-Heiz Peter***, geb. 16. Juli 1928, von Zürich, Kaufmann, 4127 ***Birsfelden***, Muttenzerstrasse 14, Inhaber der Einzelfirma LAG-Fahrzeuge Peter Wildermuth, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim 23. Oktober 1992 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4144 Arlesheim, 23. Oktober 1992 Konkursamt Arlesheim

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

– Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
– Manuskript nach Vorlagen im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
– PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Zürich (9998)

Grundpfandverwertung
Schuldnerin und Pfandeigentümerin: ***Peter Pan AG***, Romanshornerstrasse 303, 8580 Moos/Hefenhofen, ***Amriswil***.
Steigerungstag: Dienstag, 15. Dezember 1992, 14 Uhr.
Steigerungslokal: Mehrzweckgebäude, Sunnengartenstrasse 10, 8805 Richterswil.
Eingabefrist bis 16. November 1992.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 23. November bis 2. Dezember 1992 beim Betreibungsamt Richterswil.
Grundpfand:
In der Gemeinde Richterswil, Grundbuchblatt 1522, Kat.-Nr. 3080, Plan 22: Wohnhaus Sagenbachstrasse 13; Wohnhaus und Büros, Sagenbachstrasse 15, in 8833 Samstagern. Assek.-Nr. 1395, Versicherungswert Fr. 1 104 000.– (Schätzungsjahr 1982), mit 1449 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum Garten und Weg. 2 × 4½-Zimmer-Wohnungen, 4 × 1-Zimmer-Wohnungen, ca. 60 m² Büros, ca. 300 m² Lager und Garage.
Erstellungsjahr 1962 und Anbau 1982; zweigeschossige Wohnzone W 2 (500 m von SOB-Station Samstagern – Wegweiser Heilsarmee-Brockenstube).
Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 521 000.–.
Besichtigung: Donnerstag, 12. November 1992, 14 Uhr (geführt) und eventuell nach Vereinbarung.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.
Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer ortsansässigen Bank, einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Richterswil ausgestellten Bankcheck (keine Privatchecks) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8805 Richterswil, 27. Oktober 1992 Betreibungsamt Richterswil: H. Wild Telefon 01 784 04 89

Bern (9751[1])

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
In der Grundpfandbetreibung gegen ***Kaisa SA***, 3780 ***Gstaad***, v.d. Willy Egli, einziger Verwaltungsrat, Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil, gelangt Donnerstag, 14. Januar 1993, 15 Uhr, Hotel Landhaus Saanen, zur einmaligen öffentlichen Steigerung:
Saanen GBbl. 4220
Wohnhaus mit Privatgarage Nr. 1098
17,98 Aren Platz, Umschwung, Gewässer
im Badweidli, Lauenenstrasse, 3780
Amtlicher Wert Fr. 662 000.–
Betreibungsamtliche Schatzung Fr. 1 300 000.–.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 8. bis 11. Rang.
Eingabefrist: 23. November 1992.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 30. November 1992 bis 10. Dezember 1992.
Besichtigung des Steigerungsobjektes nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Saanen.
Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Die Pfandgläubiger und die Grundlastberechtigten der obgenannten Grundstücke werden aufgefordert, dem Betreibungsamt Saanen innert der Eingabefrist ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere für Zins und Kosten, Wert Steigerungstag, anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, gegebenenfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin. Nicht angemeldete Ansprüche, soweit diese nicht durch die öffentlichen Bücher ausgewiesen werden, sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Der Forderungstitel ist der Anmeldung beizulegen.

3792 Saanen, 12. Oktober 1992 Betreibungsamt Saanen

St. Gallen (9975)

Grundstückssteigerung infolge Abschluss des Bereinigungsverfahrens
Betreibung Nr. 90/331
Schuldner: ***Bloch Alexander***, Kurhausstrasse 46, 8032 ***Zürich***.
Grundeigentümer: Bloch Alexander, Kurhausstrasse 46, 8032 Zürich.
Steigerungstag: Freitag, 4. Dezember 1992, 10 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant Stadthof, Blumenausaal, Kirchstrasse 9, 9400 Rorschach.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des bereinigten Lastenverzeichnisses auf dem Büro des Betreibungsamtes Rorschach vom 29. Oktober 1992 bis 9. November 1992.
Grundpfand:
Grundbuch Rorschach, Grundstück Nr. 2125, Washingtonstrasse 26, 9400 Rorschach
3-Familienhaus Nr. 1676 Verkehrswert: Fr. 300 000.–
222 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten Verkehrswert: Fr. 49 000.–
Amtliche Schätzung vom 26. 8. 1987 Verkehrswert: Fr. 349 000.–
Betreibungsamtliche Schätzung des Grundstückes vom 26. 5. 1992: Fr. 620 000.–
Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– (Bankcheck) zu leisten.
Besichtigung: Mittwoch, 2. Dezember 1992, 14 Uhr.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 2. bis 4. Rang.
Pfandgläubiger und Grundlastberechtigte haben ihre Ansprüche an dem Grundstück nicht nochmals anzumelden. Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG (Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken) (SR 281.42) verwiesen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.312.41) und die dazugehörende Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

9400 Rorschach, 19. Oktober 1992 Betreibungsamt Rorschach

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (9999)

Rinvio incanto
Si rende noto che l'incanto dei beni immobili siti in territorio del comune di Locarno, part. 188 e 3908 RFD, di spettanza della società in nome collettivo ***Jörimann Leo e Ferrari Luca*** con sede in ***Ascona***, previsto per il 20 ottobre 1992 come agli avvisi apparsi recentemente sul FUC e FUSC è stato rinviato al giorno 12 novembre 1992, alle ore 11, presso la sala dei processi del Palazzo del Pretorio di Locarno.

6600 Locarno, 21 ottobre 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Neuchâtel (9518[1])

Enchères de terrain
Le jeudi 10 décembre 1992, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des poursuites de Cernier vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire, le bien ci-dessous désigné appartenant à ***Freymond Jean-Pierre***, à ***Gland***, à savoir:
Cadastre de Dombresson
Parcelles 2029, 2030, A la Loie, zone de faible densité (soumise à plan de quartier), pré et champ de 2818 m². Terrain de forme trapézoïdale, bon dégagement.
Estimation cadastrale (1989): fr. 380 000.–
Estimation officielle (1992): fr. 225 000.–
Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de 20 jours, soit jusqu'au 3 novembre 1992 inclus, leurs droits sur ledit bien, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 12 novembre 1992.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée).
Le terrain pourra être visité sur rendez-vous préalable.
Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, téléphone 038 53 21 15.

2053 Cernier, 14 octobre 1992 Office des poursuites Le préposé: M. Gonella

Nachlassverträge
Concordats–Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers
Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Aargau (10065³)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 15. Oktober 1992 Herrn ***Wipfli Otto,*** geb. 5. Oktober 1952, von Göschenen, wohnhaft in 5267 ***Oberhof,*** Alte Mühle, im Sinne von Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.
Zur Sachwalterin wurde die Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg 1, bestellt.
Die Eingabefrist wurde wie folgt angesetzt: vom 29. Oktober bis und mit 18. November 1992.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben (Wert 15. Oktober 1992) mit gesonderter Zinsberechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Verzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

5603 Staufen, 23. Oktober 1992
Die Sachwalterin: Risag GmbH
Verwaltung und Treuhand, Postfach 649, Staufen

Thurgau (9976)

Schuldnerin: ***Schreinerei Bleiker AG,*** 8372 ***Wiezikon.***
Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Münchwilen mit Beschluss vom 8. Oktober 1992 wurde das Nachlassverfahren eingeleitet. Für die Dauer von 4 Monaten.
Als Sachwalter wurde Robert Schenkel, Bahnhofstrasse 4, 8280 Kreuzlingen, bestimmt.

8280 Kreuzlingen, 21. Oktober 1992 — Der Sachwalter: Robert Schenkel

Ticino (10066)

Adunanza dei creditori
Si avvertono i creditori della ***Interquartz SA*** in moratoria concordataria, ***Stabio,*** che l'adunanza dei creditori prevista per il giorno 6 novembre 1992 non avrà luogo.
La stessa è stata posticipata a mercoledì, 18 novembre 1992, alle ore 14, presso gli uffici della Mega Fiduciaria SA di Chiasso.
Gli atti possono essere presi in visione 10 giorni prima dell'adunanza, presso la sede sociale, previo appuntamento telefonico.

6830 Chiasso, 23 ottobre 1992 — Il commissario del concordato: Luigi Gaffuri

Ticino (9977)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 12 ottobre 1992, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a ***Corecco Diego, Pregassona.***
Quale commissario del concordato è stato nominato l'Avv. Angelo Tarchini, via Lucchini 5, Lugano.

6900 Lugano, 21 ottobre 1992 — Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

Ticino (9978)

Debitore: ***Tecnoventilazioni S.A., Massagno.***
Decreto di moratoria: 5 ottobre 1992.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Giorgio Romano, c/o La Difesa C. SA, via Maggio 13, 6901 Lugano.
Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Le notifiche devono essere completate dalle copie delle fatture, conteggi o altra documentazione.
Adunanza dei creditori: martedì 22 dicembre 1992, ore 16, presso la sala incanti Ufficio esecuzione di Lugano, via Bossi (piazzale interno).
Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso l'Ufficio del commissario, previo avviso telefonico, telefono n. 091 53 10 25/26.

6901 Lugano, 20 ottobre 1992 — Il commissario del concordato: Giorgio Romano

Manoscritti chiari e inequivocabili aiutano ad evitare errori

Verlängerung der Nachlass-Stundung
Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Ticino (10002)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 22 ottobre 1992, ha prorogato di due mesi a partire dal 7 dicembre 1992 la moratoria concessa a scopo di concordato il 7 agosto 1992 alla ***Thurnheer Ernesto SA, Canobbio.***

6900 Lugano, 22 ottobre 1992 — Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

Widerruf der Nachlass-Stundung
Révocation du sursis concordataire
Rivocazione della moratoria

(SchKG–LP–LEF 298, 309)

Valais (10067)

Le juge-instructeur suppléant des districts de Martigny et St-Maurice, rend notoire que par décision du 27 août 1992, il a révoqué le sursis concordataire accordé le 11 mai 1992 à ***ITC Mader SA,*** à ***St-Maurice.***

1920 Martigny, 27 août 1992 — Le juge-instructeur suppléant: J. Emonet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation du concordat
Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Bern (10001)

Gesuchstellerin: ***Novo Kleinert AG,*** Bubenbergplatz 8, 3011 ***Bern.***
Datum der Verhandlung: Donnerstag, 3. Dezember 1992, 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern, Tiefparterre TP 19.
Die Gläubiger werden aufgefordert, allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages bis Freitag, 27. November 1992, dem unterzeichneten Nachlassrichter schriftlich einzureichen.

3011 Bern, 21. Oktober 1992 — Der Nachlassrichter: Kaelin

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 306, 308, 317)

Aargau (10000)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 10. September 1992 den Nachlass-Vertrag mit Prozentvergleich der Firma ***Wegatron, Inh. Rolf Wegmüller,*** Ammerswilerstrasse 96, 5704 ***Egliswil,*** gerichtlich bestätigt.
Der Entscheid ist rechtskräftig. Mit der Vollziehung des Nachlass-Vertrages wurde die unterzeichnende Firma beauftragt. Die Wirkungen der Nachlass-Stundung fallen mit dieser Publikation dahin.

5603 Staufen, 22. Oktober 1992
Die Vollzieherin des Nachlass-Vertrages:
Risag GmbH Verwaltung und Treuhand
Postfach 649, 5600 Lenzburg

Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

Zürich (10068)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung
In der Spezialliquidation nach Art. 134 VZG über die Firma ***Quattro Zürich AG in Liq.,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Knüslistrasse 4, 8004 Zürich, wird am Dienstag, 1. Dezember 1992, 15 Uhr, im Swissôtel Hotel International, Kongressetage, 1. Stock, Am Marktplatz, 8050 Zürich, die nachbeschriebene Liegenschaft öffentlich versteigert:
Im Stadtquartier Oerlikon-Zürich
1 Wohnhaus mit Autoremisenanbau an der Regensbergstrasse 200, Schwalbenweg, 8050 Zürich, Vers. Nr. 1447, Schätzung der Gebäudeversicherung Fr. 1 323 000.–, Schätzungsjahr 1992, mit 5,87 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.
Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 2 000 000.–.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 5. November 1992 während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Freitag, 6. November und Freitag 27. November 1992, je von 14 bis 15 Uhr.
Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer auf Anrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.– in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Grossbank oder Kantonalbank (keine Privatchecks) zu bezahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die diesbezüglichen Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen aufmerksam gemacht.
Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis der an der Steigerung anwesenden Vertreter ersichtlich ist.

8004 Zürich, 20. Oktober 1992 — Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, Zürich

Bern (10069)

Liegenschaftsverwertung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (Art. 316i SchKG)
Lastenverzeichnis
Im Nachlassvertragsverfahren ***von Kaenel Stephan,*** Kummweg 21, 3645 ***Gwatt,*** kommen folgende Liegenschaften zur Verwertung:
Grundbuchamt Oerlikon-Zürich, laut Grundregisterblatt 0174, Plan 5, Kat. Nr. 5037:
– 1 Wohnhaus an der Starengasse 12, mit 424,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
Grundbuchamt Oerlikon-Zürich, laut Grundregisterblatt 0175, Plan 5, Kat. Nr. 5177
– 1 Wohnhaus an der Starengasse 10, mit 427,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten
Grenzen laut Katasterplan.
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten, Grundlasten und Pfandrechte laut Grundregisterauszug.
Die beiden Lastenverzeichnisse liegen zur Einsicht bei der unterzeichneten Liquidatorin sowie bei der Piatti Verwaltungen AG, Birmensdorferstrasse 51, 8036 Zürich, auf.
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls die Verzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstücks gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintrag im Grundbuch dinglich wirksam sind.

3000 Bern, 21. Oktober 1992 — Die Liquidatorin: v. Graffenried AG Treuhand, Marktgass-Passage 3, 3000 Bern 7

Bern (9979)

Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG
Der am 4. Dezember 1991 eröffnete Konkurs über die ***ICS Biel AG,*** per Adresse A. Kramer, Juraweg 1, 2572 ***Sutz-Lattrigen,*** ist am 15. Januar 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.
Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich den folgenden Grundstücken:
Lengnau-Grundbuchblatt Nr. 2555
Wohnhaus, Autounterstand Nr. 34 am Eichholzweg 36, Hauptplatz und Umschwung von 4,49 Aren
Konkursamtliche Schatzung — Fr. 480 000.–
Sutz-Lattrigen Grundbuchblatt Nr. 209
Land, «Bällig» im Halte von 12,49 Aren (Bauland) — –.–
70/1000 Miteigentumsanteil an Grundstück
Kirchberg-Grundbuchblatt 1404, Selzweg 19, Hauptplatz, Umschwung 6,53 Aren
Konkursamtliche Schatzung — Fr. 676 600.–
1/2 Miteigentum an Walliswil-Wangen, Grundbuchblatt Nr. 21
Wohnhaus mit Konsumladen, Dorfstrasse 12, Unterdorf, Umschwung, Platz, 3,02 Aren
Konkursamtliche Schatzung — Fr. 105 700.–
Eingabefrist für pfandversicherte Forderungen: 17. November 1992.
Zudem sind die allgemeinen Erläuterungen unter dem Titel «Konkurseröffnung» im Schweizerischen Handelsamtsblatt der Ausgabe vom 28. Oktober 1992 massgebend.

2500 Biel, 13. Oktober 1992 — Konkursamt Biel

Nidwalden (10003)

Aufforderung zur Kostensicherung
(Art. 169, 193 SchKG)
In der ausgeschlagenen Verlassenschaft des ***Zimmermann Franz Albert,*** geboren am 21. März 1968, von Ennetbürgen NW, wohnhaft gewesen an der Stansstaderstrasse 64, 6370 ***Stans,*** gestorben am 16. August 1992, sind keine Aktiven zur Deckung der Liquidationskosten vorhanden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen an die unterzeichnende Gerichtsbehörde einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird die konkursamtliche Liquidation nicht angeordnet.

6370 Stans, 21. Oktober 1992 — Der Einzelrichter in Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden: Weber

Vaud (9980)

Vente immobilière – 2 immeubles locatifs (44 appartements/studios & parking souterrain)
Le vendredi 13 novembre 1992, à 14 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, 1510 Moudon, l'office des poursuites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de ***Schmid Ulrich,*** 3132 ***Riggisberg,*** à savoir:
Commune de Lucens
Parcelle RF 476, fo 8, au lieu dit «Prés au Loup», chemin des Rochettes 2/4, Lucens, consistant en:

– habitation-bâtiment (AI 869)	331 m²
– parking souterrain (HO du 869)	423 m²
– habitation-bâtiment (AI 870)	331 m²
– places-jardins	2880 m²
Surface totale	3965 m²

Estimations:

– fiscale, 1990	fr. 7 000 000.–
– assurance incendie (ind. 108)	fr. 5 584 809.–
– de l'office, basée sur rapport d'expert	fr. 6 200 000.–

Ces deux immeubles construits en 1989 sont sis au sud de Lucens. Les bâtiments sont situés dans une zone peu bruyante, bien dégagés, ensoleillés et à proximité du centre ville. Le bâtiment A comprend un bureau, un dépôt, 8 studios, 8 appartements de 3,5 pièces et 4 appartements de 4,5 pièces. Le bâtiment B comprend 8 studios, 8 appartements de 2,5 pièces et 8 appartements de 3,5 pièces. Parking: 18 places de parc intérieures et 14 places extérieures.
Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, 1510 Moudon, jusqu'au jour de la vente.
Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.
Pour tous renseignements et visites (téléphone 021 905 20 54).

1510 Moudon, 19 octobre 1992
Office des poursuites de Moudon-Oron:
J.-C. Chaignat, substitut

Bilanzen–Bilans–Bilanci

Bank Oppenheim Pierson (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 702)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		1 748 421.65
Bankendebitoren auf Sicht		37 677 479.92
Bankendebitoren auf Zeit		48 681 882.53
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	26 841 552.53	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 969 553.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		39 045 651.75
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 056 800.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 359 895.86
Wertschriften		52 078 570.15
Dauernde Beteiligungen		886 104.—
Bankgebäude		4 328 020.—
Sonstige Aktiven		10 477 966.69
		217 253 546.45

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		30 027 997.72
Bankenkreditoren auf Zeit		15 448 250.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	13 024 250.—	
Kreditoren auf Sicht		33 690 716.70
Kreditoren auf Zeit		2 894 390.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 624 390.—	
Depositenkonti		27 346 802.91
Sonstige Passiven		37 780 500.58
Aktienkapital		6 400 000.—
Reserven		
– gesetzliche	40 800 000.—	
– freie	22 800 000.—	63 600 000.—
Saldovortrag		64 888.54
		217 253 546.45

Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 698)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		2 091 307.32
Bankendebitoren auf Sicht		7 950 627.24
Bankendebitoren auf Zeit		346 073 741.85
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	173 264 773.45	
Wechsel und Geldmarktpapiere		—.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		655 113.12
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		145 280 364.88
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		48 072 193.90
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		16 772 684.71
Wertschriften		328 705 416.67
– davon mit Rangrücktritt	7 624 800.—	
Dauernde Beteiligungen		2.—
Sonstige Aktiven		53 595 675.42
Total		949 197 127.11

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		1 026 366.29
Bankenkreditoren auf Zeit		498 642 395.60
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	197 513 620.—	
Kreditoren auf Sicht		4 380 773.—
Kreditoren auf Zeit		36 638 031.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 020 000.—	
Depositen- und Einlagekonti		3 174.30
Kassenobligationen		17 410 000.—
Obligationen-Anleihen		60 000 000.—
Sonstige Passiven		109 172 804.62
Aktienkapital		155 000 000.—
Partizipationsscheinkapital		12 250 000.—
Gesetzliche Reserven		32 500 000.—
Freie Reserven		18 050 000.—
Gewinnvortrag auf neue Rechnung		4 123 582.30
Total		949 197 127.11

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	2 840 400.—

PBZ Privatbank Zürich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 706)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		426 891.98
Bankendebitoren auf Sicht		4 835 903.45
Bankendebitoren auf Zeit		65 020 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	40 000 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 505 202.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		38.80
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 035.—
Wertschriften		39 139 748.—
– davon mit Rangrücktritt	1 652 450.—	
Dauernde Beteiligungen		9 264 301.—
Bankgebäude		20 000 000.—
Andere Liegenschaften		33 000 000.—
Sonstige Aktiven		5 750 538.18
Bilanzsumme		178 957 659.16

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	43 351.10
Kreditoren auf Sicht	158 133.60
Kassenobligationen	8 438 000.—
Sonstige Passiven	55 451 252.46
Aktienkapital	35 000 000.—
Gesetzliche Reserve	35 500 000.—
Andere Reserven	43 500 000.—
Gewinnvortrag	866 922.—
Bilanzsumme	178 957 659.16

Rothschild Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 707)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		9 687 860.40
Bankendebitoren auf Sicht		110 791 255.51
Bankendebitoren auf Zeit		268 561 723.02
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	261 803 070.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 016 926.65
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 476 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		102 325 886.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		178 569 996.74
– davon mit hypothekarischer Deckung	645 771.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		30 574 944.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		96 902 159.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 130 379.58
Wertschriften		42 515 501.90
Dauernde Beteiligungen		50 000 000.—
Bankgebäude		28 000 000.—
Sonstige Aktiven		32 313 723.05
		953 390 356.35

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		138 136 630.24
Bankenkreditoren auf Zeit		248 604 562.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	211 604 562.—	
Kreditoren auf Sicht		191 116 276.31
Kreditoren auf Zeit		22 473 588.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 716 300.—	
Sonstige Passiven		154 390 300.56
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserve		15 100 000.—
Spezialreserve		172 000 000.—
Vortrag vom Vorjahr		1 568 998.74
		953 390 356.35

ÜberseeBank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 705)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 670 236.27
Bankendebitoren auf Sicht		28 729 820.62
Bankendebitoren auf Zeit		83 852 100.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	79 730 500.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 849 795.20
– davon Schatzscheine	1 576 860.15	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 645 592.26
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		89 121 941.55
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		100 532 217.90
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 534 300.—	
Wertschriften		58 964 832.97
Dauernde Beteiligungen		2 869 890.—
Sonstige Aktiven		20 055 797.13
Total Aktiven		398 292 223.90

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		15 702 407.21
Bankenkreditoren auf Zeit		165 415 052.15
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	74 192 802.17	
Kreditoren auf Sicht		73 146 163.67
Kreditoren auf Zeit		12 397 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 905 000.—	
Depositen		12 160 568.24
Sonstige Passiven		52 925 589.69
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		8 500 000.—
Andere Reserven		27 500 000.—
Vortrag vom Vorjahr		545 442.94
Total Passiven		398 292 223.90

PAX Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1991 (B 703)

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	92 723 947.—
Obligationen und Pfandbriefe	810 035 075.—
Darlehen an Körperschaften	160 599 699.—
Grundpfandtitel	1 124 971 842.—
Grundstücke	654 915 139.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	83 067 877.—
Übrige Kapitalanlagen	18 899 958.—
Liquide Mittel	11 016 089.—
Guthaben aus Rückversicherungen	15 918 312.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	49 415 674.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	16 382 277.—
Stückzinsen	41 832 041.—
Übrige Aktiven	19 735 266.—
	3 103 513 196.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	2 912 109 705.—

Basel, 30. Juni 1992

Passiven

	Fr.	Fr.
Reservefonds (nach Gewinnverteilung)		31 000 000.—
Spezialreserven:		
Gebäudeerneuerungsfonds		4 363 500.—
Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		122 269 154.—
Prämienreserve und Rentenübertrag		2 591 628 589.—
Prämienübertrag		47 457 193.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		11 691 569.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen		472 160.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		26 538 640.—
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		18 757 055.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		69 054 989.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		11 387 398.—
Depositen und Kautionen		4 835 661.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		50 534 600.—
Übrige Passiven		113 522 688.—
Personal-Fürsorgefonds	17 307 085.—[1])	
		3 103 513 196.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	7 500.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

PAX Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft

WPZ Wirtschafts- und Privatbank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung) (B 697)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Bankguthaben		28 593 375.—
Bankendebitoren auf Sicht		12 079 385.—
Bankendebitoren auf Zeit		762 179 990.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	602 976 974.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		82 052 886.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		79 936 834.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		122 043 106.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	49 413 384.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		132 708 478.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		225 128 188.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	47 965 245.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		11 340 359.—
Wertschriften		140 578 525.—
Dauernde Beteiligungen		11 085 000.—
Sonstige Aktiven		76 848 079.—
		1 684 574 205.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		114 468 053.—
Bankenkreditoren auf Zeit		956 137 330.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	810 577 652.—	
Kreditoren auf Sicht		81 723 035.—
Kreditoren auf Zeit		160 394 701.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	115 220 828.—	
Depositen und Einlagehefte		10 391 244.—
Kassenobligationen		44 030 000.—
Obligationenanleihen		125 000 000.—
– davon mit Rangrücktritt	25 000 000.—	
Sonstige Passiven		83 870 602.—
Aktienkapital		60 000 000.—
Gesetzliche Reserven		27 700 000.—
Andere Reserven		20 750 000.—
Gewinnvortrag		109 240.—
		1 684 574 205.—

Banque Indosuez, Paris, Succursales de Suisse

Bilan au 30 septembre 1992 (B 708)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		91 397 070.51
1.2	Avoirs en banque à vue		233 772 019.62
1.2.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	129 476 452.98	
1.3	Avoirs en banque à terme		4 353 877 025.45
1.3.1	– dont les avoirs auprès du siège principal des autres succursales et des banques affiliées	3 288 840 085.35	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 224 670 876.27	
1.4	Effets de change et papiers monétaires		21 752 115.87
1.4.1	– dont les avoirs auprès du siège principal des autres succursales et des banques affiliées	1 014 222.64	
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		518 038 654.61
1.5.1	– dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	234 755.71	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		402 123 814.57
1.6.1	– dont garantis par hypothèques	12 438 744.34	
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		78 111 026.02
1.7.1	– dont auprès des Stés affiliées	5 765 506.70	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		600 123 942.48
1.8.1	– dont garantis par hypothèques	45 586 541.67	
1.9	Titres		7 597 449.23
1.9.1	– dont de rang postérieur	528 500.—	
1.10	Participations permanentes		5 751 316.07
1.11	Immeubles à l'usage de la banque		30 565 167.44
1.12	Autres immeubles		4 408 977.35
1.13	Autres actifs		67 059 344.57
			6 414 577 923.79

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7)	
Total des actifs	3 425 331 023.38

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		792 084 281.65
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	49 037 636.39	
2.2	Engagements en banque à terme		4 789 968 768.92
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 481 764 719.41	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 667 371 448.60	
2.3	Créanciers à vue		547 764 698.05
2.3.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	301 619.97	
2.4	Créanciers à terme		47 681 982.71
2.4.1	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	36 084 080.07	
2.5	Autres passifs		171 773 192.46
2.6	Capital de dotation		60 000 000.—
2.7	Réserve		5 305 000.—
			6 414 577 923.79

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3)	
Total des passifs	1 531 103 975.77

The First National Bank of Chicago, Succursale de Genève

Bilan au 30 septembre 1992
(sans compte de pertes et profits) (B 704)

Actif

	en milliers de frs.	en milliers de frs.
Caisse, comptes de virement et compte de chèques postaux		2 104
Avoirs en banque à vue		7 065
– dont auprès du siège et d'autres succursales	10	
Avoirs en banque à terme		228 224
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	211 141	
– dont auprès de succursales	209 185	
Comptes courants débiteurs en blanc		35
Comptes courants débiteurs gagés		1 155
Avances et prêts à terme fixe en blanc		42 796
Avances et prêts à terme fixe gagés		97 020
– dont garantis par hypothèques	2 725	
Titres		595
Autres actifs		27 296
Perte reportée		937
		407 227

	en milliers de frs.
Récapitulation des avoirs auprès du siège, de succursales et de société affiliées	209 195

Passif

	en milliers de frs.	en milliers de frs.
Engagements en banque à vue		3 528
Engagements en banque à terme		388 683
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	388 683	
– dont auprès de succursales	242 938	
Créanciers à vue		9 573
Créanciers à terme		1 751
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 751	
Autres passifs		3 692
		407 227

	en milliers de frs.
Récapitulation des avoirs auprès du siège, de succursales et de société affiliées	242 938

BfG Bank (Schweiz) AG, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven (B 699) **Passiven**

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 812 111.76
Bankendebitoren auf Sicht		35 212 357.40
Bankendebitoren auf Zeit		183 386 851.48
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 307 544.58	
Wechsel und Geldmarktpapiere		80 821 683.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		34 788 452.79
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		43 055 246.46
– davon mit hypothekarischer Deckung	33 764 174.21	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		171 554 435.59
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		723 385 203.71
– davon mit hypothekarischer Deckung	404 465 208.16	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		48 401 318.35
Wertschriften		84 532 160.95
Dauernde Beteiligungen		300 499.50
Bankgebäude (Versicherungswert Fr. 9,603 Mio)		4 680 000.—
Andere Liegenschaften		50 000.—
Sonstige Aktiven		33 261 795.81
Bilanzsumme		1 462 242 117.35
		Fr.
Kautionen		18 738 986.87

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		15 763 184.24
Bankenkreditoren auf Zeit		1 101 137 901.55
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	789 876 140.05	
Kreditoren auf Sicht		13 193 935.99
Kreditoren auf Zeit		32 778 097.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 246 497.—	
Sonstige Passiven		115 332 215.24
Aktienkapital		115 000 000.—
Partizipationsscheinkapital		25 000 000.—
Gesetzliche Reserve		32 500 000.—
Spezialreserven		11 500 000.—
Vortrag vom Vorjahr		36 783.33
Bilanzsumme		1 462 242 117.35
		Fr.
Kautionen		18 738 986.87

GZB Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

Bilanz per 30. September 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven (B 700) **Passiven**

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		62 570 579.73
Bankendebitoren auf Sicht		191 930 186.70
Bankendebitoren auf Zeit		312 724 929.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	138 232 429.75	
Wechsel und Geldmarktpapiere		22 457 095.85
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		267 815 534.77
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		508 370 956.16
– davon mit hypothekarischer Deckung	432 943 572.40	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		780 525 438.03
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		743 446 176.08
– davon mit hypothekarischer Deckung	583 614 537.02	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		107 840 586.99
Hypothekaranlagen		3 768 595 285.60
Wertschriften		524 760 535.36
Dauernde Beteiligungen		21 588 002.—
Bankgebäude		92 444 127.15
Andere Liegenschaften		36 626 586.59
Sonstige Aktiven		183 845 771.79
Bilanzsumme		7 625 541 792.55

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		179 443 300.77
Bankenkreditoren auf Zeit		147 538 055.45
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	134 021 805.45	
Kreditoren auf Sicht		815 775 924.71
Kreditoren auf Zeit		1 053 570 591.59
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	795 026 292.15	
Sparhefte		700 967 802.58
Depositen- und Einlagehefte		1 248 991 030.99
Kassenobligationen		1 674 613 200.—
Obligationen-Anleihen		645 000 000.—
– davon Wandelanleihen	—.—	
– davon nachrangige Anleihen	70 000 000.—	
Pfandbriefdarlehen		370 000 000.—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften		2 200 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		—.—
Sonstige Passiven		389 986 077.13
Aktienkapital		240 000 000.—
Reserven		156 695 060.—
Saldovortrag		760 749.33
Bilanzsumme		7 625 541 792.55

CBI-TDB Union Bancaire Privée, Genève

Bilan au 30 septembre 1992
(sans compte de pertes et profits)

Actifs (B 701) **Passifs**

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		21 426 235.—
Avoirs en banque à vue		170 884 050.—
Avoirs en banque à terme		4 158 981 788.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 152 511 945.—	
Effets de change et papiers monétaires		1 736 969 121.—
– dont bons du trésor	2 809 878.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		135 389 776.—
Comptes courants débiteurs gagés		723 428 869.—
– dont garantis par hypothèques	23 226 216.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		28 239 196.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		860 698 884.—
– dont garantis par hypothèques	8 829 140.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		6 396 000.—
Titres		683 665 618.—
Participations permanentes		37 886 191.—
Immeubles à l'usage de la banque		221 162 657.—
Autres immeubles		71 470 063.—
Autres actifs		182 884 455.—
		9 039 482 903.—

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		145 364 973.—
Engagements en banque à terme		911 122 528.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	708 331 842.—	
Créanciers à vue		895 063 884.—
Créanciers à terme		6 152 515 769.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 355 244 418.—	
Livrets et comptes de dépôt		20 063 416.—
Obligations de caisse		14 560 000.—
Acceptations et billets à ordre		239 341.—
Autres passifs		250 954 721.—
Capital-actions	219 000 000.—	
Réserve légale	120 000 000.—	
Autres réserves	308 000 000.—	
Solde reporté de l'exercice précédent	2 598 271.—	649 598 271.—
		9 039 482 903.—

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Thun, Waffenplatz;
Anschluss der Heizung MK an das bestehende Fernleitungsnetz

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
611	Baumeisterarbeiten inkl. Erdarbeiten	November 1992	Januar 1993
243/643	Wärmeverteilung	Januar 1993	April 1993
248/648	Dämmungen, Heizleitungen	Februar 1993	August 1993

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 6. November 1992 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Baubüro Thun, Uttigenstrasse 9, 3602 Thun,** unter Angabe der Arbeitsgattung und des Objektes schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum obenerwähnten Zeitpunkt.
Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 346)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Projektleitung AlpTransit Gotthard, Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Ort: Sedrun GR
Objekt: AlpTransit Gotthard-Basistunnel
Sondierbohrungen Tavetscher Zwischenmassiv
Termin: Freitag, 6. November 1992 (Poststempel A-Post)

Unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung
Bohrplätze im Raum Sedrun, Tujetsch

Baumeisterarbeiten: Herrichten des Bohrplatzes, ca. 600 m², notwendige Ver- und Entsorgungsleitungen (Kanalisation ca. 200 m¹, Wasserleitung ca. 50 m¹, oberirdisch verlegt), Wiederinstandstellung des alten Zustandes.
Begehung: Donnerstag, 29. Oktober 1992, 9 Uhr; Treffpunkt Zentrale KVR in Sedrun.
Submissionsunterlagen werden anlässlich der Begehung abgegeben oder können schriftlich bei der Ingenieurgemeinschaft AlpTransit, Aussenanlagen Surselva, Ingenieurbüro Cavigelli und Partner, Via Santeri 1, 7130 Ilanz, bestellt werden.
Baubeginn ca. Mitte November 1992.
Offerteingabe: 6. November 1992 (Poststempel A-Post), mit Vermerk «Bohrplätze Tujetsch» an: **SBB AlpTransit, Büro 204, Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern.** Offertöffnung: 9. November 1992, 14 Uhr, im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Konferenzsaal 117, 6002 Luzern. (M 344)

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1992/93 ist zweisprachig erschienen und umfasst 282 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.
Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für **16 Franken** gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Liste des produits phytosanitaires 1992/93

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1992/93 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 282 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.
L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de **16 francs.**

Office fédéral de l'agriculture

euroINFORMATION

Schweiz:

Das Gewerbe und die Bauern sagen ja zum EWR

Die Bauern und das Gewerbe befürworten einen Beitritt der Schweiz zum Europäischen Wirtschaftsraum (EWR). Anfang September haben sich die Delegierten des Schweizerischen Gewerbeverbands mehrheitlich für einen Beitritt der Schweiz zum EWR ausgesprochen. Auch der Grosse Vorstand des Schweizerischen Bauernverbandes ist für den EWR.

Viele Gewerbetreibende sind der Überzeugung, dass ihnen ein Abseitsstehen der Schweiz schaden würde. Dass ein EWR-Nein für die Schweizer Wirtschaft gravierende Folgen hätte, haben wir im letzten CH-Euro-Bulletin Nr. 7/92 anhand einiger Beispiele darzustellen versucht: Der Schweizer Finanzplatz würde rasch an Bedeutung verlieren, weil es für die in der Schweiz niedergelassenen Banken nicht mehr möglich wäre, undiskriminiert Zweigniederlassungen im EWR zu eröffnen. Erwähnt haben wir auch, dass die Swissair und die Crossair als einzige der europäischen Wettbewerber von der Luftverkehrsliberalisierung nicht profitieren könnten. Das würde zum Beispiel bedeuten, dass sie im Gegensatz zu ihren Konkurrenten keine Passagiere von Brüssel nach London oder von Frankfurt nach Paris transportieren dürften.

Grossunternehmen sichern Bestehen der Klein- und Mittelbetriebe

Eine Ablehnung des EWR-Abkommens durch die Schweiz würde sich nicht nur auf den Finanzplatz und die Luftfahrt, sondern auf die gesamte Wirtschaft äusserst negativ auswirken. Eine Stärke der Schweizer Volkswirtschaft war es bisher, dass sie sich auf eine grosse Zahl von Unternehmen stützen konnte. Dabei sichern die Grossbetriebe das Bestehen der rund 140 000 Klein- und Mittelbetriebe der Schweiz. Die Asea Brown Boveri (ABB) zum Beispiel hat allein im Kanton Zürich 3500 Zulieferbetriebe und im Aargau 2493 – in der Schweiz sind es insgesamt 9878. Die meisten dieser Zulieferer sind Gewerbebetriebe.

Lehnen die Schweizer Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 6. Dezember den Beitritt zum Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) ab, gehören vorab die Gewerbebetriebe als Zulieferer der Grossunternehmen zu den Leidtragenden. Ein Beispiel: Tritt die Schweiz dem EWR nicht bei, hat etwa im Maschinenbereich die Schweizer Industrie keinen Rechtsanspruch, an den öffentlichen Ausschreibungen teilzunehmen. Für die ABB als internationaler Konzern wäre dies ohne Bedeutung – die Filiale in Mannheim könnte anbieten. Für die ABB Schweiz ist der EWR jedoch existenzerhaltend. Wird in Mannheim statt in Baden produziert, reduziert dies auch den Umsatz vieler Zulieferer. Eine solche Entwicklung würde letztlich auch die Existenz lokaler Malermeister, Coiffeure oder Wirte gefährden.

Ein EWR-Nein schadet vor allem dem Gewerbe

Die Nachteile, die sich die Schweizer Wirtschaft ohne den EWR einhandeln würde, führten letztlich zu einer deutlich höheren Arbeitslosigkeit. Die grossen, internationalen Unternehmen könnten sich arrangieren und Arbeitsplätze ins Ausland verlegen. Verlierer hingegen wären die Gewerbetreibenden. Wandern die grossen Unternehmen ins Ausland ab, muss das Gewerbe die Kosten für die AHV und die Arbeitslosen-Unterstützung alleine tragen, verlegen die Multis ihre Steuerkraft ins Ausland, erhöht sich die Steuerlast der Gewerbetreibenden. Die Grossbetriebe sichern das Bestehen der Klein- und Mittelbetriebe. Der EWR hilft deshalb mit, eine flächendeckende Industrie- und Gewerbestruktur abzusichern.

Die Bauern sagen ja zum EWR

Auch der Grosse Vorstand des Schweizerischen Bauernverbandes hat sich Mitte September mit 58 gegen 27 Stimmen klar für den EWR ausgesprochen; er empfiehlt der Delegiertenversammlung vom 12. November ein Ja zum EWR-Beitritt der Schweiz. Die Mehrheit des Vorstandes ist überzeugt, dass die Beteiligung der Schweiz am EWR für die Landwirtschaft die günstigsten aussenpolitischen Rahmenbedingungen schafft, um eine möglichst eigenständige Agrarpolitik auch in Zukunft zu sichern. Das EWR-Abkommen berührt nach Auffassung des Grossen Vorstandes die Kernbereiche der Agrarpolitik nicht, erschliesst aber der übrigen Wirtschaft den Zugang zum europäischen Binnenmarkt.

Integrationsbüro
Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

euroINFORMATION

Suisse:

Les arts et métiers et les agriculteurs disent oui à l'Accord EEE

Les paysans et les arts et métiers sont en faveur de la participation de la Suisse à l'Espace économique européen (EEE). Au début septembre, les délégués de l'Union suisse des arts et métiers ont approuvé à une nette majorité l'adhésion de la Suisse à l'EEE. Le Comité de l'Union suisse des Paysans en a fait de même.

De nombreux chefs d'entreprises sont convaincus qu'ils subiraient un préjudice si la Suisse devait rester à l'écart de l'EEE. Dans le dernier CH-Euro-Bulletin no 7/92, nous avons déjà tenté de démontrer à l'aide de quelques exemples qu'un non à l'EEE engendrerait de graves conséquences pour l'économie suisse: la place financière suisse perdrait rapidement de son importance car les banques établies en Suisse n'auraient plus la possibilité d'ouvrir des succursales dans l'Espace économique européen sans être victimes de discriminations. Nous avons également souligné que Swissair et Crossair seraient les seuls concurrents européens à ne pas profiter de la libéralisation du ciel européen. En d'autres termes, une telle situation aurait par exemple pour conséquence que ces compagnies aériennes, à la différence de leurs concurrents, ne seraient plus autorisées à transporter des passagers de Bruxelles à Londres ou de Francfort à Paris.

Les grandes entreprises sont les garants du maintien des petites et moyennes entreprises

Si la Suisse rejetait l'Accord sur l'Espace économique européen, les effets néfastes de cette décision ne toucheraient pas uniquement la place financière et les transports aériens. En effet, c'est l'économie suisse dans son ensemble qui en pâtirait dans une mesure considérable. L'économie suisse trouve notamment sa force dans le fait qu'elle peut s'appuyer sur un grand nombre d'entreprises. A cet égard, les grandes entreprises garantissent le maintient des quelque 140 000 petites et moyennes entreprises que compte la Suisse. Pour illustrer notre propos, on peut relever qu'Asea Brown Boveri (ABB) travaille avec 3500 entreprises de sous-traitance dans le canton de Zurich; en Argovie avec 2493 de ces entreprises, et en Suisse avec 9878. Les sous-traitans sont pour la plupart des entreprises de l'industrie, des arts et métiers.

Si les citoyennes et les citoyens suisses refusent le 6 décembre de participer à l'Espace économique européen (EEE), les principales victimes en seront les entreprises de l'industrie et des arts et métiers en leur qualité de sous-traitants des multinationales. Un exemple: si la Suisse n'entre pas dans l'EEE, notre industrie des machines n'aura pas le droit de prendre part aux adjudications publiques. Pour le consortium international ABB, la chose n'aurait aucune importance: sa filiale de Mannheim pourrait faire des soumissions. Pour ABB Suisse, en revanche, l'EEE constitue une condition d'existence. Si ABB produit à Mannheim plutôt qu'à Baden, tous les sous-traitants qui travaillent pour ABB devront réduire leur production. Un développement de ce type menacerait également l'existence de nombreux plâtriers-peintres, coiffeurs ou restaurateurs locaux.

Un non à l'EEE porterait surtout préjudice aux entreprises des arts et métiers

Il importe de souligner que les désavantages que subirait l'économie suisse en cas de non-participation à l'EEE trouveront leur contrecoup dans une augmentation sensible du chômage. Les grandes entreprises multinationales trouveront des solutions pour déplacer les postes de travail à l'étranger. Les entreprises des arts et métiers seraient les grandes perdantes. Si les grandes entreprises quittent la Suisse pour l'étranger, les arts et métiers prendront seuls en charge les frais de soutien à l'AVS et à l'assurance-chômage. Les multinationales transféreront leur capacité contributive à l'étranger et la charge fiscale des entreprises des arts et métiers augmentera. Les grandes entreprises sont les garants de la survie des petites et des moyennes entreprises. L'EEE contribue dès lors à assurer une structure couvrant tout le secteur de l'industrie et des arts et métiers.

Les paysans disent oui à l'EEE

A mi-septembre, le Comité de l'Union suisse des paysans s'est clairement prononcé en faveur de l'EEE par 58 voix contre 27. Il propose à l'Assemblée des délégués du 12 novembre d'accepter l'adhésion de la Suisse à l'EEE. La majorité du Comité est convaincue que la participation de la Suisse à l'EEE est à même de créer pour l'agriculture les conditions-cadre de politique extérieure permettant la poursuite d'une politique agricole la plus autonome possible. Le Comité estime que l'Accord EEE ne touche pas aux domaines fondamentaux de la politique agricole mais qu'il permet aux autres secteurs de l'économie d'accéder au grand marché européen.

Bureau de l'intégration
Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Projektleitung AlpTransit Gotthard, Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Ort: Osco TI
Objekt: AlpTransit Gotthard-Basistunnel
Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch das Bundesamt für Verkehr, Bern.
Sondiersystem Piora-Mulde, zur Erkundung der geologischen Verhältnisse.
Vorgesehen sind:

- der Ausbruch eines Sondierstollens (l = 5,5 km ca., d = 5,00 m) mit Tunnelbohrmaschine und weiterer Bauten mit konventionellem Ausbruch (Bohrkammer, Ergänzungsausbrüche, eventuelle Verlängerung des Sondierstollens).
  Hauptausmasse:
  - Ausbruch (fest) ca. m³ 116 600
  - Anker ca. St. 22 200
  - Netze ca. m² 36 800
  - Einbaubögen und Stahlverzug ca. t 470
  - Spritzbeton (fertig) ca. m³ 5 400
  - Sohlelemente vorfabriziert ca. t 6 700
- eventuell
  der Ausbruch eines Vertikalschachtes (h = 330 m ca., d = 5,60 m) bis zum Basistunnelniveau, einschliesslich Schachtglocken und Anschlüsse an die Stollen.
  Hauptausmasse:
  - Ausbruch (fest) ca. m³ 12 200
  - Anker ca. St. 4 600
  - Netze ca. m² 14 300
  - Einbaubögen und Stahlverzug ca. t 20
  - Spritzbeton (fertig) ca. m³ 1 500
- der Ausbruch einer Serie von Annäherungsstollen und Bohrkammern auf unteren Niveaus.
  Hauptausmasse:
  - Ausbruch (fest) ca. m³ 15 300
  - Anker ca. St. 2 600
  - Netze ca. m² 16 700
  - Einbaubögen und Stahlverzug ca. t 300
  - Spritzbeton (fertig) ca. m³ 1 000

Für die Bestellung und die Abgabe der Ausschreibungsunterlagen gilt folgendes Verfahren:

- Vorgängige Einzahlung von Fr. 500.– pro Dokumentation auf PC 65-1683-0 Lombardi AG, Beratende Ingenieure, Locarno. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Schriftliche Bestellung der Ausschreibungsunterlagen bei Lombardi AG, Beratende Ingenieure, Via Ciseri 3, 6600 Locarno, mit Beilage des Postabschnittes als Quittung für die Vorauszahlung.
- Die Ausschreibungsunterlagen werden ab dem 9. November 1992 an die Interessierten versandt.

Die obligatorische Begehung findet am 19. November 1992 statt. Treffpunkt bei der Aula Magna des Centro Scolastico in Faido, 14 Uhr.
Spätest möglicher Eingabetermin für die Offerten ist der 15. März 1993 (Poststempel A-Post), mit dem Vermerk: «Piora-Mulde». Offertöffnung: 19. März 1993, 10 Uhr, **Verwaltungsgebäude SBB, Hochschulstrasse 6, 3030 Bern,** Konferenzzimmer V 211. (M 345)

Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerne: Payerne VD – Place d'armes – Extension de l'Ecole DCA – 2e étape – Bâtiment CI – Infirmerie
Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité		Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
22	Gros œuvre 2					
228	Fermetures extérieures mobiles, protection contre le soleil					
.2	Stores à lamelles		p.	74	décembre 1992	mars 1993
.3	Stores en toile		p.	37	décembre 1992	mars 1993
23	Installations électriques					
232	Installations de courant fort	Tableaux	p.	5	décembre 1992	mars 1993
233	Lustrerie	Luminaires	p.	300	janvier 1993	mai 1993
258	Agencements de cuisine		p.	1	mars 1993	août 1993
27	Aménagements intérieurs 1					
271	Plâtrerie					
.0	Crépis et enduits intérieurs		m²	1200	décembre 1992	mars 1993
.1	Cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie	Séparations bureaux	m²	90	décembre 1992	avril 1993
272	Ouvrages métalliques					
.0	Portes intérieures en métal	Tambours d'entrées	p.	6	décembre 1992	avril 1993
.2	Ouvrages métalliques courants (serrurerie)	Couvert extérieur	p.	1	janvier 1993	juin 1993
		balustrades escal.	m	50	janvier 1993	juin 1993
		serrurerie générale				
273	Menuiserie					
.1	Armoires murales, rayonnages, etc.		p.	5	février 1993	juillet 1993
.3	Menuiserie courante	Tablettes fenêtres	m	140	février 1993	juillet 1993
		cloisons vitrées divers	p.	5	février 1993	juillet 1993
275	Systèmes de verrouillage	Cylindres	p.	100	février 1993	novembre 1993
277	Cloisons en éléments					
.0	Cloisons amovibles	Séparations locaux sanitaires	m²	50	mars 1993	septembre 1993
28	Aménagements intérieurs 2					
281	Revêtements de sol					
.0	Couches de support composées, chapes		m²	2000	décembre 1992	avril 1993
.2	Revêtements de sol en matières synthétiques, en textiles, etc.		m²	150	février 1993	août 1993
.4	Dallages en pierre naturelle		m²	450	février 1993	août 1993
.6	Carrelages		m²	150	février 1993	août 1993
.7	Revêtements de sol en bois		m²	930	février 1993	août 1993
282	Revêtements de paroi					
.4	Revêtements de paroi en céramique		m²	450	février 1993	août 1993
283	Faux-plafonds					
.4	Plafonds en bois et dérivés du bois		m²	100	mars 1993	juillet 1993
.6	Plafonds suspendus en lames métalliques		m²	150	mars 1993	juillet 1993
285	Traitement des surfaces intérieures					
.1	Peinture intérieure		m²	5500	février 1993	juin 1993
287	Nettoyage du bâtiment		locaux	80	juin 1993	octobre 1993

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit à l'atelier des architectes **Diserens + Chanez & Associés SA, Grandes Rayes 10, 1530 Payerne,** d'ici au 15 novembre 1992 en indiquant:

- la désignation du lieu: Payerne VD – Place d'armes – Ecole DCA – 2e étape – Bâtiment CI – Infirmerie

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise soumissionnaire donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 343)

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Änderung vom 16. Oktober 1992

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung nachstehende Fassung.

II

Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1992 in Kraft.

16. Oktober 1992

Anhang 1

Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto	Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto	Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto
	Fr.		Fr.		Fr
0403.1010	68.10	1901.1011	249.70	1905.2010	139.10
0710.4000	18.10	1012	140.—	2020	108.50
1704.1010	58.50	1013	140.—	2030	86.90
1020	54.30	1021	74.30	3011	211.80
1030	45.80	1022	20.60	3019	128.20
9010	126.20	2081	512.10	3021	113.—
9020	38.40	2082	411.—	3022	127.20
9031	32.80	2083	140.30	4010	117.10
9041	60.60	2091	501.80	4021	104.80
9042	52.60	2092	241.—	4029	98.10
9043	40.60	2093	162.10	9011	152.90
9050	74.20	2099	105.30	9012	95.70
9060	101.30	9051	32.20	9013	130.80
9091	64.—	9052	27.20	9014	152.90
9092	48.—	9061	968.80	9019	92.50
9093	32.—	9062	739.20	9092	127.20
1806.1010	72.—	9063	447.—	9093	117.30
1020	50.70	9064	443.—	9094	104.70
2011	989.10	9065	261.60	9095	82.10
2012	754.80	9066	190.—	2001.9021	15.40
2013	438.—	9067	131.10	2004.9023	17.90
2014	493.90	9071	650.10	2005.2011	143.50
2015	275.80	9072	329.70	2012	106.—
2019	200.40	9073	79.—	8000	15.40
2091	188.30	9074	78.10	2008.1110	57.20
2092	145.90	9075	64.90	9993	15.40
2093	102.30	9081	483.70	2101.1090	116.50
2094	44.—	9082	433.80	2090	81.—
2095	147.—	9089	138.80	2106.1011	122.30
2096	88.10	9091	512.60	9021	54.70
2097	124.30	9092	266.50	9022	46.40
2099	44.—	9093	157.80	9023	34.80
3111	115.40	9094	106.—	9040	18.40
3119	86.20	9095	32.40	9081	704.10
3121	121.60	9096	28.10	9082	324.50
3129	43.—	1902.1100	54.30	9083	307.50
3211	167.40	1900	52.—	9084	145.10
3212	137.80	2000	50.90	9091	227.50
3213	96.60	3000	46.30	9092	146.60
3290	43.—	4010	52.—	9093	78.30
9011	135.60	4090	45.20	9094	45.30
9019	83.20	1904.9090	30.30	9095	39.80
9021	124.30	1905.1010	125.30	9096	17.80
9029	36.70	1020	131.40	2905.4300	190.70

Anhang 2

Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten

Tarifnummer	Normal-Zollansatz	Zollansatz für Waren aus			
		der Europäischen FHZ			den EL
		EG	EFTA	Türkei CSFR	
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
0403.1010	78.10	68.10	68.10	68.10	68.10
0710.4000	25.—	18.10	18.10	18.10	18.10
1704.1010	99.50	58.50	58.50	58.50	58.50
1020	95.30	54.30	54.30	54.30	54.30
1030	86.80	45.80	45.80	45.80	45.80
9010	179.20	126.20	126.20	126.20	126.20
9020	91.40	38.40	38.40	38.40	38.40
9031	85.80	32.80	32.80	32.80	32.80
9041	113.60	60.60	60.60	60.60	60.60
9042	105.60	52.60	52.60	52.60	52.60
9043	93.60	40.60	40.60	40.60	40.60
9050	127.20	74.20	74.20	74.20	74.20
9060	154.30	101.30	101.30	101.30	101.30
9091	117.—	64.—	64.—	64.—	64.—
9092	101.—	48.—	48.—	48.—	48.—
9093	85.—	32.—	32.—	32.—	32.—
1806.1010	82.—	72.—	72.—	72.—	72.—
1020	60.70	50.70	50.70	50.70	50.70
2011	990.10	NT[1])[2])	989.10	NT	NT
2012	755.80	NT[2])	754.80	NT	NT
2013	439.—	NT[2])	438.—	NT	NT
2014	494.90	NT[2])	493.90	NT	NT
2015	276.80	NT[2])	275.80	NT	NT
2019	201.40	NT[2])	200.40	NT	NT
2091	198.30	188.30	188.30	188.30	188.30
2092	155.90	145.90	145.90	145.90	145.90
2093	112.30	102.30	102.30	102.30	102.30
2094	54.—	44.—	44.—	44.—	44.—
2095	157.—	147.—	147.—	147.—	147.—
2096	98.10	88.10	88.10	88.10	88.10
2097	134.30	124.30	124.30	124.30	124.30
2099	54.—	44.—	44.—	44.—	44.—
3111	125.40	115.40	115.40	115.40	115.40
3119	96.20	86.20	86.20	86.20	86.20
3121	131.60	121.60	121.60	121.60	121.60
3129	53.—	43.—	43.—	43.—	43.—
3211	177.40	167.40	167.40	167.40	167.40
3212	147.80	137.80	137.80	137.80	137.80
3213	106.60	96.60	96.60	96.60	96.60
3290	53.—	43.—	43.—	43.—	43.—
9011	145.60	135.60	135.60	135.60	135.60
9019	93.20	83.20	83.20	83.20	83.20
9021	134.30	124.30	124.30	124.30	124.30
9029	46.70	36.70	36.70	36.70	36.70
1901.1011	259.70	249.70	249.70	249.70	249.70
1012	150.—	140.—	140.—	140.—	140.—
1013	150.—	140.—	140.—	140.—	140.—
1021	94.30	74.30	74.30	74.30	74.30
1022	40.60	20.60	20.60	20.60	20.60
2081	522.10	[3])	512.10	[4])	NT
2082	421.—	[3])	411.—	[4])	NT
2083	150.30	140.30	140.30	140.30	NT
2091	521.80	[3])	501.80	[4])	501.80
2092	261.—	[3])	241.—	[4])	241.—
2093	182.10	162.10	162.10	162.10	162.10
2099	125.30	105.30	105.30	105.30	105.30
9051	52.20	32.20	32.20	32.20	NT
9052	47.20	27.20	27.20	27.20	NT
9061	970.20	NT[5])	968.80	NT	NT
9062	742.20	NT[5])	739.20	NT	NT
9063	472.—	NT[5])	447.—	NT	NT
9064	480.—	NT[5])	443.—	NT	NT
9065	292.60	NT[5])	261.60	NT	NT
9066	231.—	NT[5])	190.—	NT	NT
9067	132.10	NT[5])	131.10	NT	NT
9071	694.10	650.10	650.10	650.10	NT
9072	373.70	329.70	329.70	329.70	NT
9073	123.—	79.—	79.—	79.—	NT
9074	122.10	78.10	78.10	78.10	NT
9075	108.90	64.90	64.90	64.90	NT
9081	493.70	[6])	483.70	[7])	NT
9082	443.80	[6])	433.80	[7])	NT
9089	148.80	138.80	138.80	138.80	NT
9091	532.60	[6])	512.60	[7])	512.60
9092	286.50	[6])	266.50	[7])	266.50
9093	177.80	157.80	157.80	157.80	157.80
9094	126.—	106.—	106.—	106.—	106.—
9095	52.40	32.40	32.40	32.40	32.40
9096	48.10	28.10	28.10	28.10	28.10
1902.1100	57.30	54.30	54.30	54.30	NT
1900	55.—	52.—	52.—	52.—	NT
2000	94.90	50.90	50.90	50.90	NT
3000	90.30	46.30	46.30	46.30	NT
4010	55.—	52.—	52.—	52.—	NT
4090	89.20	45.20	45.20	45.20	NT
1904.9090	74.30	30.30	30.30	30.30	NT
1905.1010	140.30	125.30	125.30	125.30	NT
1020	191.40	131.40	131.40	131.40	131.40
2010	199.10	139.10	139.10	139.10	139.10
2020	168.50	108.50	108.50	108.50	108.50
2030	146.90	86.90	86.90	86.90	86.90
3011	271.80	211.80	211.80	211.80	211.80
3019	188.20	128.20	128.20	128.20	128.20
3021	140.—	113.—	113.—	113.—	NT
3022	187.20	127.20	127.20	127.20	127.20
4010	144.10	117.10	117.10	117.10	NT
4021	164.80	104.80	104.80	104.80	104.80
4029	158.10	98.10	98.10	98.10	98.10
9011	153.90	152.90	152.90	152.90	152.90
9012	96.70	95.70	95.70	95.70	95.70
9013	145.80	130.80	130.80	130.80	NT
9014	167.90	152.90	152.90	152.90	152.90
9019	107.50	92.50	92.50	92.50	[8])
9092	154.20	127.20	127.20	127.20	NT
9093	177.30	117.30	117.30	117.30	117.30
9094	164.70	104.70	104.70	104.70	104.70
9095	142.10	82.10	82.10	82.10	82.10
2001.9021	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2004.9023	25.—	17.90	17.90	17.90	17.90
2005.2011	153.50	143.50	143.50	143.50	NT
2012	116.—	106.—	106.—	106.—	NT
8000	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2008.1110	101.20	57.20	57.20	57.20	NT
9993	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2101.1090	160.50	116.50	116.50	116.50	NT
2090	125.—	81.—	81.—	81.—	[9])
2106.1011	166.30	122.30	122.30	122.30	NT
9021	174.70	54.70	54.70	54.70	NT
9022	166.40	46.40	46.40	46.40	NT
9023	154.80	34.80	34.80	34.80	NT
9040	62.40	18.40	18.40	18.40	NT
9081	748.10	704.10	704.10	704.10	NT
9082	368.50	324.50	324.50	324.50	NT
9083	351.50	307.50	307.50	307.50	NT
9084	189.10	145.10	145.10	145.10	NT
9091	271.50	227.50	227.50	227.50	NT
9092	190.60	146.60	146.60	146.60	NT
9093	122.30	78.30	78.30	78.30	NT
9094	89.30	45.30	45.30	45.30	NT
9095	83.80	39.80	39.80	39.80	[10])
9096	61.80	17.80	17.80	17.80	NT
2905.4300	192.20	190.70	190.70	190.70	190.70

[1]) NT = Normaltarif (Normal-Zollansatz)

[2]) Waren aus Portugal:
1806.2011 = Fr. 990.—; 1806.2012 = Fr. 755.70
1806.2013 = Fr. 438.90; 1806.2014 = Fr. 494.80
1806.2015 = Fr. 276.70; 1806.2019 = Fr. 201.30

[3]) 1901.2081/2082, 2091/2092:
– in Behältern von 2 kg oder weniger:
1901.2081 = Fr. 512.10; 1901.2082 = Fr. 411.—
1901.2091 = Fr. 501.80; 1901.2092 = Fr. 241.—
– andere:
– – aus Portugal:
1901.2081 = Fr. 520.60; 1901.2082 = Fr. 419.50
1901.2091 = Fr. 518.80; 1901.2092 = Fr. 258.—
– – aus andern Ländern: NT

[4]) 1901.2081/2082, 2091/2092:
– in Behältern von 2 kg oder weniger:
1901.2081 = Fr. 512.10; 1901.2082 = Fr. 411.—
1901.2091 = Fr. 501.80; 1901.2092 = Fr. 241.—
– andere: NT

[5]) Waren aus Portugal:
1901.9061 = Fr. 969.90; 1901.9062 = Fr. 741.80
1901.9063 = Fr. 468.30; 1901.9064 = Fr. 474.50
1901.9065 = Fr. 288.—; 1901.9066 = Fr. 224.90
1901.9067 = Fr. 132.—

[6]) 1901.9081/9082, 9091/9092:
– in Behältern von 2 kg oder weniger:
1901.9081 = Fr. 483.70; 1901.9082 = Fr. 433.80
1901.9091 = Fr. 512.60; 1901.9092 = Fr. 266.50
– andere:
– – aus Portugal:
1901.9081 = Fr. 492.20; 1901.9082 = Fr. 442.30
1901.9091 = Fr. 529.60; 1901.9092 = Fr. 283.50
– – aus andern Ländern: NT

[7]) 1901.9081/9082, 9091/9092:
– in Behältern von 2 kg oder weniger:
1901.9081 = Fr. 483.70; 1901.9082 = Fr. 433.80
1901.9091 = Fr. 512.60; 1901.9092 = Fr. 266.50

[8]) – andere: NT

[9]) 2101.2090:
– aus PMA-Ländern: Fr. 81.—
– aus den übrigen EL: Fr. 107.—

[10]) 2106.9095:
– Angostura Aromatic Bitter: Fr. 39.80
– andere: NT

Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 16 octobre 1992

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er décembre 1992.

16 octobre 1992

Annexe 1

Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
	Fr.
0403.1010	68.10
0710.4000	18.10
1704.1010	58.50
1020	54.30
1030	45.80
9010	126.20
9020	38.40
9031	32.80
9041	60.60
9042	52.60
9043	40.60
9050	74.20
9060	101.30
9091	64.—
9092	48.—
9093	32.—
1806.1010	72.—
1020	50.70
2011	989.10
2012	754.80
2013	438.—
2014	493.90
2015	275.80
2019	200.40
2091	188.30
2092	145.90
2093	102.30
2094	44.—
2095	147.—
2096	88.10
2097	124.30
2099	44.—
3111	115.40
3119	86.20
3121	121.60
3129	43.—
3211	167.40
3212	137.80
3213	96.60
3290	43.—
9011	135.60
9019	83.20
9021	124.30
9029	36.70

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
	Fr.
1901.1011	249.70
1012	140.—
1013	140.—
1021	74.30
1022	20.60
2081	512.10
2082	411.—
2083	140.30
2091	501.80
2092	241.—
2093	162.10
2099	105.30
9051	32.20
9052	27.20
9061	968.80
9062	739.20
9063	447.—
9064	443.—
9065	261.60
9066	190.—
9067	131.10
9071	650.10
9072	329.70
9073	79.—
9074	78.10
9075	64.90
9081	483.70
9082	433.80
9089	138.80
9091	512.60
9092	266.50
9093	157.80
9094	106.—
9095	32.40
9096	28.10
1902.1100	54.30
1900	52.—
2000	50.90
3000	46.30
4010	52.—
4090	45.20
1904.9090	30.30
1905.1010	125.30
1020	131.40

Numéro du tarif douanier	Elément mobile par 100 kg brut
	Fr
1905.2010	139.10
2020	108.50
2030	86.90
3011	211.80
3019	128.20
3021	113.—
3022	127.20
4010	117.10
4021	104.80
4029	98.10
9011	152.90
9012	95.70
9013	130.80
9014	152.90
9019	92.50
9092	127.20
9093	117.30
9094	104.70
9095	82.10
2001.9021	15.40
2004.9023	17.90
2005.2011	143.50
2012	106.—
8000	15.40
2008.1110	57.20
9993	15.40
2101.1090	116.50
2090	81.—
2106.1011	122.30
9021	54.70
9022	46.40
9023	34.80
9040	18.40
9081	704.10
9082	324.50
9083	307.50
9084	145.10
9091	227.50
9092	146.60
9093	78.30
9094	45.30
9095	39.80
9096	17.80
2905.4300	190.70

Annexe 2

Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE			des PED
		CE	AELE	Turquie CSFR	
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
0403.1010	78.10	68.10	68.10	68.10	68.10
0710.4000	25.—	18.10	18.10	18.10	18.10
1704.1010	99.50	58.50	58.50	58.50	58.50
1020	95.30	54.30	54.30	54.30	54.30
1030	86.80	45.80	45.80	45.80	45.80
9010	179.20	126.20	126.20	126.20	126.20
9020	91.40	38.40	38.40	38.40	38.40
9031	85.80	32.80	32.80	32.80	32.80
9041	113.60	60.60	60.60	60.60	60.60
9042	105.60	52.60	52.60	52.60	52.60
9043	93.60	40.60	40.60	40.60	40.60
9050	127.20	74.20	74.20	74.20	74.20
9060	154.30	101.30	101.30	101.30	101.30
9091	117.—	64.—	64.—	64.—	64.—
9092	101.—	48.—	48.—	48.—	48.—
9093	85.—	32.—	32.—	32.—	32.—
1806.1010	82.—	72.—	72.—	72.—	72.—
1020	60.70	50.70	50.70	50.70	50.70
2011	990.10	TN[1])[2])	989.10	TN	TN
2012	755.80	TN[2])	754.80	TN	TN
2013	439.—	TN[2])	438.—	TN	TN
2014	494.90	TN[2])	493.90	TN	TN
2015	276.80	TN[2])	275.80	TN	TN
2019	201.40	TN[2])	200.40	TN	TN
2091	198.30	188.30	188.30	188.30	188.30
2092	155.90	145.90	145.90	145.90	145.90
2093	112.30	102.30	102.30	102.30	102.30
2094	54.—	44.—	44.—	44.—	44.—
2095	157.—	147.—	147.—	147.—	147.—
2096	98.10	88.10	88.10	88.10	88.10
2097	134.30	124.30	124.30	124.30	124.30
2099	54.—	44.—	44.—	44.—	44.—
3111	125.40	115.40	115.40	115.40	115.40
3119	96.20	86.20	86.20	86.20	86.20
3121	131.60	121.60	121.60	121.60	121.60
3129	53.—	43.—	43.—	43.—	43.—
3211	177.40	167.40	167.40	167.40	167.40
3212	147.80	137.80	137.80	137.80	137.80
3213	106.60	96.60	96.60	96.60	96.60
3290	53.—	43.—	43.—	43.—	43.—
9011	145.60	135.60	135.60	135.60	135.60
9019	93.20	83.20	83.20	83.20	83.20
9021	134.30	124.30	124.30	124.30	124.30
9029	46.70	36.70	36.70	36.70	36.70

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE			des PED
		CE	AELE	Turquie CSFR	
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1901.1011	259.70	249.70	249.70	249.70	249.70
1012	150.—	140.—	140.—	140.—	140.—
1013	150.—	140.—	140.—	140.—	140.—
1021	94.30	74.30	74.30	74.30	74.30
1022	40.60	20.60	20.60	20.60	20.60
2081	522.10	[3])	512.10	[4])	TN
2082	421.—	[3])	411.—	[4])	TN
2083	150.30	140.30	140.30	140.30	TN
2091	521.80	[3])	501.80	[4])	501.80
2092	261.—	[3])	241.—	[4])	241.—
2093	182.10	162.10	162.10	162.10	162.10
2099	125.30	105.30	105.30	105.30	105.30
9051	52.20	32.20	32.20	32.20	TN
9052	47.20	27.20	27.20	27.20	TN
9061	970.20	TN[5])	968.80	TN	TN
9062	742.20	TN[5])	739.20	TN	TN
9063	472.—	TN[5])	447.—	TN	TN
9064	480.—	TN[5])	443.—	TN	TN
9065	292.60	TN[5])	261.60	TN	TN
9066	231.—	TN[5])	190.—	TN	TN
9067	132.10	TN[5])	131.10	TN	TN
9071	694.10	650.10	650.10	650.10	TN
9072	373.70	329.70	329.70	329.70	TN
9073	123.—	79.—	79.—	79.—	TN
9074	122.10	78.10	78.10	78.10	TN
9075	108.90	64.90	64.90	64.90	TN
9081	493.70	[6])	483.70	[7])	TN
9082	443.80	[6])	433.80	[7])	TN
9089	148.80	138.80	138.80	138.80	TN
9091	532.60	[6])	512.60	[7])	512.60
9092	286.50	[6])	266.50	[7])	266.50
9093	177.80	157.80	157.80	157.80	157.80
9094	126.—	106.—	106.—	106.—	106.—
9095	52.40	32.40	32.40	32.40	32.40
9096	48.10	28.10	28.10	28.10	28.10
1902.1100	57.30	54.30	54.30	54.30	TN
1900	55.—	52.—	52.—	52.—	TN
2000	94.90	50.90	50.90	50.90	TN
3000	90.30	46.30	46.30	46.30	TN
4010	55.—	52.—	52.—	52.—	TN
4090	89.20	45.20	45.20	45.20	TN
1904.9090	74.30	30.30	30.30	30.30	TN
1905.1010	140.30	125.30	125.30	125.30	TN
1020	191.40	131.40	131.40	131.40	131.40
2010	199.10	139.10	139.10	139.10	139.10
2020	168.50	108.50	108.50	108.50	108.50
2030	146.90	86.90	86.90	86.90	86.90
3011	271.80	211.80	211.80	211.80	211.80
3019	188.20	128.20	128.20	128.20	128.20
3021	140.—	113.—	113.—	113.—	TN
3022	187.20	127.20	127.20	127.20	127.20
4010	144.10	117.10	117.10	117.10	TN
4021	164.80	104.80	104.80	104.80	104.80
4029	158.10	98.10	98.10	98.10	98.10
9011	153.90	152.90	152.90	152.90	152.90
9012	96.70	95.70	95.70	95.70	95.70
9013	145.80	130.80	130.80	130.80	TN
9014	167.90	152.90	152.90	152.90	152.90
9019	107.50	92.50	92.50	92.50	[8])
9092	154.20	127.20	127.20	127.20	TN
9093	177.30	117.30	117.30	117.30	117.30
9094	164.70	104.70	104.70	104.70	104.70
9095	142.10	82.10	82.10	82.10	82.10
2001.9021	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2004.9023	25.—	17.90	17.90	17.90	17.90
2005.2011	153.50	143.50	143.50	143.50	TN
2012	116.—	106.—	106.—	106.—	TN
8000	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2008.1110	101.20	57.20	57.20	57.20	TN
9993	25.—	15.40	15.40	15.40	15.40
2101.1090	160.50	116.50	116.50	116.50	TN
2090	125.—	81.—	81.—	81.—	[9])
2106.1011	166.30	122.30	122.30	122.30	TN
9021	174.70	54.70	54.70	54.70	TN
9022	166.40	46.40	46.40	46.40	TN
9023	154.80	34.80	34.80	34.80	TN
9040	62.40	18.40	18.40	18.40	TN
9081	748.10	704.10	704.10	704.10	TN
9082	368.50	324.50	324.50	324.50	TN
9083	351.50	307.50	307.50	307.50	TN
9084	189.10	145.10	145.10	145.10	TN
9091	271.50	227.50	227.50	227.50	TN
9092	190.60	146.60	146.60	146.60	TN
9093	122.30	78.30	78.30	78.30	TN
9094	89.30	45.30	45.30	45.30	TN
9095	83.80	39.80	39.80	39.80	[10])
9096	61.80	17.80	17.80	17.80	TN
2905.4300	192.20	190.70	190.70	190.70	190.70

---

[1]) TN = taux normal

[2]) Produits du Portugal:
1806.2011 = Fr. 990.—; 1806.2012 = Fr. 755.70
1806.2013 = Fr. 438.90; 1806.2014 = Fr. 494.80
1806.2015 = Fr. 276.70; 1806.2019 = Fr. 201.30

[3]) 1901.2081/2082, 2091/2092:
– en récipients de 2 kg ou moins:
1901.2081 = Fr. 512.10; 1901.2082 = Fr. 411.—
1901.2091 = Fr. 501.80; 1901.2092 = Fr. 241.—
– autres:
– – du Portugal:
1901.2081 = Fr. 520.60; 1901.2082 = Fr. 419.50
1901.2091 = Fr. 518.80; 1901.2092 = Fr. 258.—
– – d'autres pays: TN

[4]) 1901.2081/2082, 2091/2092:
– en récipients de 2 kg ou moins:
1901.2081 = Fr. 512.10; 1901.2082 = Fr. 411.—
1901.2091 = Fr. 501.80; 1901.2092 = Fr. 241.—
– autres: TN

[5]) Produits du Portugal:
1901.9061 = Fr. 969.90; 1901.9062 = Fr. 741.80
1901.9063 = Fr. 468.30; 1901.9064 = Fr. 474.50
1901.9065 = Fr. 288.—; 1901.9066 = Fr. 224.90
1901.9067 = Fr. 132.—

[6]) 1901.9081/9082, 9091/9092:
– en récipients de 2 kg ou moins:
1901.9081 = Fr. 483.70; 1901.9082 = Fr. 433.80
1901.9091 = Fr. 512.60; 1901.9092 = Fr. 266.50
– autres:
– – du Portugal:
1901.9081 = Fr. 492.20; 1901.9082 = Fr. 442.30
1901.9091 = Fr. 529.60; 1901.9092 = Fr. 283.50
– – d'autres pays: TN

[7]) 1901.9081/9082, 9091/9092:
– en récipients de 2 kg ou moins:
1901.9081 = Fr. 483.70; 1901.9082 = Fr. 433.80
1901.9091 = Fr. 512.60; 1901.9092 = Fr. 266.50

[8]) – autres: TN

[9]) 2101.2090:
– des pays PMA: Fr. 81.—
– des autres PED: Fr. 107.—,

[10]) 2106.9095:
– Angostura Aromatic Bitter: Fr. 39.80
– autres: TN

Schweizer Rück

Einladung zur 128. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 20. November 1992, 9.30 Uhr (Türöffnung 8.30 Uhr)
Kongresshaus (Eingang K), Claridenstrasse, Zürich

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Genehmigung des Jahresberichtes 1991
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1991
3. Entlastung des Verwaltungsrates, der Generaldirektion und der Direktion
4. Verwendung des Bilanzgewinnes

Jahresgewinn 1991	Fr.	164.376.491
Gewinnvortrag	Fr.	3.526.781
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	Fr.	167.903.272
Dividende	Fr.	104.585.088
Zuweisung an die Spezialreserve	Fr.	38.000.000
Zuweisung an die Reserve für Katastrophenschäden	Fr.	20.000.000
Vergabungen	Fr.	1.000.000
Vortrag auf neue Rechnung	Fr.	4.318.184

Die Dividendensumme von Fr. 104.585.088 entspricht einer Brutto-Dividende von Fr. 48.– pro Aktie und Fr. 9.60 pro Partizipationsschein. Im Falle der Annahme dieses Gewinnverwendungsantrages wird die Dividende ab Mittwoch, 25. November 1992, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, netto mit Fr. 31.20 (Aktie) bzw. Fr. 6.25 (Partizipationsschein) spesenfrei ausbezahlt.

5. Wahlen

5.1 Wiederwahl der Herren Prof. Dr. Dr. h.c. Hans Bühlmann und Rainer E. Gut für eine vierjährige Amtsdauer, sowie von Herrn Dr. h.c. Pierre Languetin für eine Amtsdauer von einem Jahr

5.2 Neuwahl von Herrn Ulrich Bremi in den Verwaltungsrat für eine vierjährige Amstdauer

6. Änderung der Statuten (§§ 4, 8, 12 und 26)

Bisherige Fassung	**Neue Fassung** *(Änderungen kursiv)*
§ 4	§ 4
Die Generalversammlung kann ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien ein Partizipationsscheinkapital schaffen sowie dessen Erhöhung beschliessen oder den Verwaltungsrat zu den entsprechenden Beschlüssen ermächtigen.	*Das volleinbezahlte Partizipationskapital beträgt Fr. 62.700.000. Es ist eingeteilt in 3.135.000 Inhaber-Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 20.–.*
Die Partizipationsscheine lauten auf den Inhaber und haben einen Nennwert von Fr. 20.–.	*(Streichung des bisherigen Abs. 2)*
§ 8	§ 8
Die Organe der Gesellschaft sind: A) Generalversammlung B) Verwaltungsrat C) Ausschuss D) Generaldirektion und Direktion E) Kontrollstelle	Die Organe der Gesellschaft sind: A) Generalversammlung B) Verwaltungsrat C) Ausschuss D) *Geschäftsführung* E) Kontrollstelle
§ 12	§ 12
(Abs. 1) Die Generalversammlung ist grundsätzlich ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Aktionäre oder der vertretenen Aktien beschlussfähig. Eine Statutenänderung kann sie unter Vorbehalt von Art. 648 OR sowie der nachfolgenden Bestimmungen nur beschliessen, wenn mindestens ein Fünftel des Aktienkapitals vertreten ist.	(Abs. 1) Die Generalversammlung ist grundsätzlich ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Aktionäre oder der vertretenen Aktien beschlussfähig. Eine Statutenänderung kann sie unter Vorbehalt *der nachfolgenden Bestimmungen* nur beschliessen, wenn mindestens ein Fünftel des Aktienkapitals vertreten ist.
(Abs. 3) Wird ein vom Gesetz vorgesehenes Anwesenheitserfordernis nicht erreicht, kann eine zweite Generalversammlung einberufen werden, die unter Vorbehalt der zwingenden gesetzlichen Ausnahmen ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien beschliesst. Diese zweite Generalversammlung kann unmittelbar nach der ersten stattfinden.	*(Streichung des bisherigen Abs. 3)*
D) Die Generaldirektion und die Direktion	D) *Die Geschäftsführung*
§ 26	§ 26
Die Führung der Geschäfte und die Vertretung der Gesellschaft nach aussen ist der Generaldirektion und der Direktion übertragen; der Verwaltungsrat bestimmt, in welcher Weise ihre Mitglieder für die Gesellschaft zeichnen.	*Der Verwaltungsrat kann die Geschäftsführung nach Massgabe eines Organisationsreglementes ganz oder zum Teil an einzelne Mitglieder oder an Dritte übertragen.*
Die Generaldirektion ist in den Sitzungen des Verwaltungsrats und des Ausschusses mit beratender Stimme vertreten.	*(Streichung des bisherigen Abs. 2)*

7. Kapitalerhöhung

7.1 Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 192.000.000 um Fr. 15.768.600 auf Fr. 207.768.600 durch Ausgabe von 142.286 voll in bar zu liberierenden Namenaktien und 15.400 voll in bar zu liberierenden Inhaberaktien von je Fr. 100.– Nennwert, die den bisherigen Aktionären über ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt, welches die neuen Aktien fest übernimmt, wie folgt zum Bezug angeboten werden:

- 10 alte (dividendenberechtigte) Namenaktien von Fr. 100.– Nennwert berechtigen zum Bezug von 1 neuen Namenaktie von Fr. 100.– Nennwert zum vorläufigen Bezugspreis von Fr. 1'500.–
- 10 alte (dividendenberechtigte) Inhaberaktien von Fr. 100.– Nennwert berechtigen zum Bezug von 1 neuen Inhaberaktie von Fr. 100.– Nennwert zum vorläufigen Bezugspreis von Fr. 1'500.–

Der verbindliche Bezugspreis wird vor der Generalversammlung festgelegt und bekanntgegeben. Die bisherigen Namenaktionäre werden im Rahmen der Ausübung ihres Bezugsrechts vorbehaltlos in das Aktienbuch eingetragen. Im übrigen unterliegen die neuen Namenaktien den Eintragungsbestimmungen gemäss § 6 der Statuten. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat. Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 1992 voll dividendenberechtigt.

7.2 Erhöhung des Partizipationskapitals von Fr. 62.700.000 um Fr. 6.020.000 auf Fr. 68.720.000 durch Ausgabe von 301.000 voll in bar zu liberierenden Partizipationsscheinen von je Fr. 20.– Nennwert, die den bisherigen Partizipanten über ein Bankenkonsortium unter der Leitung der Schweizerischen Kreditanstalt, welches die neuen Partizipationsscheine fest übernimmt, wie folgt zum Bezug angeboten werden:

- 10 alte (dividendenberechtigte) Partizipationsscheine von Fr. 20.– Nennwert berechtigen zum Bezug von 1 neuen Partizipationsschein von Fr. 20.– Nennwert zum vorläufigen Bezugspreis von Fr. 300.–

Der verbindliche Bezugspreis wird vor der Generalversammlung festgelegt und bekanntgegeben. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat. Die neuen Partizipationsscheine sind für das Geschäftsjahr 1992 voll dividendenberechtigt.

Geschäftsbericht
Geschäftsbericht und Revisionsbericht sowie die Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zu den Traktanden 6 und 7 liegen ab 30. Oktober 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Aktionären und Partizipanten wird auf Wunsch eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt.

Namenaktionäre
Stimmberechtigte Namenaktionäre erhalten eine persönliche Einladung mit den Unterlagen zur Generalversammlung. Namenaktionäre, die ihre Aktien vor der Versammlung veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt. Im Falle eines teilweisen Verkaufes ist die zugestellte Zutrittskarte vor der Generalversammlung am "Informations"-Schalter gegen eine neue umzutauschen.

Inhaberaktionäre
Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, können ihre Zutrittskarte bis Montag, 16. November 1992, an der Kasse der Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, über ihre Depotbank oder direkt bei einer der folgenden Banken beziehen:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Volksbank
- Bank Leu AG
- Zürcher Kantonalbank

Soweit die Aktien nicht bei einer Bank deponiert sind, werden die Zutrittskarten gegen Hinterlegung der Titel abgegeben. Die Geschäftsstellen der erwähnten Banken sind auch mit der Dividendenzahlung ab Mittwoch, 25. November 1992, beauftragt.

Vollmachtserteilung
Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär (Namenaktionäre durch einen anderen stimmberechtigten Namenaktionär), ihre Bank oder unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch die ATAG Ernst & Young AG (z.H. von Herrn Andreas G. Keller), Bleicherweg 21, Postfach, 8022 Zürich, als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch ein Mitglied oder ehemaliges Mitglied der Direktion unserer Gesellschaft vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh und spätestens am 20. November 1992 bei der Zutrittskontrolle bekanntzugeben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Hinweis an die Partizipanten
Durch dieses Inserat wird den Partizipanten die Einberufung der Generalversammlung bekanntgegeben; die Beschlüsse der Generalversammlung liegen ab 25. November 1992 am Sitz der Gesellschaft und bei den eingetragenen Zweigniederlassungen zur Einsichtnahme auf (Art. 656d OR).

Zürich, 27. Oktober 1992

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Für den Verwaltungsrat: Dr. Walter Diehl, Präsident

Stadt Zürich

6 3/8 % Anleihe 1992–2004 von Fr. 250 000 000

Der Erlös dient zur Deckung des Finanzbedarfs sowie zur Finanzierung laufender Investitionen der Stadt Zürich.

Anleihebedingungen

Emissionspreis	100.50%
Laufzeit	12 Jahre längstens
Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit	per 26. November 2002 bzw. 26. November 2003 zu pari
Titel	Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
Kotierungsantrag	Börse von Zürich
Zeichnungsschluss	30. Oktober 1992, mittags
Liberierung	26. November 1992
Valorennummer	22.513

Zeichnungen werden spesenfrei von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der untenerwähnten Banken bzw. Bankengruppen entgegengenommen.

Schweizerischen Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Kantonalbanken
Schweizerische Volksbank
Verband Schweizer Regionalbanken
Zürcher Kantonalbank
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken
Bank Leu AG

Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 17. September 1992 in Langenbruck BL verstorbenen

Max Manger

ledig, geb. 15. Mai 1907, gew. Kaufmann, von Basel und Pizy VD, zuletzt wohnhaft gewesen Steinenschanze 8, 4051 Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis zum 30. November 1992 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, 28. Oktober 1992 Erbschaftsamt Basel-Stadt

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 21. Oktober 1992 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet über den Nachlass des am 1. Oktober 1992 verstorbenen

Werner Blaser

geb. 24. Dezember 1921, verheiratet, von Trubschachen BE, Direktor, Landhausweg 6, 3007 Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger sowie die Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist bis und mit 9. Dezember 1992 anzumelden:

a. für direkte Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalter II, Amthaus, 3011 Bern;
b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Danner, Kochergasse 4, 3000 Bern 7.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Leo Klingler, c/o Treuhand & Verwaltungs AG, Hallwylstrasse 48, Postfach, 3000 Bern 6.

Bern, 26. Oktober 1992 Der Beauftragte: Otto Danner, Notar

RegioBank

Regiobank beider Basel

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre auf Mittwoch, den 18. November 1992, 16.30 Uhr, Hotel Engel, Liestal

Traktanden:

1. **Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1992.**
2. **Information über das Konzept betreffend Zusammenschluss Regiobank beider Basel und Sparkasse Basel.**
3. **Beschlussfassung über Statutenänderung** (Anpassung an das revidierte Obligationenrecht, Neufassung der Vinkulierungsbestimmungen, Aufhebung der Stimmrechtsbeschränkung in besonderen Fällen, Aufhebung der Maximalzahl von Verwaltungsratsmitgliedern, formelle Änderungen).
4. **Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung von Fr. 42 Mio um Fr. 18 Mio auf Fr. 60 Mio** durch Ausgabe von 180 000 Namenaktien zu Fr. 100.–, unter Aufhebung des Bezugsrechts; das Erhöhungskapital wird im Rahmen des Zusammenschlusses gemäss Traktandum 2 durch Sacheinlage voll liberiert.
5. **Wahl neuer Verwaltungsratsmitglieder:**
   - Dr. Kurt Jenny, Basel
   - Guy F. Sarasin, Bottmingen
   - Dr. Alex Fischer, Basel
   - Peter Müller, Arlesheim
   - Dr. Alfred Zeugin, Basel
6. **Bekanntgabe des Wahlergebnisses.**
7. **Verschiedenes.**

Die vom Verwaltungsrat beantragten Statutenänderungen (Traktandum 3) können ab 30. Oktober 1992 bei den Geschäftsstellen der RegioBank bezogen werden.

Bezug von Zutrittskarten:

Namenaktionäre erhalten die Zutrittskarte zur Generalversammlung sowie die Traktandenliste mit den Anträgen des Verwaltungsrates direkt an die im Aktienregister verzeichnete Adresse. Vom 28. Oktober bis zum 22. November 1992 wird das Aktienregister geschlossen. Ab Beginn der Sperrfrist bis zur Generalversammlung werden keine Zutrittskarten für neu erworbene Namenaktien ausgegeben. An der Generalversammlung sind nur diejenigen Namenaktionäre zutrittsberechtigt, welche am 28. Oktober 1992, 08.00 Uhr, im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

Falls Sie Ihre Aktien verkauft haben und der Erwerber Ihrer Aktie(n) nicht in unser Aktienregister eingetragen worden ist, sind Sie nach wie vor stimm-, aber nicht dividendenberechtigt. Wir sind von Gesetzes wegen verpflichtet, Ihnen als sogenanntem Buchaktionär eine Einladung zukommen zu lassen, damit Sie Ihr Stimmrecht auch entsprechend wahrnehmen können.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, können ihre Zutrittskarte ab 30. Oktober bis 13. November 1992 bei einer unserer Geschäftsstellen oder durch Vermittlung einer anderen Bank in der Schweiz gegen Hinterlage der Aktien beziehen.

Sollten Sie an der Teilnahme verhindert sein, sind wir gerne bereit, Ihre Aktien im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates zu vertreten. Wir bitten Sie, in diesem Fall die **Vollmacht** auf der Zutrittskarte zu unterzeichnen und uns diese zusammen mit dem Stimmaterial bis spätestens 13. November 1992 zurückzusenden. Bis zum gleichen Datum können Sie die unterzeichnete Vollmacht und das Stimmaterial mit Ihren Instruktionen stattdessen an Herrn Dr. Fredy Veit, Tiergartenstrasse 14, 4410 Liestal, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter gemäss Art. 689c OR zustellen. Dritte, die bevollmächtigt werden, müssen selbst Aktionäre sein.

Liestal, 27. Oktober 1992 Für den Verwaltungsrat
Der Präsident:
Dr. D. B. Füglistaller

Société Financière Italo-Suisse

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Société Financière Italo-Suisse sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 novembre 1992, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, Genève.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion annuel et des comptes de l'exercice 1991/1992.
2. Présentation du rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1991/1992.
3. Décisions sur
   3.1 le rapport annuel
   Proposition du conseil d'administration: approbation
   3.2 les comptes de l'exercice 1991/1992
   Proposition du conseil d'administration: approbation
   3.3 l'emploi du bénéfice résultant du bilan
   Proposition du conseil d'administration:

– Dividende de fr. 8.– par action	Fr. 4 000 000.—
– Attribution statutaire au conseil d'administration	Fr. 12 500.—
– Report à nouveau	Fr. 1 821 199.66
– Bénéfice disponible résultant du bilan	Fr. 5 833 699.66

4. Décharge aux membres du conseil d'administration.
   Proposition du conseil d'administration: approbation.
5. Election de l'organe de revision pour l'exercice 1992/1993.
   Proposition du conseil d'administration: nomination de Fiducia Revision Bancaire SA.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, route de Florissant 10, à Genève, dès le 5 novembre 1992.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 12 novembre 1992, à 16 h. au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Crédit Suisse
Banque Populaire Suisse
Bank Sarasin & Cie
Bank Leu AG
Banque Cantonale Vaudoise
BDL Banco di Lugano
BSI – Banca della Svizzera Italiana
Coutts & Co. AG
Darier, Hentsch & Cie

A l'issue de l'assemblée, un léger repas sera offert aux actionnaires présents. Les personnes désirant y participer voudront bien retourner la carte-réponse annexée au bulletin d'admission, au plus tard le 16 novembre 1992, au siège de la société, à Genève.

Genève, 26 octobre 1992 Le conseil d'administration

Société Immobilière de la Grand-Rue 37

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le mardi 1er décembre 1992, à 10 h., en l'étude de Mes Pierre Mottu et François Comte, rue Bellot 4.

Ordre du jour: Augmentation du capital social.

Genève, 22 octobre 1992 Pour le conseil d'administration:
M. René Saegesser